



Redacción . . .
Administración Costa, 2
Talleres
APARTADO CORREOS 140
TELÉFONOS
Redacción 1004
Conferencias 1707
Administración 2422

INTERESES REGIONALES

El plan de prelación en los caminos de la provincia

Muchas veces nos hemos ocupado de este asunto, por el extraordinario interés que encierra para los pueblos de la provincia.

Realizado el empréstito de la Mancomunidad de Diputaciones, empréstito que ha de servir para dar impulso a tan importante obra de fomento de riqueza como es la construcción de nuevas vías de comunicación entre los pueblos, no ha respondido en todo a cuanto de él se esperaba.

Comenzado ya a percibir parte de ese empréstito, hay en poder de la Corporación provincial dinero suficiente para dar gran impulso a la construcción de caminos, verdaderas necesidades de los pueblos de la provincia.

Sin embargo, la obra, a la que tan inclinados se sentían nuestros diputados, tropieza con numerosos obstáculos que entorpecen su actividad.

Entre esos obstáculos, que en días sucesivos iremos apunando, está el principal, de tramitación y orden en el plan de prelación a que las obras deben estar sujetas.

Las dificultades que la continuidad de ese plan crea perjudica extraordinariamente a muchos pueblos no incluidos en él o que tienen números muy altos, aunque su necesidad sea de la máxima urgencia.

En la ordenación de ese plan y en las condiciones que deben concurrir en los pueblos que deseen figurar en él han dejado de tenerse en cuenta muchos factores a los que nosotros damos toda la importancia que en realidad tienen.

Merece la construcción de los caminos provinciales un detenido estudio de nuestros diputados y una rectificación de procedimientos, si queremos que el dinero del empréstito verificado y los sucesivos rindan todos los beneficios que se pretende.

El interés que la Corporación provincial tiene en ello nos hace esperar que su estudio dé lugar a una ponencia que lleve a la reunión de

Diputaciones en Barcelona, ya anunciada.

Por nuestra parte, iremos señalando las rectificaciones que nos sugieren los procedimientos que en la actualidad se emplean para otorgar a los pueblos esos caminos tan necesarios.



Miss Mercedes Gleitze, la ya famosa nadadora inglesa que atravesó el Canal de la Mancha, se está entrenando en Wellington para la nueva empresa de cruzar el Canal entre las islas de Nueva Zelanda. (Foto. Contreras y Vilaseca)

UN SUCESO LLENO DE NEBULOSIDADES

Mientras uno se declara autor del crimen, el herido, antes de morir, acusa a otro, hermano del anterior

Y ahora las autoridades están perplejas

(Desde Teruel)

LO EXTRAÑO DEL SUCESO HA PRODUCIDO ENORME IMPRESION

La villa de Valderrobes atraviesa, en estos momentos, una terrible impresión, acrecentada ante lo extraño de los hechos que se han consumado.

Un hombre yace muerto por mano airada. Y cuando todo el mundo cree que el autor del homicidio es el que espontáneamente ha confesado su crimen ante las autoridades, la víctima, antes de morir, lanza la terrible acusación contra un hermano del anterior.

¿Qué sentimiento ha impulsado al que, espontáneamente, confesó ser el autor del crimen? ¿Fue por eludir la responsabilidad del hermano mayor, sobre quien la víctima lanzó la terrible acusación? Tal vez, al expirar, hubo confusión de nombres en los labios de la víctima, fácilmente comprensible en los últimos momentos. Nadie sabe la verdad. Lo cierto es que, a estas horas, las autoridades de Valderrobes están perplejas, sin saber a ciencia cierta cuál de los dos hermanos es el autor del crimen.

COMO SE DESARROLLARON LOS HECHOS, SEGUN DECLARACION DEL PRESUNTO AUTOR

A las autoridades de Valderrobes se presentó esta tarde Guillermo Segarra Calduch, de 17 años de edad, vecino de la citada villa, confesando ser autor de la muerte de su convecino Esteban Ferrer, de 40 años, narrando los hechos del modo siguiente:

Guillermo marchó desde la masía

Ayer, a mediodía, recibimos la noticia de que el mariscal Joffre había fallecido, tras una agonía tan larga y tan dolorosa que a los doctores que han asistido al ilustre enfermo les ha causado verdadero asombro por la enorme resistencia del paciente.

Desaparece con Joffre una figura mundial, porque el nombre del mariscal no pertenecía solamente a Francia, sino que trascendía a todos los países, y de modo especial a España, pues no hay que olvidar que era oriundo del Rosellón, donde antaño tremolaba la bandera española.

La personalidad militar de Joffre tuvo durante la guerra europea extraordinario relieve. Francia hizo de él un ídolo, que si en los momentos del nerviosismo guerrero pudo ser discutido, después, analizada serenamente su situación, ha tenido el ecuaníme asentimiento del pueblo francés, asentimiento encadenado al aplauso y a la admiración, que ha cuajado en mármoles y en bronce, en estatuas que perpetúan la memoria del caudillo del Marne.

La enfermedad de Joffre ha sido seguida con verdadero interés por la nación francesa, sobre la que el temor de perder a su mariscal ha puesto durante días y días un gran dolor, dolor que hoy será más profundo, extinguida la existencia del bravo soldado que supo conquistar tan gran aura popular.

Y esta conquista no ha residido solamente en sus relevantes aptitudes guerreras; ha sido su bondad, su inmensa bondad, su tacto exquisito, su amor a Francia, su sencillez, su modestia, lo que más ha contribuido a la popularidad de Joffre.

Popularidad que ha saltado las fronteras, y que, naturalmente, ha llegado a España, donde el mariscal estuvo no hace aún muchos años.

Y no es extraño que el gran dolor que hoy siente Francia por la pérdida de su mariscal, se refleje en España, que también ha seguido con ansiedad el curso de la dolencia de Joffre, y que hoy ha de asociarse al pesar que la nación vecina experimenta ante el cadáver del salvador de París.

La vida de Joffre

UNA CUNA HUMILDE

Cesáreo José Jaime Joffre nació en Rivesaltes (Pirineos Orientales), el 12 de enero de 1852. Su padre, que era el de diez hijos más, dió a José Jaime una educación modestísima, tanta como permitían los escasos recursos allegados con el oficio de tonelero, única base del sostén de toda la familia.

En el Colegio de Perpignan, donde ingresó aún no cumplidos los nue-

ve años, se distinguió José Jaime por su disposición para los estudios científicos, sobresaliendo notablemente, hasta el extremo de causar admiración a sus mismos maestros.

SUS PRIMEROS PASOS EN LA CARRERA DE LAS ARMAS

En 1869 ingresó en la Escuela Politécnica, y un año más tarde, durante la guerra de 1870-71, sirvió como subteniente de Ingenieros.

Terminada la guerra Joffre ingre-



El mariscal Joffre en la época de la gran guerra.

só nuevamente en la Politécnica y en Fontainebleau para completar sus estudios, saliendo de dichos Centros militares con el grado de teniente. José Jaime acababa de cumplir 20 años.

LA PRIMERA DISTINCION

En 1885 el Gobierno nombró a Joffre Caballero de la Legión de Honor en premio a los trabajos reali-



La casa donde el gran estratega residía en Louveciennes.

(Fotos. Contreras y Vilaseca)



Los mariscales Joffre y Foch, durante la revista militar de noviembre de 1925.



Pilarín Cavero, la bella pianista zaragozana, que en la noche de anteayer dió un concierto en el Palacio real con motivo del banquete del Cuerpo diplomático, concierto en el que nuestra gentil paisana recibió muchos plácemes de la familia real y de los diplomáticos extranjeros acreditados en Madrid.

zados en la defensa de Formosa, formando parte del Cuerpo expedicionario del almirante Coubert, al cual fué destinado a petición propia.

UNA GRAN VICTORIA Y OTRA DISTINCION

En el 88 regresó a Francia para mandar un batallón del regimiento de Ferrocarriles. En el 90 se le encargó la clase de fortificación de la Escuela de Fontainebleau, y en el 1892 fué enviado al Sudán para el trazado de la vía férrea de Kayes a Bafulobé.

Reconociendo el Gobierno en él un espíritu estratégico poco común, le fué confiado el mando de una de las dos columnas que debían marchar hacia Tombuctu, logrando su objeto e izando por primera vez la bandera de Francia en la metrópoli indígena. Por este brillantísimo hecho de armas se le concedió el empleo de teniente coronel y la roseta de la Legión de Honor.

EL PRIMER LIBRO DE JOFFRE

En 1896 hizo públicas sus impresiones de la última victoria en un libro titulado "Ma marche sus Tombuctu", siendo nombrado secretario de la Comisión de Inventos. Un año más tarde fué enviado a Madagascar, y allí colaboró con Gallieni en las obras del puerto de Diego-Suárez.

JOFFRE, GENERAL

Ascendió a general de brigada en 1901, pasando dos años después a la dirección de Ingenieros del Ministerio de la Guerra.

En 1905, ya general de división, asumió el mando de Lila, y después el de París.

En 1910, siendo jefe del segundo Cuerpo del Ejército, en Amiens, fué llamado a París para formar parte del Consejo Superior de la Guerra.

LA MAS ALTA JERARQUIA MILITAR DE LA REPUBLICA

Habiéndose visto obligado a dimitir el generalísimo eventual, M. Michel, y como el Gobierno buscara a un hombre de gran capacidad y probada fidelidad republicana para ocupar el puesto vacante, nombró, por consejo del general Pau, a José Jaime Joffre, aumentando sus atribuciones con la dirección del Estado Mayor General del Ejército.

Al asumir tan graves responsabilidades, Joffre se revistió de un poder casi absoluto, pues los miembros del Consejo se limitaban en sus sesiones mensuales a escuchar y aprobar las proposiciones del nuevo generalísimo. Y a tal extremo llegó su autoridad omnimoda que el plan de operaciones era ignorado hasta por los mismos ministros la víspera de la guerra.

JOFFRE, GUERRERO Y POLITICO

Cuando el Gobierno de Barthou se decidió a presentar el proyecto de ley de tres años, Joffre lo defendió ante el Parlamento, y dirigió parte de sus esfuerzos a prepararse para la guerra, insistiendo una y otra vez en todo lo relativo a víveres y municiones, en lo complejo de los servicios de retaguardia, y en el enlace entre la preparación de la guerra y la vida nacional. Había sido elaborado un extenso plan, especialmente en lo relativo a artillería, pero los acontecimientos se precipitaron sin haberlo realizado por completo.

La movilización realizóse automáticamente, con una precisión admirable, gracias al concienzudo trabajo realizado por el Estado Mayor, pero el plan de operaciones fué descabellado a causa de haber tomado Joffre como artículo de fe la declaración alemana relativa a los Cuerpos de ejército de que podía disponer.

A pesar de la tensión de relaciones entre el generalísimo y el Gobierno,



El anciano mariscal, en los días que precedieron a la enfermedad que le ha causado la muerte, tenía que caminar ayudado por dos compañeros más jóvenes.

el 2 de diciembre de 1915 Joffre fué nombrado jefe de todos los ejércitos franceses en pie de guerra.

Sin embargo, la continuidad de la guerra—cruenta y despiadada—sin haber logrado resultados positivos para Francia, empezó a gastar la popularidad de Joffre, y la batalla del Somme—tan desgraciada para la vecina República—produjo la caída tumultuosa del gran mariscal.

NUEVAMENTE EN EL PODER

El 13 de diciembre de 1916, y con pretexto de organizar el Alto Mando, el Gobierno nombró a Joffre consejero técnico del Comité de Guerra y presidente del Consejo superior militar de los aliados, y aunque conservaba el título de comandante en jefe de los ejércitos franceses, el mando efectivo había pasado a manos de Nivelle.

El 26 de diciembre Joffre fué nombrado mariscal de Francia, y pocos días después marchó a los Estados Unidos, en misión oficial, para convencer al pueblo norteamericano de que debía intervenir en la guerra.

EL SALVADOR DE FRANCIA

Joffre cometió algunos errores al principio de la gran guerra, es verdad. Pero hay que tener en cuenta que tales errores más se debieron a la falta de unidad del ejército que operaba en el frente que a la falta de capacidad del generalísimo.

El ejército inglés, más imponente en cantidad que en calidad, no obedecía las órdenes del jefe francés, sino las del suyo, y en tales condiciones de desunión cualquier otro general hubiera fracasado lo mismo.

Joffre fué un hombre poco flexible. Su inteligencia se aferraba a los primeros juicios e impresiones, con grave riesgo de sostener un equívoco, pero en todo momento fué el genio equilibrado que conservó la serenidad hasta en los momentos más difíciles.

Francia así lo ha reconocido. La ba-

talla del Marne, batalla en la que el ejército francés se salvó de una catástrofe, fué el digno colofón con que Joffre coronó toda una brillante historia militar.

Su muerte ha sido causa de que Francia haya perdido a uno de sus hijos más preclaros, al hombre que

EL FONDO DE LAS COSAS

Hay que ir al fondo, esto parece ser lo importante. Arrojamus una piedra al mar y se marcha al fondo. En torno de los trasatlánticos, en los puertos, hay una nube de chiquillos, de mozaletas y de muchachos que piden monedas para arrojarlas de cabeza al fondo para buscarlas. Conocen en el aire, quizá por el ímpetu con que se arrojan, si son de cobre o de plata. Las de plata se las disputan todos, armando un revoltijo, en el fondo del mar. No puede irse al fondo de una cosa con una fe más viva que la que llevan estos muchachos. Viéndolos desde la borda pienso: Ahora en millares de bibliotecas, de laboratorios, de estudios, habrá hombres y hombres arrojándose de este modo al fondo de una cuestión, para sacarla, después, entre los dientes.

Y, sin embargo, no hay nada de un placer tan grande para los sentidos como una superficie. La luz, por ejemplo, la fuerza más vital del Universo, huye del fondo de las cosas. En el fondo no hay luz. El fondo de las cosas se reserva para otra luz, para la inteligencia. La inteligencia gusta de recrearse en la oscuridad, de iluminar la oscuridad; así la fantasía, la imaginación, es siempre luz de día, luz de sol sobre la superficie, en tanto que la inteligencia es luz de noche, linterna en el pozo.

En el fondo de todas las cuestiones, sistemas, teorías... hay millares de linternas, escudriñando. Farolitos de señales, rojos y verdes, de los túneles; farolitos de los puertos, marcando las cavernas de los muelles; linternas de marineros; linternas de los buzos... La filosofía de una especulación profunda, la filosofía más superficial es, por lo menos, un bosque. Hay filosofía submarina, con paisajes submarinos, y aun con una copa de claridad que se hace transparencia a los rayos del sol, y una filosofía subterránea, llena de galerías labradas en la tierra mineral. El topo tiene inclinación filosófica, y, posiblemente, el erizo de mar.

En el campo se nos ofrecen a cada paso problemas de profundidad. La ciudad, n cambio, nos aísla de lo profundo con láminas de asfalto. Lo profundo en la ciudad son cañerías, alcantarillas, cables, pozos, y en las

consiguió, con el triunfo de las armas aliadas, acabar la guerra más cruenta que registra la Historia.

En mayo de 1920 estuvo Joffre en Barcelona para presidir los Juegos Florales, produciéndose con tal motivo algunos incidentes de carácter político.

Antes de la muerte

PARIS. — Las noticias de la grave enfermedad del mariscal Joffre han emocionado a todo el país y especialmente a los antiguos combatientes, para los que será siempre "el padre Joffre". El mariscal será en la Historia una de las más grandes figuras puestas en relieve por la gran guerra. Sin hablar de sus cualidades de orden y método que caracterizaron su presencia al frente del Estado Mayor, antes de 1914, cualidades que hicieron que la movilización y concentración de fuerzas se realizasen de modo admirable, es preciso, para juzgarle, para admirarle, ver su gestión en los primeros meses de la guerra.

La batalla en las fronteras era adversa; las responsabilidades del Mando eran inmensas; de las decisiones tomadas dependía la salvación del país. Tranquilo, frío, razonador, siempre dueño de sí mismo, inspirando siempre la confianza a su Estado Mayor, a pesar de la gravedad de las circunstancias, toma sin precipitaciones las medidas necesarias, ordena la maniobra que sorprende al enemigo. Ayudado por sus admirables segundos: Gallieni, Manoury, Foch y Franchet de Esperey, y por el patriótico impulso de sus tropas, consigue la victoria del Marne, que fué la que condujo a la victoria definitiva. El derrota si la suerte de las armas hubiese sido adversa; así, pues, no se puede menos de atribuirle la victoria.

(En nuestras páginas de conferencias telefónicas, detalles de la muerte de Joffre).

que pintan los chicos sobre los vapores, y con reflejo de oro bruñido en los cristales... Los pies sobre el césped del sendero, son los pies de bailarín que no toman de la tierra sino un punto de apoyo para el salto... Todo es sutil en torno nuestro: el aire, la luz, el agua, el frío... El frío, sobre todo, que no penetra apenas como ese otro frío que busca los huesos... La tarde nos está haciendo amar la superficie de las cosas... Y, sin embargo, lo serio es ir a lo profundo, ir al fondo de las cosas, buscar verdades con una linterna... Sentado en un ribazo viene a mi memoria la bahía de Río Janeiro, inundada de luz sobre el azul... y, en ella, una turba de muchachos blancos, amarillos, cobrizos, café con leche, negro de betún... moviendo los brazos como aspas, lanzando gritos en portugués, en español, en francés, en inglés... para lanzarse después al fondo de cabeza, en busca de una moneda. Aquella mañana de Río Janeiro, como esta tarde, en un campo de España no querrian mis sentidos otra cosa que superficie. El fondo de las cosas para los roedores, para las polillas, para los buzos, para los mineros... para los hombres y los animales serios.

FRANCISCO DE COSSIO

(Prohibida rigurosamente la reproducción).



Entrega de medallas, imágenes y bastones. Sociedades organizadoras de homenajes.

- Banquete del día:
- Entremeses asfálticos.
- Parques infantiles a la provenzal.
- Reforma interior, con patatas.
- Casa rusa consistorial.
- Cargos saltados.
- Ensalada de regantes.
- Presupuestos varios.
- Conservas derechas a la salsa edilicia.
- Helados municipales. Vinos. Café.

Automáticamente, con los cinco céntimos del nuevo sello del reparto, los tenedores de Apartado de Correos ven con cierto rubor que su correspondencia está pagada dos veces: una con el sello del nuevo impuesto y otra por la tarifa del apartado.

Y lo gracioso del caso es que, como ustedes saben, la correspondencia de los apartados no se reparte, sino que los mismos destinatarios la recogen de su buzón.

¡Reiros de todo! ¡Tened siempre buen humor! Porque el mal humor produce la impaciencia; la impaciencia, la cólera; la cólera, el arrebato; el arrebato, la violencia; la violencia, el crimen; y el crimen lleva al cadalso.

Ahora... ¡desprecia a los humoristas!

Popularidad es la ventaja de ser conocido por todos aquellos que no te conocen.

A las mujeres les fastidian los hombres buenos, buscan mejores en los malos y se conforman por temor a encontrarlos peores.

PATYNAZO

Clínica ALBAGETE FRILE

Estómago intestinos hígado
 Tratamiento de la Hiperclorhidria, Úlceras de estómago y Estreñimiento por el método del Gastro-trvacuan.—3 y media a 6.
 Cerdán, 2, pral.-Tel. 3237-Zaragoza

TEATRO CIRCO

MOLLY

Patética historia amorosa...

Emocionante drama...

Diálogos en español...

Molly...

Kelly...

Rand...

Polly...

EL DESPERTAR

A LA VIDA

Hoy y mañana sesiones a las cuatro y media, a las siete, a las nueve y a las once.

†
EL SEÑOR
DON LEOPOLDO MONSERRAT FERRER
 Falleció en Torre del Compte (Teruel) el día 1 de enero de 1931
 A LOS 73 AÑOS DE EDAD
 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica
R. I. P.
 Su hermana, Madre Juana (religiosa del Monasterio de Altabás, de Zaragoza); hermanas políticas; sobrinos y demás familia, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan lo tengan presente en sus oraciones, por lo que les quedarán agradecidos.

DE PION A PION

Efemérides de la Plaza de Zaragoza

UN BUYACITO "SIN IMPORTANCIA"

La efemérides que hoy vamos a recordar no es demasiado vieja; cuenta un cuarto de siglo nada más.

Zaragoza está en pleno apogeo de sus fiestas famosas. "Zaragoza de gala vestida está", como cantan en "Gigantes y cabezudos". En los balcones, colgaduras diversas; en la calle de Alfonso, unos arcos de farolillo, que no diremos que fueran un precedente de las iluminaciones de la Exposición de Barcelona, pero sí que le daban un aire vistoso y un sí es no es cursilón.

Los aficionados a toros han "despachado" ya la primera corrida. En la segunda se va a efectuar una ceremonia muy poco vista: se va a conceder una alternativa. Desde que la tomó "Faico" en el mismo ruedo, el 2 de abril de 1893, no había habido otra.

El "misacantano" es un novillero bullanguero y alegre, deficiente matador, poco decidido casi siempre. Es hijo de un banderillero que fue con "Lagartijo" y se llama Manuel Mejías, "Bienvenida". Va a actuar de padrino Pepe el "Algabeño" y completará la terna el chico de Juan o "Lagartijo chico" para el cartel. Fecha de la solemnidad, 14 de octubre de 1905.

los oídos antes de que te deje sordo la bronca que se armó. Pocos espectadores había en la plaza, pero cada uno debía de gritar por cuatro, a juzgar por la algarabía que se produjo.

Y si grande fué el broncazo al principio, broncazo con altavoz parecía al toro siguiente, cuando los chicos del "Algabeño" cogieron los palos, ofrecidos por los subalternos de "Bienvenida". La fechoría del "Decidido" obligaba reglamentariamente a correr el turno, y la pérdida de la lidia de un toro les hacía la misma gracia a los espectadores que si les hubiera caído un "güete" de las fiestas en el pestorejo.

El presidente, que debía saber un rato largo de gramática parda, inventó un golpe de efecto para que los "protestantes" se dieran por "contentos y pagados", como se les dice a los que les dan los diez sueldos jaqueses de la legítima aragonesa.

Y la legítima para el espectador, fue que al "Decidido" lo pasaron con unos guardias por entre barreas, "haciendo ver" que lo habían detenido.

Y con el "efectismo", el monstruo de las mil cabezas se calló. Mas no por mucho tiempo. Al salir cojeando el sexto toro, volvió a vociferar.

Los ingleses no dejan cantar en francés a Maurice Chevalier



Maurice Chevalier, el ídolo de la vecina República, está indignado, y con razón. Desde su arribada a territorio británico, su "tournee" ha constituido una serie no interrumpida de tropiezos. Pocos días ha las autoridades judiciales de Cardiff juzgaron pecaminosas las canciones de la célebre "estrella" cinematográfica. Ahora, en Leicester, le han propuesto cantar únicamente canciones inglesas. Y Chevalier se ha indignado, considerando esta determinación terriblemente ofensiva para sus elevados sentimientos patrióticos.

Decididamente, el risueño "Mori" tendrá que emigrar nuevamente a la tierra hollywoodense para poder hacer y decir cuanto le venga en gana. Las "estrellas", al firmamento. En la tierra son unas incomprendidas más.

El establecimiento de una línea de autobuses a la Venta de los Caballos

Don Antonio Soriano presentó ayer una instancia en la Alcaldía solicitando permiso para establecer una línea de autobuses a la Venta de los Caballos.

El precio del viaje de ida y vuelta será el de dos pesetas, no existiendo trayectos intermedios durante todo el recorrido.

El servicio habrá de verificarse, de ser autorizado, de dos a cinco de la tarde.

Agradecemos mucho el constante envío de originales por parte de colaboradores espontáneos, pero nos es imposible acceder a sus solicitudes, por cuanto LA VOZ DE ARAGON tiene ya contratadas sus colaboraciones.

Hizo lo mismito que el niño llorón del cuento.

—Hijo mío—le dijo su madre en un momento que se calló—gracias a Dios que has terminado de llorar.

—No, mamá, no he terminado. Es que descanso.

El público de Zaragoza, durante la semana de los toros cuarto y quinto, también estuvo descansando.

DON INDALECIO

FUTBOL

Hoy, a las tres de la tarde, en Torrero. No deje de acudir al emocionante encuentro Iberia S. C.-Sevilla F. C.

Aristocrático Salón Doré

Vilches

el actor por excelencia, el mago de la caracterización, triunfa a diario interpretando el

Cascarrabias

con Ramón Pereda, Carmen Guerrero y Barry Norton.

Un film Paramount todo hablado en español.

Hoy y mañana sesiones a las cuatro y media, seis y tres cuartos y diez y media.



REYES

Gran exposición de sillones, coches-camas, coches-cunas, costureras, cajas costura, moisés, etcétera, etc.

Pascual Gil García
PINO, 6
(junto plaza Sas)

UNA REUNION DE ESCASO INTERES

En la Diputación provincial celebró ayer sesión la Permanente

A la hora de costumbre celebró ayer sesión la Permanente provincial.

Presidió el señor Blesa, asistiendo los diputados señores Climente, Cisneros, Sinués, Iñigo y Gaspar.

El secretario, señor Falcó, dió lectura al acta de la sesión anterior, que fué aprobada por unanimidad.

Al comenzar el período de ruegos y preguntas el diputado señor Iñigo interesó que se realice la obra aprobada por instalación de la centralita telefónica en el Hospital provincial.

El señor Sinués pide que no se ejecute por el taller de albañilería del Hospicio obra alguna, por pequeña que sea, sin que su realización sea ordenada por la corporación. También rogó el señor Sinués se termine de construir el tejadillo del lavadero del Hospicio y la obra que se está realizando en el cuarto de los Hermanos de la Doctrina Cristiana; y, por último, que se proceda lo antes posible a cubrir el salón de actos del Hospicio, pudiéndose luego sacar a subasta el resto de la obra.

A continuación el vicepresidente, señor Climente, que ha asistido representando a la corporación a los actos realizados en nuestra ciudad por el Secretariado español, dió cuenta a la Permanente de las manifestaciones de agradecimiento que las atenciones de la corporación provincial merecieron de los organizadores, trasladando a la vez el ruego de que sea remitido gratuitamente al Colegio de Zaragoza el "Boletín Oficial" de la provincia y se otorgue una subvención con cargo al capítulo de imprevisos, lo que se toma en consideración.

El diputado señor Gaspar solicita noticias del estado en que se halla el arrendamiento de fincas propiedad de la corporación, haciendo a la vez un ruego relacionado con la Confederación Hidrográfica del Ebro.

Don Román Cisneros interesa algunos pequeños detalles que faltan en el pabellón de tuberculosos del Hospital provincial.

Por último el señor Sinués, en nombre de la Comisión de Beneficencia, hace resaltar el rasgo generoso de don Angel Lorenzo y de su distinguida esposa, quienes desean sufragar con carácter de perpetuidad los gastos de una cama en el Hospital de Nuestra Señora de Gracia, rasgo tanto más digno de elogio cuanto que si se encontraran muchos imitadores ayudarían a la corporación a resolver el problema hospitalario.

Pide que en la cabecera de las camas así costeadas se coloque una pequeña placa de esmalte o mármol con el nombre del donante o donantes y termine solicitando para los señores de Lorenzo un expreso voto de gracias que la permanente concede por unanimidad.

De los dictámenes contenidos en el orden del día fueron aprobados los siguientes:

Dictamen de la ponencia de Beneficencia proponiendo la celebración de concurso para la adjudicación de los despojos de comidas del Hospital y Hospicio de esta ciudad durante el año 1931.

Idem de la Ponencia de Fomento en instancias de los alcaldes de Alconchel y Torrehermosa solicitando les sea concedida la construcción del camino vecinal número 623, de Alconchel por Torrehermosa a Santa María de Huerta.

Idem de la idem proponiendo la aprobación del acta de recepción de las obras de construcción ejecutadas en el camino vecinal núm. 604, de la carretera de Madrid a Francia a la de Zaragoza a Castellón por Pina de Ebro.

Idem de la idem proponiendo la aprobación de cuentas presentadas por la Dirección de Vías y Obras provinciales, importantes en total pesetas 5.000, por gastos ocasionados en la conservación de las carreteras provinciales de Tauste a Luceni y de Ejea a Rivas.

Dictamen de la Ponencia de Personal proponiendo la corrida de escalas del personal administrativo de la corporación.

Idem de la idem proponiendo la concesión de excedencia al oficial de la corporación don Adelino Andolz.

Idem de la idem en petición formulada por el personal del tribunal de lo Contencioso Administrativo solicitando aumento en la retribución que percibe.

Idem de la idem proponiendo la asignación al oficial pagador por las cajas del Hospital y Hospicio de esta ciudad.

Idem de la idem proponiendo la aprobación de los jornales devengados por el chófer de la Presidencia y encarrado de la caldera de la calefacción.

Idem de la idem proponiendo la aprobación de cuenta importante pesetas 15'95 por investigación de datos en los Juzgados de la capital con destino a los ficheros de cédulas personales.

Idem de la idem de Gobernación proponiendo la aprobación de cuenta de 1.531 pesetas por mobiliario para el despacho del gobernador civil.

Idem de la idem de Fomento proponiendo la urgente reparación del trozo de carretera de Tauste a Luceni, que ha destruido la inundación del Ebro.

Idem de la idem proponiendo la aprobación le cuenta por gastos de agotamiento del puente sobre el río Arba, en Tauste.

Idem de la Ponencia de Sanidad proponiendo se aumente en mil pesetas las cinco mil que cobra de gratificación el señor Soxa, de la sección de Veterinaria del Instituto provincial de Higiene.

El dictamen de la Ponencia de Fomento en escrito del Ayuntamiento de Alborge solicitando anticipo de 14.000 pesetas para la construcción del camino vecinal de la carretera de La Zaida a Escatrón a la de Sástago a Bujaraloz, por la barca de Alborge, volvió a la Comisión para su nuevo estudio, a petición del diputado señor Climente.

Suscripción para la familia del vigilante muerto

Segunda lista de suscripción a favor del infortunado vigilante Mariano Cañas, para socorrer a su familia, recaudado por la Agrupación de Vigilantes:

Suma anterior, 322 pesetas.

Don José Lázaro, 1 peseta; don José Pamplona, 5; don Juan Martínez, 5; don Guillermo Lázaro, 2; don Agustín Crespo, 2; don José Lahoz, 5; don Joaquín Lajara, 3; don Fermín Blanco, 5; don Pablo Zaldivar, 3; don Bernabé Romance, 2; doña Luisa Abenia, 1; don Julio Villar, 5; doña María Rosa Barrachina, 1; don José Muñoz, 5; don Luis Argote, 1; doña Rosario Martínez, 1; doña María Alonso, 1; don Carlos Castán, 1; doña Carmen Gabasa, 1; doña Margarita Lucea, 1; doña Consuelo Andrés, 1; doña Pilar Andrés, 1; doña María Tejero, 2,50; doña Gloria Martínez, 1,25; don Rufino Maestro, 5; una señorita de Barcelona, 1,25.

Suma y sigue, 385 pesetas.

LAS EXPROPIACIONES DE SOLARES

Se deniega la pretensión de la Sociedad Zaragozana de Urbanización y Construcción

Por el Ministerio de Trabajo y Previsión, contestando a la instancia elevada por la Sociedad Zaragozana de Urbanización y Construcción, solicitando se amplíen los plazos vigentes en materia de expropiación forzosa de terrenos para la construcción de casas baratas o económicas, se declara lo siguiente:

Que no ha lugar a acceder a la pretensión de la Sociedad Zaragozana de Urbanización y Construcción de facultarla para llevar a cabo la expropiación de solares comprendidos en el proyecto aprobado por el Ayuntamiento de Zaragoza por reales decretos fechas 9 de noviembre de 1925 y 2 de marzo de 1928, durante todo el tiempo fijado para la ejecución de dicho proyecto.

Y conceder a la Sociedad mencionada una ampliación del plazo fijado para llevar a cabo expropiaciones forzosas en el artículo 319 del Reglamento del 8 de julio de 1922, mandado observar por real orden fecha 7 de noviembre de 1924, por todo el tiempo que media entre el 4 de abril último y el 2 del finado diciembre.

EL DIA EN HUESCA

LA N... DIRECTIVA DE LA CA... MAI... COMERCIO

Efectuada reglamentariamente la renovación trienal de esta entidad en sesión celebrada el 31 de diciembre último, ha quedado constituida la Junta directiva de la misma, por los señores siguientes:

Presidente, don Jesús Gascón de Gotor y Jiménez.

Vicepresidente, don Andrés Ferrer Gracia.

Tesorero, don Rodolfo Albasini Laucas.

Contador, don Angel de la Peña Gallo.

Vocales, don José Trisán Santa-fé, don Jesús Arruego Peira, don Ricardo Compalté Escartín, don José Lacasa Casbas, don Ignacio González Casaurrán, don Bernardino Oliván Sanagustín, don Pascual Tricas Alfós, don Clemente Asún Berges, don Santos Baso Simelio, don Luis Alfós Abad (Barbastro); don José Sánchez Cruzat López (Jaca); don Victoriano Buisán (Sarifiena), don José Sazatornil Martínez (Boltaña), don Ramón de Dios Portolés (Fraga), don Manuel Guardiola Blanco (Benabarre).

Secretario, don Arsenio Espín.

En la capital (y suponemos que lo mismo ocurrirá en la provincia) la designación de los nuevos miembros de la Cámara de Comercio e Industria ha producido excelente impresión, pues se trata de comerciantes e industriales que gozan de merecido prestigio en el Alto Aragón.

El nuevo presidente don Jesús Gascón de Gotor llega a ese importante cargo por propios merecimientos, reconocidos por todos. Se trata de un hombre joven, farmacéutico culto, trabajador y muy encariñado con Huesca y su engrandecimiento. Su designación, que fué hecha por unanimidad, demuestra el concepto elevadísimo que de sus dotes excepcionales tienen los nuevos miembros de la Directiva de la Cámara.

Huesca espera del señor Gascón de Gotor una gestión fructífera y benéfica. Nosotros no esperamos nada porque tenemos la firme convicción de que el elegido sabrá corresponder con creces al merecido honor que le han dispensado sus compañeros de Junta.

No sería justo olvidar en esta ocasión la labor altamente meritísima que al frente de la presidencia de la Cámara de Comercio ha desarrollado durante varios años el prestigioso industrial oscense don Antonio Vilas, personalidad relevante en el comercio local y provincial, y que ha cesado en sus funciones por reglamentaria renovación trienal.

El señor Vilas puso a contribución del cargo, no sólo su valía indiscutible y su desmedido celo, si que también el abandonar, en más de una ocasión, los trabajos propios, para dedicarse al cumplimiento de lo que él consideró siempre deber sagrado. Merece gratitud del Comercio, de la Industria y de la población toda.— LACASA.

El próximo concierto de la Filarmónica

El próximo miércoles dará un concierto Claudio Arrau, piano, con arreglo a este programa:

PRIMERA PARTE

Preludio y fuga en do sostenido, Bach; rondó en re mayor, Mozart; Variaciones sobre un tema de Paganini, op. 35, Brahms.

SEGUNDA PARTE

Sonata en mi bemol, op. 31 número 3, Beethoven. Allegro. Scherzo. Minuetto. Presto con fuoco.

TERCERA PARTE

Reflets dans l'eau, Debussy; Minstrels, Debussy; Tres movimientos de Petrouchka, Stravinsky. a) Danza rusa. b) En casa de Petrouchka. c) La Pascua rusa.

El siguiente concierto tendrá lugar el miércoles, 4 de febrero, con el concurso de Wanda Landowska (clavecín).

¿UN TAXI?

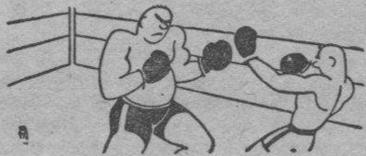
Llame usted al teléfono 2702 Parada: Independencia y BarRojo Servicio permanente día y noche

POIIRAMA DEPORTIVO

Recordando lo que fué el "match" Dempsey-Carpentier

II Y ULTIMO

Apenas había aplicado Carpentier su célebre derecha a la mandíbula de Dempsey, cuando se produjo la reacción de éste, quien escondió la mandíbula en su pecho macizo y avanzó con un gesto fiero pintado en su rostro, que el sol había bronceado durante el largo entrenamiento. Sus golpes secos a las costillas y los riñones no se hicieron esperar. Había resistido el me-



mejor golpe del francés, y ahora, consciente de su poder, avanzaba para tentar suerte en la pelea de cerca. Carpentier cedió ante el empuje de su rival. Desde ese preciso instante quedó definida prácticamente la lucha. Ahora era cuestión de saber solamente cuánto tiempo duraría de pie el europeo.

Sin embargo, Dempsey había olfateado ya la victoria y lo persiguió encarnizadamente por el "ring". Con la cabeza metida siempre entre sus amplios hombros y la mirada fiera de los tigres que acechan la presa acortaba distancia una y otra vez.

Con el rostro teñido por la sangre, y con el cabello en desorden que le caía sobre la frente Carpentier salió a disputar la tercera vuelta sin los bríos que demostrara en los dos períodos iniciales. Los puños de Dempsey habían dejado en su cuerpo blanquísimo la huella elocuente de su poder mortífero.

Con formidables golpes al cuerpo, sacudía incansablemente a su rival, ya en franco tren de retirada. En dos ocasiones aplicó su famoso "rabbit punch". Fué el principio del fin. En el cuarto "round", que duró un minuto y dieciséis segundos, el campeón se levantó de su asiento con el firme propósito de terminar cuanto antes.

Carpentier procuró por todos los medios mantenerse alejado de los puños amenazadores de su adversario, pero éste avanzó resueltamente y logró arrinconarlo, por último, en un córner neutral. Allí amagó con la derecha y descargó de pronto su izquierda en gancho al corazón. Las piernas del desafiante se doblaron, instante éste que Dempsey aprovechó para cruzarlo con una fortísima derecha.

Carpentier se desplomó sobre la lona. Apoyóse primero con las manos y las rodillas y luego cayó dando la cara contra el suelo.

Descamps asistía consternado a la escena desde el rincón de su pupilo. Dempsey, viendo caído al valiente adversario, giró bruscamente sobre sus talones y se dirigió a su córner.

El referé Ertle se aproximó a Carpentier y comenzó a contar. Su brazo derecho subía y bajaba con la regularidad fatídica de un cronómetro, mientras que la multitud, que había aplaudido hasta ese instante al desafiante, cayó en un silencio impresionante al comprobar el súbito vuelco de los acontecimientos.

A los nueve segundos se incorporó Carpentier penosamente y arrojó su destino con la seguridad del "poilu" que espera sin pestañear la muerte ya inevitable. El campeón, que se mantenía a la expectativa, se adelantó ceñudo y aplicó su izquierda al plexo solar. Así que Carpentier se dobló por efectos del dolor, una furibunda derecha al mentón lo levantó en el aire.

El ídolo de Francia cayó pesadamente sobre el tapiz, levantando una nubecilla de resina.

Esta vez el "Matador" miró al caído. Ertle inició la segunda cuenta. Los espectadores todos la seguían de pie. Nadie se atrevía a gritar. Cuando el árbitro bajó por décima vez el brazo, Descamps saltó al "ring" y, ayudado por el propio Dempsey, arrastró a Georges hasta el rincón.

Así terminó lo que se dio en llamar "la pelea del siglo".

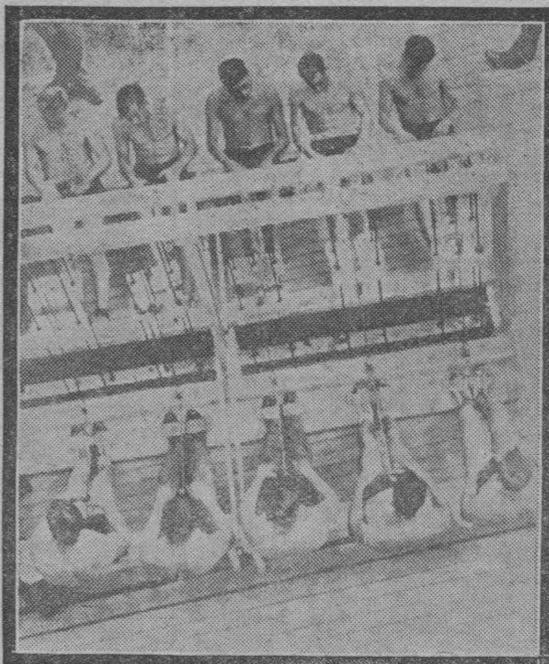


¡Casi nada de encuentro el de hoy en Torrero! Ya sabe el lector cuál es, ¿no?

Parece este grabado una cosa rara, ¿verdad?

Sin embargo, no hay tal.

Esos muchachos son marineros del buque estadounidense "Arkansas", y están haciendo ejercicios de entrenamiento en la "máquina de remar" para mantenerse en condiciones de defender su título de ganadores de la famosa Copa Battenburg que anualmente se disputa la marina ya mencionada.



Entonces, ni media palabra más. Alineación probable del Sevilla: Elizaguirre; Iglesias, Sedeño; Caballero, Abad, Arroyo; Ventoldrá, Adelantado, Gual, Padrón y Brand. Otra, esta segura; la del Iberia: Jaumandreu; Sauca, Sorribas; Epelde, Estanis, Salas; Calvar, Tomás, Zorrozuá, Perico y Cavia. Arbitro, Navaz. Hora, las tres.

La "lista" completa

Primera división:

R. Unión-Español, Quintana. Arenas-Barcelona, Balaguer. Europa-Athlétic Bilbao, Melcón. R. Madrid-D. Alavés, Vilalta. Racing Santander-R. Sociedad, Camorera.

Segunda división:

Oviedo-Valencia, Zárate. Iberia-Sevilla, Navas. Betis-Deportivo Coruña, Escartín. Murcia-Athlétic Madrid, Cruella. Castellón-S. Gijón, Steinborn.

Tercera división.—Primer grupo:

Racing Madrid-Stadium Avilés, Hernández Areces. Gijón-Nacional, Cartagena. Cultural León-Racing Ferrol, Espinosa. Celta-Real Valladolid, Rodríguez.

Segundo grupo:

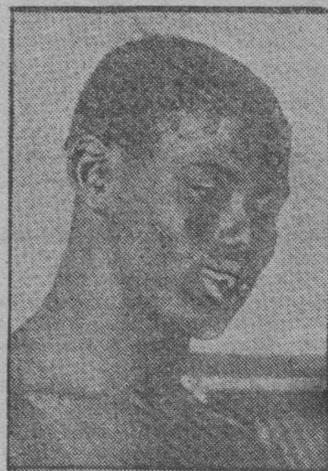
Tolosa-Patria, Vallana. Zaragoza-Logroño (miartes), Fausto Martín. Aurora-Sestao, Ostalé. Baracaldo-Osasuna, San Sebastián.

Tercer grupo (primer subgrupo):

Sabadell-Badalona, Planells. Levante-Gimnástico, Farríols. Sporting-Júpiter, Milego.

¡Oh, los tortazos? UN "CHOCOLATE" RIQUISIMO

¡Ahí va eso! "Hace poco más de dos años llegó Eligio Sardinas a los Estados Unidos, procedente de Cuba. Kid Chocolate era su nombre de guerra. Ni su figura ni su estilo sedujo a los norteamericanos que presenciaron sus primeras sesiones de entrenamiento. Pincho



Gutiérrez, manager del negrito, no podía convencer de ningún modo a los promotores de que su pupilo podía ofrecer un buen espectáculo a los aficionados neoyorquinos. An fin, después de una infinidad de trámites, consiguió que se le diera una oportunidad en Mitchell Field, Long Island. El debut no pudo ser más brillante, ya que Kid Chocolate puso fuera de



—No pasa nada, mamá. Es que como todo el mundo juega al golf en miniatura, nosotros hemos ideado el water-polo chiquito.

NOTICIAS DE TERUEL

PREPARANDO FIESTAS

Para esta tarde está citado el Ayuntamiento a sesión confidencial, para tratar de las fiestas a celebrar con motivo de la inauguración de las aguas, cuyo abastecimiento se ha conseguido después de medio siglo de espera.

PERIODISTICAS

Ha entrado a formar parte de la redacción de "La Voz de Teruel" el joven escritor local Julio Catalán Montdragón.

ARTISTICAS

Mañana se presentan ante el público de Teruel, en el Marín, dos esperanzas de la escena y del arte lírico: Conchita Jimeno, recientemente pensionada por la Diputación provincial, y Alfonso Vizcano.

Tiple y tenor de grandes esperanzas, ambos hijos de Teruel, que en ellos tiene puestas todas sus confianzas.

A pesar de lo elevado de los precios, mañana el Marín se verá completamente lleno.

—La Compañía de la Pino-Thuiller debutará en breve en nuestro teatro.

—También es segura la actuación de la gran trágica María Teresa Montoya.

OTRO RASGO DEL GOBERNADOR

El día de Navidad, a los presos; el día de entrada de Año Nuevo, a los pobres del Comedor de Caridad, y el día de Reyes, a los ancianos del Asilo, el bueno del gobernador civil, ese caballeroso señor protector decidido de los pobres, de los humildes, les dará una comida pagada de su bolsillo.

El señor García Guerrero ha logrado que su nombre quede grabado para siempre en el corazón de los teruleños.

UNA BUENA NOTICIA

En el vecindario ha causado excelente impresión la noticia de que el ministro de Fomento ha consignado en el presupuesto 700.000 pesetas para carreteras, quedando beneficiados los partidos de Alcañiz e Higar.

ENFERMOS

Se encuentra enferma la bella señorita, auxiliar de Hacienda, Pilar Garzarán.

—Es verdaderamente grave el estado del concejal republicano don Arseni Ferruca.—CANO.

DEL GOBIERNO CIVIL

AYUNTAMIENTOS Y CONCEJALES

Al alcalde ejerciente de La Vileña se le indica que cubra la vacante de concejal producida en el Ayuntamiento que preside, por dimisión del titular don Lorenzo Bernal Lafuente, con arreglo al Estatuto municipal.

A INFORME

Se ha remitido a informe del alcalde de Luesia una instancia elevada por don Angel Burguete, reclamando contra un acuerdo municipal.

VISITAS

Por diversos motivos se entrevistaron ayer con el gobernador civil: alcalde de Zaragoza don Jorge Jordana; don Manuel Lazcano, don Enrique Cimente, diputado provincial, con una comisión de Luesia; y el presidente de la Sociedad de Cocineros.

combate a Eddie Enos en dos rounds de peleta, durante los cuales no dejó duda alguna de su superioridad. Le entregaron cuarenta dólares escasos por aquel trabajo. No era grande la paga, pero el caso es que su nombre comenzó a divulgarse en el ambiente.

Desde entonces las cosas han cambiado. Hoy Chocolate es el peso pluma de mayor atracción en los Estados Unidos, y los entendidos aseguran que desde los tiempos, ya lejanos, de Georges Dixon, no ha habido otro muchacho que ganara tanto en la categoría. Baste decir que hasta el presente su fortuna pasa de 250.000 dólares. Para combatir contra Al Singer percibió 45.000 dólares, y luego, la vez que combatió con Kik Berg, le correspondieron 40.000 dólares de bolsa.

Actualmente su cartel no es el de antes, pero asimismo son muchos los aficionados que van a verle pelear. Chocolate no había perdido nunca hasta que Berg lo derrotó por puntos. Este fallo fué muy discutido, y el cubano, considerándolo injusto, se sintió moralmente. Así comenzó a declinar su estrella."

SECRETARIOS MUNICIPALES

Nombramientos que afectan a la región aragonesa

Por la Dirección general de Administración Local se han hecho, entre otros, los siguientes nombramientos de secretarios municipales:

Provincia de Huesca:
Castejón del Puente, don Bienvenido Omella López, secretario de Cuarte; Robres, don Ivo Bosor Romeo; Santa Cilla de Jaca, don José Acín Solana, secretario de Ballo.

Provincia de Teruel:
Campos, don Moisés Sendino Vivas, opositor número 214; Dos Torres del Mercader, don Emérito Serrano Pérez, secretario de Borjás (Valladolid); La Meta de los Olmos, don Miguel Membrilla Aparicio, secretario de Pozo Urana (Polencia).

Provincia de Zaragoza:
Cimballa, don Liborio Pancorbo Narro, secretario de Retortillo (Soria); Léscera, don Jesús Plou Annes, secretario de Maicas (Teruel); Novallas, don Angel Tobar Tobar García, secretario de Caderfijo (Burgos); Sástago, don Fidel Baillo Feljó, secretario de María del Huerva.

LA VIDA EN SOCIEDAD

BREVIARIO MUNDANO

Enero. — En lo mundano sería el mes más inexpresivo, más "frío" del año, si no tuviera en sus primeros balbuces un día resplandeciente como un iris de fuego ingenuo y maternal: el día de los Reyes Magos.

Es el broche estelar de las fiestas navideñas, con juguetes para los niños y sorpresas de ilusión para los mayores. Así como hay un miércoles de arrepentimiento para las fiestas carnavales, hay un 6 de enero para el desbordamiento de la ternura hogareña acumulada en las fiestas pasadas. Al recobrar la calma, tras la sorpresa del nacimiento anual, volvemos los ojos a los niños, porque sentimos, como ellos, en e lcorazón los latidos de la eterna infancia de nuestra vida.

La actualidad está en los bazares, donde se vende alegría inocente, bajo las más diversas formas de curiosos objetos que aciertan a crear el ingenio humano; en los balcones y ventanales abiertos a la noche y al cielo, no al que preside el misterio de nuestro destino, sino al de los angelitos rubios, buenos como el pensamiento de los niños que soñarán con ellos al propio tiempo que con los reyes del lejano Oriente.

Entre tanto, la juventud festejará el haber perdido su inocencia con sus juegos predilectos...

Después... la cuesta, la fría, triste y árida cuesta de enero, en que el hombre, como la tierra, presta calor a la semilla fecundante de su vida futura.

PABLO CISTUE DE CASTRO

VIAJES

Ha llegado de Madrid el inspector de Seguros don Anselmo García Fando.

Llegó de Valencia don Manuel Pérez Ufríes con su distinguida esposa y bella hija Pilarín.

NATALICIOS

La señora de don Francisco Nicolás (nacida María Tambo) ha dado a luz felizmente una hermosa niña. Madre e hija se encuentran en perfecto estado de salud.

Nuestra cordial enhorabuena.

Con toda felicidad ha dado a luz una niña doña Natividad Lucea, esposa de nuestro buen amigo don Luis Arregui, profesor auxiliar de esta Universidad y oficial de Correos. A la recién nacida se le impondrá el nombre de María del Carmen.

Nuestra cordial enhorabuena a los venturosos padres.

BODAS

En la iglesia de San Ildefonso celebraron ayer su enlace matrimonial la encantadora señorita Carmen Santed Laguarda y el distinguido joven don Eustaquio Lorón Palacios, correspondiente de LA VOZ DE ARAGON en Fraga.

Bendiga la unión el virtuoso sacerdote don Cipriano Pérez, apadrinando a los contrayentes doña Miguela Palacios, viuda de Lorón, y don Ricardo Santed.

Representó al juez el letrado don Julio Alcalá Royo.

Asistieron a la boda y al ágape nupcial:

Doña Mercedes Lafuente de Salvador, doña Ricarda Laguarda de Santed, madre de la novia; doña Josefina Lorón de Cajal, Pepita de Sierra, doña Sabina Rangil de Díez, doña Elvira Auría de Irisarri, Ursula Lorón y Justa Mur de Piquero.

Señoritas Conchita y Araceli Santed, hermanas de la novia; María, María Luz, Asunción, Conchita y Margarita Lorón, hermanas del novio; Conchita Irisarri, Pilar Baranguán, Sabi-

na Díez, Carmen y Pilar Estrada, Carmen y Elena Santolaria, Josefina Campo, Charito Tabuenca, Paz y Maruja Rábanos, Pilar Gayán, Gloria Jilmanúa, Teresita Bonet, Barbarita Villanúa, Pilar Ginés, Carmen y Pilar Pérez, Martina Catalán, Carmen Mur, Teresa Arteta, Pilar Hernández, Adela Soler, Eulalia Montañés, Adoración Salvador, Mercedes Force, Carmen Alcalá, Fuencisla Gayán, Margarita Artea, Pilar Vinuesa y Pilar Pérez.

Señores don Manuel y don Pedro Lorón; Cesáreo Cajal, Mariano Miranda, Antonio Aparici, José Mainar, Agustín Esbec, Luis Catalán, José Santolaria, Justiniano Salvador, Angel Laguarda, Luis Peirote, Pablo Lorón, Pascual y Pedro Díez, Jesús Fuertes, Máximo Irriguible, José María Angulo, Manolo Vinuesa, Pablo Gayán, José y Feliciano Villanúa, Ricardo Lapeña, don Justo Ballo, Timoteo Molina, Ecequiel Montañés, Miguel Marín Chivite, José María Lorente y Miguel López.

Niños Pilarín y Cesarito Cajal, Pascualita Lorón, Adoración Piquero y Pilarín Sierra.

Testigos, don Herman A. Timmermann, don Modesto Díez, don Urbano Hernández y don José Blasco.

Los recién casados, a los que deseamos una eterna luna de miel, salieron para varias capitales españolas.

—En la iglesia parroquial de San Pablo se celebró ayer a las ocho de la mañana el enlace matrimonial de la encantadora y bellísima señorita Felisa González Mateo con el prestigioso maestro de escuela Juan Manuel Maestre y Soria.

Los recién casados, a los que deseamos una eterna luna de miel, salieron para Barcelona, Madrid, Sevilla y Orense.

LA CENA DEL MERCANTIL

Mañana, día 5, a las nueve y media de la noche, se celebrará, como anunciamos, la cena organizada por el Centro Mercantil e Industrial.

Tendrá lugar en el gran comedor del Centro, y habrá numerosas sorpresas y regalos de cotillón.

DIVERSAS

Por error involuntario, en una encuesta del número de año nuevo, a la que prestaron amablemente su concurso conocidas muchachas zaragozanas, figuró el nombre de Teresa Cortés al pie de la fotografía de la bellísima muchacha María Magdalena Gimeno.

TELEGRAMAS AGOTADOS

"BERLIN. — En Riga se ha registrado un curioso caso de un condenado a muerte que ha sobrevivido a la ejecución. La ley finlandesa autoriza al reo a elegir la muerte que desee. Serge Wasilenko ha preferido la muerte por envenenamiento. En presencia de jueces, médicos y un sacerdote ingirió el reo la cantidad que se le ordenó de un veneno fulminante, pero no murió, ni pronto ni tarde, y después de horribles sufrimientos se recobró por completo, gozando buena salud. Como jurídicamente la ejecución tuvo lugar, los magistrados de Riga se encuentran en un apurado trance, y no saben si el reo debe ser ejecutado de nuevo o continuar en la cárcel, e incluso si debe ser puesto en libertad.

Nosotros opinamos que al que deben condenar ahora es al vendedor de la pócnica, que por lo visto sirvió un refrescante en lugar de la estricnina. Y si insisten en la condena del reo debe ser ejecutado con ametralladora, para no dejar en ridículo las leyes de Riga.

"LONDRES. — Ha sido batido el "record" de hacer chaquetas. A las cinco de la mañana fue esquilado un cordero, y con su lana, a las siete de la noche, estaba hecha una chaqueta que fue llevada en avión al gobernador de Canadá, el cual aquella misma noche tuvo el honor de vestir la chaqueta empezada a las cinco de la mañana".

Esto es lo que se dice llevar la fama y cortar la lana. ¡Vaya chaqueteros veloces! ¡Que aprendan los americanos! Ahora, el nuevo "record" será fabricar en el día hasta el cordero inclusivo...

Por supuesto, que no dicen de Londres lo que le habrá costado la chaqueta al gobernador de Canadá, cosa que también puede constituir un nuevo "record"

REPORTAJE RELAMPAGO

Hemos perdido la fe en los Reyes Magos

Solamente los niños tienen en los Reyes fe. Crece uno en poquito; la mamá le confecciona el primer pantalón de "golf" para ir al colegio, como a los niños elegantes de ahora, y al convertirse en estudiantes el individuo pierde la fe en los Reyes. Y la pierde porque siempre hay espíritus malévolos que se encargan de dar el soplo y propalar que los Reyes no traen nada.

¡Habrá almas más ruines! ¡Quitarnos la ilusión de los Reyes!

Todo lo que pedíamos en la niñez: el juguete costoso, la bicicleta, el tragabobos, la carpintería, lo obteníamos de aquellos Reyes magnánimos y ddiviosos. Incluso les hacíamos peticiones para nuestros amiguitos, y para nuestro propio papá encargábamos media docena de calcetines o una bufanda. Por cierto que una de nuestras mayores inclinaciones ha sido siempre el pedir a los Reyes soldados; como si ellos tuvieran un inagotable almacén de guerrilleros, o presintiendo que por su alcurnia debían tener a mano un numeroso ejército fiel. Pero los soldados, invariablemente, se deshacían, quedando inservibles, rotos, para formar airosamente en los desfiles.

Pero aquellos tiempos pasaron...

¡Habrá almas más ruines! ¡Quitarnos la ilusión de los Reyes!

Los Reyes lo podían todo. Ellos tenían en mano nuestra felicidad, y por esto los venerábamos. A rendirles pleitesía no acudíamos por temeroso respeto, pero gustosos dejábamos en el balcón los diezmos que juzgábamos necesarios para su sostén.

Nacían los años pensando en ellos, que lo podían todo, que habían de hacer nuestra felicidad. Y, sin embargo, ahora...

¡Habrá almas más ruines! ¡Quitarnos la ilusión de los Reyes!

Los Magos se van; se alejan de nosotros y no nos traen ya las bendiciones que esperábamos. Ni les escribimos, ni confiamos con ser felices en sus días. Se van y dejamos que se alejen sin lanzar un suspiro. Hemos perdido en los Magos la fe.

¡Habrá almas más ruines! ¡Quitarnos la ilusión de los Reyes!

H.

ANUNCIOS OFICIALES

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza

SUBASTA

En el local de las oficinas centrales, situado en la calle de Zaporta, número 2, se efectuará una de ropas el día 6 de enero de 1931.

Los efectos que se sacarán a la venta en dicho acto proceden de lotes subastados anteriormente sin resultado.

La relación de los mismos se facilitará gratuitamente a quien la solicite, en cualquier de las dependencias de este Establecimiento.

Zaragoza, 3 de enero de 1931.— El gerente, Ricardo Iranzo.

¡AGRICULTOR!

¿Cómo puedes ganar dinero si no estás al tanto de las cotizaciones de los mercados, de las novedades agrícolas del mundo, si no tienes quién te resuelva rápidamente todas tus dudas, quien te aconseje y adoctrine?

Para tener todos estos problemas resueltos suscríbete a "El Progreso Agrícola y Pecuario", revista semanal que se publica en Madrid (plaza Oriente, 7). Si no la conoces, pide un número de muestra, que se remite gratis.

Clínica Lacastra

Plaza la Seo, 13 De 12 a 2, de 5 a 6

Diplomado de los Hospitales de París.

Hemorroides, varices, úlceras

Cura radical sin operación. Honorarios sólo los casos curados.

Reumatismo, Ciática, Neuralgias

SE LIQUIDA

el mobiliario del

Hotel Europa

desde el martes, 6, de diez a una y de tres a seis.



SEGUN QUIEN SEA

La justicia de "según quien sea" se ha repetido con frecuencia grande a lo largo de los siglos.

Un curioso caso de esta justicia tuvo por protagonista al eminente trágico francés Francisco José Talma, gran amigo de Napoleón cuando el corso era un oscuro teniente de Artillería y también cuando llegó a ser emperador de Francia, azote de Europa y genio de la guerra. André Antoine, uno de los mejores diágrafos de Talma, refiere el interesante sucedido.

1792. Mediados de octubre. Gran fiesta en casa del trágico admirable, aquel palacete de la rue Chateaucaine que parecía predestinado a cobijar las más comentadas historias galantes de la época.

Se daba la fiesta en honor de Dumouriez, el caudillo vencedor de Valmy, que había asistido al Teatro Francés para verle representar a Talma.

Después de la función era la fiesta, con arreglo al ceremonial de aquel entonces: comida, imitaciones cómicas, recital poético... Culminaba el bullicio cuando en la puerta del salón dibujóse la trágica silueta de Marat. El Club de los Jacobinos le había comisionado para que exigiera de Dumouriez explicaciones determinadas. Quiso Santerre darle al intruso con la puerta en las narices; pero se opuso el mismo Dumouriez.

Marat cumplió su cometido en aquel tono que le era peculiar. Y el vencedor de Valmy, luego de escucharle con toda calma, preguntó a su vez:

Señor: Me habéis dicho que sois un miembro de la Convención, sin decirme vuestro nombre.

—Yo me llamo Marat.

Dumouriez, con la más punzante de las ironías, volvióse a Talma:

Es el señor Marat. ¿No me habéis dicho, querido Talma, que este hombre era un poco feo? Yo lo encuentro sencillamente horroroso.

Y volvió la espalda al terrible convencional, para seguir diciéndoles galanterías a unas hermosas damas.

Eran tiempos aquellos en los que no se podía bromear con ciertas cosas. El diabólico invento del doctor Guillotin había salido del período de ensayo. En vez de segar cabezas de carnero, por vía de prueba, en un antro del viejo París, se iba a segar a Talma y algunos de sus invitados presentaban en el cuello el filo de la cuchilla terrible.

En efecto, Marat acusó a los generales presidentes y a otros varios de haber tramado un complot contra la República. Y al día siguiente, cuando Dumouriez retornaba a sus cuarteles de Bélgica, oyó gritar en las calles a los vendedores de periódicos:

"Detalles de la fiesta dada al traidor Dumouriez por los aristócratas en casa del actor Talma, con la lista de conspiradores que pretendieron asesinar al Amigo del Pueblo."

Catorce días después, Talma compareció ante el Tribunal Revolucionario. Se le acusaba de complicidad con Dumouriez. Mal asunto, ciertamente. Ni un "sous" podía darse por su cabeza.

Sin embargo, salvóse su popularidad, sus antecedentes, porque él había reclutado entre los artistas prosélitos para la Revolución. Salvóse, por encima de todo, la consideración de que "su talento era necesario". Acaso contribuyó también a salvarle el espíritu de Carlota Cordoy.

Pero es lo cierto que, gracias a la justicia del "según quien sea", el gran actor pudo seguir representando maravillosamente, darle consejos, más tarde, al corso emperador, y pasar a la posteridad como una de las más puras glorias de Francia.

JUAN JOSE LORENTE

LA VOZ DE ARAGON está siempre al servicio de los intereses de Aragón. Este es el punto fundamental de su programa.

Juan José Lorente

nuestro admirado colaborador, va a comenzar muy pronto una interesante sección semanal en

LA VOZ DE ARAGON

Por ella desfilarán grandes y chicos, conocidos o anónimos, los

ARAGONESES RESIDENTES EN MADRID

reflejándose en estas informaciones su vida, sus costumbres, sus éxitos, sus afanes, cuanto de interés para el público haya en el modo de vivir de los

ARAGONESES RESIDENTES EN MADRID

De cómo han de ser de amenas, de literarias, de interesantes estas informaciones, no hay que hablar, porque la mejor garantía de ellas es la propia de

Juan José Lorente

bien conocida de los habituales lectores de nuestro periódico. Esta nueva sección, que en breve comenzaremos, será un ali-

LA VOZ DE ARAGON

INFORMACIONES DE MADRID

VARIOS ASUNTOS

En la iglesia del Buen Suceso se celebran funerales por el alma del general Las Heras

ASISTEN MUCHOS GENERALES Y REPRESENTACION DEL REY

MADRID. — Esta mañana, en la iglesia del Buen Suceso, se han celebrado solemnes funerales por el alma del general Las Heras, muerto recientemente.

Los funerales han sido costeados por los compañeros de promoción del general.

Asistieron el teniente coronel Martín Alonso en representación del rey; Ulpiano, en representación de los infantes; el presidente del Consejo, el jefe del Cuarto Militar del rey y los generales Sanjurjo, Millán Astray, Ardanz y Orgaz.

Asistieron también muchos jefes y oficiales.

Terminado el funeral se rezó un responso ante el túmulo levantado en el centro de la iglesia.

UNA REQUISITORIA APARECE EN LA "GACETA" PARA LA REPRESENTACION DE VARIOS POLITICOS

La "Gaceta de Madrid" publica una requisitoria de presentación en término de diez días ante el Consejo Supremo del Ejército, Manuel Azaña, Marcelino Domingo, Alejandro Lerroux, Diego Martínez Barrios, Luis Nicolau e Indalecio Prieto.

La presentación deben hacerla ante el instructor Guillelmo García.

LOS PORTEROS DE LA PRESIDENCIA VAN A SER DESAHUCIADOS

MADRID. — Los porteros de la Presidencia han recibido una notificación invitándoles a que en término de un mes desalojen sus viviendas, porque existe el proyecto de trasladar al palacio de la Presidencia las habitaciones del jefe del Gobierno.

En breve comenzarán las obras necesarias para ello.

LOS ARGENTINOS DEL ESGRIMA SE VAN A BARCELONA Y RECIBEN UNA CARINOSA DESPEDIDA

MADRID. — Han marchado a Barcelona los equipiers del equipo argentino C. D. Esgrima. Acudieron a despedirlos a la estación los miembros de la Federación nacional, de la regional y elementos del Madrid.

LA SALUD DE FRANCOS RODRIGUEZ

MADRID. — El presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid, señor Francos Rodríguez, continúa mejorando en su enfermedad.

No obstante, su mejoría es lenta.



Cuide usted su estómago
 porque es la base de su salud
 Yo padecí también como usted, pero me curó el **DIGESTÓNICO** del Dr. Vicente
 VENTA EN FARMACIAS

EL CONSEJO DE MINISTROS

Han quedado aprobados definitivamente los presupuestos con un superávit inicial, cuya cifra no se concreta hasta que el decreto sea firmado por el rey

Se han concedido diversos aumentos a los funcionarios civiles

A la entrada

EL MINISTRO DE ESTADO MARCHA EN BREVE A GINEBRA

MADRID. — A las cinco y media de la tarde llegó a la Presidencia el ministro de Estado.

Habló un momento con los periodistas acerca de su próximo viaje a París, Ginebra y Saint Morritz.

EL GENERAL BERENGUER ANUNCIA QUE EL CONSEJO SERA MUY BREVE

Al llegar el jefe del Gobierno dijo a los periodistas que aunque el Consejo no era imprescindible, se reunían para dar una última lectura a los presupuestos.

Terminó diciendo que el Consejo sería muy breve.

Los demás ministros no hicieron manifestación a la llegada a la Presidencia.

A la salida

EL DUQUE DE ALBA SALIO DE LA PRESIDENCIA ANTES DE TERMINAR EL CONSEJO

MADRID. — A las nueve menos cuarto de la noche salió de la Presidencia el duque de Alba.

Tomó su automóvil sin hacer manifestaciones a los periodistas.

LOS PRESUPUESTOS HAN SIDO APROBADOS CON UN SUPERAVIT INICIAL

Al salir el ministro de Hacienda, dirigiéndose a los periodistas, les dijo:

—Ha quedado definitivamente aprobado el presupuesto con un superávit inicial con una mejora para el personal del Ejército y la Marina y para los funcionarios civiles, administrativos y facultativos.

Un periodista preguntó al señor Wais si podía decirle la cifra a que alcanzaba el superávit.

—No puedo decirlo — respondió el ministro — hasta que el rey firme los presupuestos, que creo será mañana domingo.

Luego añadió: —En un presupuesto lo más importante no es el superávit, sino que se administre bien éste y que se apliquen severamente los créditos y la recaudación.

Lo que puedo asegurar — terminó diciendo el señor Wais — es que el presupuesto está completamente nivelado.

SE HAN CONCEDIDO PEQUEÑOS AUMENTOS A LA MARINA CIVIL

El almirante Carvia, interrogado por los periodistas a la salida del Consejo, dijo:

—He traído pequeños aumentos, principalmente en el presupuesto de la Marina civil.

LAS NOTICIAS DE LA CRISIS DEL TRABAJO EN ANDALUCIA HAN PROLONGADO LA REUNION MINISTERIAL

Al salir el presidente hizo las siguientes manifestaciones:

—Hemos terminado más tarde de lo que creíamos, porque se atravesó el ministro de Fomento dando cuenta de la crisis del trabajo en Andalucía, a la que estamos buscando solución.

Una reunión ministerial

LOS MINISTROS DE GOBERNACION, FOMENTO Y GRACIA Y JUSTICIA SE REUNEN EN LA PRESIDENCIA

MADRID. — En la Presidencia permanecieron reunidos hasta las diez menos cuarto de la noche los ministros de Fomento, Gobernación y Justicia.

Al salir el señor Estrada dijo a los periodistas que le había autorizado el Consejo para ponerse al habla con las Compañías de ferrocarriles en lo referente a los empleados, y añadió que el lunes pensaba hablar de este asunto con el presidente.

Hasta tanto — terminó diciendo el ministro —, nada puedo decirles.

SE CONCEDEN MEJORAS A LOS FUNCIONARIOS CIVILES

El señor Rodríguez de Viguri confirmó a los periodistas la noticia de haber sido aprobadas en el Consejo algunas mejoras para los funcionarios civiles, administrativos y facultativos.

La nota oficiosa

LA FUSION DEL CARNET DE IDENTIDAD CON LA CEDULA PERSONAL ESTARA A CARGO DE LOS MINISTERIOS DE LA GOBERNACION Y DEL TRABAJO

MADRID. — El ministro de Economía facilitó a los periodistas, a la salida del Consejo, la siguiente nota oficiosa:

Presidencia. — Propuesta de la comisión nombrada para la implan-

tación del carnet de identidad fusionado con la cédula personal.

Se acordó que este asunto pase a la ejecución por el Ministerio de la Gobernación, de acuerdo con el de Trabajo.

Estado. — El Consejo acordó que el duque de Alba concurra, en representación del Gobierno de Su Majestad, a la reunión que se celebrará en Ginebra el día 16 del corriente, en relación con el proyecto de unión europea presentado por M. Briand.

Dicha reunión precederá a la del Consejo de la Sociedad de las Naciones.

Durante la ausencia del duque de Alba el subsecretario de Estado, señor Bárcenas, quedará encargado del despacho de los asuntos en curso en dicho Ministerio.

Ejército. — Sobre cesión al Ayuntamiento de Cádiz de varios terrenos y edificios en las condiciones que se indican.

EL MISTERIOSO CRIMEN DE VALLECAS

El Juzgado en sus actuaciones hace interesantes descubrimientos relacionados con la vida de los cónyuges y la persona del huésped herido

EL MARIDO, DESPUES DE DAR MUERTE A SU MUJER, INTENTO MATAR TAMBIEN AL HUESPED, Y CREYENDO CONSUMADOS SUS PROPOSITOS, SE SUICIDO

MADRID. — El Juzgado del Puente de Vallecas ha continuado durante el día sus investigaciones para aclarar el misterioso crimen ocurrido ayer en la barriada.

Ha realizado una inspección ocular en el lugar del suceso para reconstituirlo.

La instrucción del sumario ha sido aplazada hasta conocer el resultado del dictamen de la autopsia.

Julia recibió varias heridas en el corazón y otra, enorme, en el cuello, que le seccionó el paquete vascular.

Julia, al ser herida por primera vez, cayó sobre la cama en la que dormían sus hijas, y su marido continuó descargando ciegos golpes contra ella, y entonces una de las puñaladas alcanzó a su hija menor.

Luego se dirigió a la habitación del huésped Francisco Salgueiro, que al ruido de la pendencia se había levantado del lecho, y también le acometió. Su hija Elvira se interpuso en aquellos momentos para evitar la pendencia entre su padre y el huésped y resultó herida. El huésped se defendió, pero en uno de los ataques cayó al suelo.

Su agresor, creyendo sin duda que le había dado muerte, se dió un tajo en el cuello, produciéndose la muerte.

Luis, uno de los hijos del matrimonio, declaró que no eran de Mérida, pero que habían pasado allí mucho tiempo.

Allí conocieron al huésped, que era entonces un chico.

Se trasladaron a Madrid y casualmente halló a su amigo, desfilado porque no trabajaba. Le prometió recogerlo en su casa y pidió permiso a su madre para ello.

Esta accedió, porque aun cuando en aquellos momentos no trabajaba, había prometido pagarle a razón de tres pesetas diarias cuando encontrara trabajo.

Sin embargo, era un muchacho de mala suerte y solamente pudo trabajar en algún garage y prestando servicios de poca monta.

Su presencia originaba frecuentes discusiones, en las que la madre tenía la costumbre de salir en defensa del huésped. Esto produjo mala impresión en los hijos y provocó los celos del padre.

Anoche el padre dió unos cigarros, incluso al huésped, pero luego le dió a su hijo:

—Ese cigarro me lo tiene que pa-

gar, porque yo a ese le corto el aire.

Ha reconocido como de propiedad de su padre una de las navajas.

Otra hija, que vive en la calle de Villanueva, no se enteró de nada de lo ocurrido hasta hoy, cuando sus señoritos leyeron el periódico.

LA VIDA OFICIAL

El subsecretario no conoce el alcance de la conferencia de Maura con el ministro de Gobernación

EL MINISTRO DE LA GOBERNACION RECIBE VARIAS VISITAS, ENTRE ELLAS A UNA COMISION DE FARMACEUTICOS

MADRID. — El ministro de la Gobernación ha recibido varias visitas, entre ellas al conde de la Cimera, al general Sanjurjo y a don Gabriel Maura.

Recibió también a una comisión del Colegio Nacional de Farmacéuticos, que le pidió que fuera tratado en el Consejo el asunto de la derogación del artículo 13 que el presidente del Consejo les anunció que había de discutirse con los presupuestos y esperaban que fuera tratado en el Consejo de esta tarde.

EL SUBSECRETARIO DE GOBERNACION RECIBE A LOS PERIODISTAS CON LA CONSABIDA FRASE

MADRID. — El subsecretario de Gobernación recibió a los periodistas.

Les dijo que había absoluta tranquilidad en todas partes.

Los periodistas le preguntaron si había tenido trascendencia política la entrevista del señor Maura con el ministro de la Gobernación.

El subsecretario les contestó que ignoraba de qué se habían ocupado en aquella entrevista.

EL GENERAL BERENGUER RECIBE VISITAS

MADRID. — El presidente del Consejo, conde de Xauen, recibió el mediodía varias visitas.

REGRESO DEL MINISTRO DE FOMENTO

MADRID. — Hoy ha regresado de Málaga el ministro de Fomento.

ROYO ESPIN OCULISTA

COSO, 26 - 28

LA VIDA EN PALACIO

El rey visita en Toledo unos terrenos en donde se hacen experiencias agrícolas

LAS INFANTAS ASISTEN A UN ROSARIO EN EL QUE LES IMPONEN UNAS MEDALLAS

MADRID. — Esta tarde han acudido al rosario de la Virgen de Atocha las infantas doña Beatriz y doña Cristina.

Terminada la oración se les impusieron las medallas de la Asociación de la Virgen de Atocha.

Luego se cantó una salve.

EL REY VISITA LOS TERRENOS DEL CULTIVO INTENSIVO

El rey, acompañado del ingeniero señor Arana, ha marchado a Toledo para visitar la zona de terrenos en donde se han hecho ensayos de cultivo intensivo.

LA ACTIVIDAD POLITICA

Ni Mazañón ni Ortega y Gasset han ingresado en el partido constitucionalista, ni se han movido de donde estaban

VAN A PUBLICAR UN MANIFIESTO DANDO A CONOCER SU PENSAMIENTO EN CUANTO A LA FORMA DE GOBIERNO MAS CONVENIENTE

MADRID. — Los señores Mazañón y Ortega y Gasset han desmentido la noticia circulada estos días diciendo que habían ingresado en el partido constitucionalista. Por el contrario, afirman que se hallan en donde se situaron hace tiempo.

En breve celebrarán una entrevista con Sánchez Román, Pérez de Ayala y otras personalidades y redactarán un manifiesto excitando a los organismos vitales del país a concurrir a una magna asamblea que propuso en un artículo reciente el señor Ortega y Gasset, para estudiar los problemas más interesantes de la nación.

Harán constar su ideal republicano, porque esta nueva estructura del Estado creen que es la adecuada para dar solución a los problemas actuales.

LA ASAMBLEA DE LA ASOCIACION DE MAESTROS

Se pide por el delegado de Bilbao que si es posible se rechace el millón de pesetas que se les destina

PIDEN QUE LA JUBILACION SE EFECTUE A LOS 65 AÑOS

MADRID. — Por la mañana han continuado los trabajos de la Asamblea de la Asociación Nacional del Magisterio. Antes de aprobarse el acta de la sesión anterior el delegado de Bilbao pide, y así se aprueba

La mejor Sastrieria
LA CONFIANZA
 CERDAN, 42 ZARAGOZA

¡Qué alegría!
 ¡Qué placer!
 ¡Qué risa!

Pronto veremos en el aristocrático SALON DORE al inconmensurable

HAROLD LLOYD
 en su creación de

¡Qué fenómeno!

NOTICIAS DE TODA ESPAÑA

NOTICIAS Y SUCESOS

Un individuo se suicida dándose una cuchillada en el cuello y arrojándose luego a la calle; parece que tomó tal resolución al ser sorprendido por los ladrones, que desvalijaron su domicilio

En la Siderúrgica del Mediterráneo ha comenzado el despido de obreros

SE AMOTINAN UNOS MARINEROS EN PLENO ESTADO DE EMBRIAGUEZ Y QUIEREN MATAR AL CAPITAN

ALICANTE.—Esta mañana, a bordo del "Nuevo Erika", tres marineros en completo estado de embriaguez pretendieron asesinar al capitán del barco.

Este reclamó el auxilio de las autoridades y los marineros autores del pequeño motín fueron reducidos tras grandes esfuerzos de los agentes.

"FACULTADES", SIN RECURSOS, SE HALLA ENFERMO DE CUIDADO

SEVILLA.—Ha sufrido un ataque de hemiparesis el diestro "Facultades". Su estado es grave y tanto más desconsolador porque se halla en apurada situación económica.

HAN LLEGADO LOS AVIADORES QUE SE PERDIERON EN EL DESIERTO

SEVILLA.—En el aeródromo de Tablada aterrizó un avión militar ocupado por los capitanes Elviro y Quintana, que recientemente se extraviaron en el desierto durante su viaje a Larache.

Sus compañeros del aeródromo les han dispensado una grata acogida, invitándoles y agasajándoles.

Los tripulantes del aparato han dedicado un cariñoso elogio a los marineros de la embarcación que los recogió.

Los capitanes Elviro y Quintana han desistido de continuar su viaje a Madrid en vista del mal tiempo reinante.

DESPUES DE SUICIDARSE, LOS LADRONES COMETEN UN ROBO DE IMPORTANCIA EN SU DOMICILIO

SEVILLA.—Hoy se ha suicidado, dándose un tajo en el cuello y arrojándose por un balcón a la calle, un joven que sufría ataques de neurastenia.

Cuando el Juzgado instruíra diligencias se recibió la noticia de que había sido robado el domicilio del suicida.

Se ignora si el suicidio lo cometió después de efectuarse el robo o

si fué ante las amenazas de los ladrones cuando se decidió a quitarse la vida.

Actualmente tenía la manía de que un serio contratiempo le amenazaba.

HUNDIMIENTO DE UNA CASA EN CONSTRUCCION

BAEZA.—En la plaza de las Descalzas y a consecuencia del reblancamiento de los materiales por las últimas lluvias se ha hundido la fachada de una casa en construcción. No han ocurrido desgracias personales.

Se teme que se hunda el resto de la construcción.

OTRA VEZ LA TRAGEDIA DE LOS PASOS A NIVEL

CARTAGENA.—En un paso a nivel de un pueblo próximo un tren arrolló a un carro.

El conductor de éste resultó con gravísimas lesiones. En el mismo tren fué conducido el herido a Cartagena.

SE HALLA MEJORADO EL OBISPO DE PALMA, DOCTOR MIRALLES

PALMA DE MALLORCA.—Ha experimentado una ligera mejoría, dentro de la gravedad de su estado, el obispo de Mallorca, doctor Miralles.

EL BANQUETE A ROMANONES SE CELEBRARA EN LA VENTA ERTAÑA

SEVILLA.—Se sabe que el banquete en honor del conde de Romanones se verificará en la Venta Ertaña.

Asistirán quinientos comensales.

Pronunciarán discursos los jefes del partido liberal.

Luego el conde de Romanones pronunciará su discurso, que se espera con impaciencia.

AUMENTA LA EMIGRACION POR FALTA DE TRABAJO

LORCA.—Ante la crisis de trabajo que se deja sentir ha aumentado la emigración.

En la Alcaldía se trabaja para conjurar esta crisis, ya que las peticiones elevadas al Gobierno no han dado resultado.

Se va a pedir autorización para la tala de los pinos, que produciría un ingreso de un millón de pesetas, con lo que quedaría resuelta la crisis de trabajo.

LA SIDERURGICA DESPIDE PERSONAL

VALENCIA.—La Compañía Siderúrgica del Mediterráneo ha comenzado el despido de operarios por falta de trabajo.

Hasta ahora el número de los despedidos asciende a ciento ochenta.

EN UNA REYERTA RESULTAN TRES JOVENES GRAVEMENTE HERIDOS

LA CORUÑA.—En el lugar de Enorreas, municipio de Ordenes, varios jóvenes, por rencillas amorosas, discutieron acaloradamente, degenerando en riña. Tres de los jóvenes resultaron gravemente heridos. El resto de los contendientes fueron detenidos por la Guardia Civil.

ATAQUE DE LOCURA

CADIZ.—Un guardia civil de la Comandancia de Cádiz sufrió un ataque de locura teniendo que ser desarmado por una pareja de marineros del guardacostas "Alcira", que llevó conducido a dicho guardia hasta entregarlo a sus compañeros.

ARRIBADA FORZOSA DE UN VAPOR CORREO

CADIZ.—A causa del mal tiempo reinante en el Estrecho, llegó de arribada el vapor correo de Tánger "Hespérides", que había salido con pasaje, carga general y correspondencia.

EL RESTABLECIMIENTO DEL MERCADO DOMINICAL DE MEDINA DE RIOSECO

VALLADOLID.—En virtud de una real orden del Ministerio del Trabajo se ha restablecido el antiguo mercado dominical en Medina de Rioseco.

La noticia ha sido muy bien recibida, pues se halla interesada en ello toda la provincia.

ESTALLA UNA CAÑERIA DE GAS, RESULTANDO VARIOS OBREROS HERIDOS

PALMA DE MALLORCA.—En la calle de San Miguel estalló una cañería de gas, sufriendo quemaduras varios obreros que trabajaban en las obras de adoquinado de dicha calle.

ANTE EL ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE PRIMO DE RIVERA

CADIZ.—Con motivo del aniversario del fallecimiento de Primo de Rivera, en Jerez de la Frontera se celebrará un homenaje a su memoria, colocándose coronas en su estatua, ante la que hablarán diversas personalidades.

UN NIÑO MUERE DE HAMBRE Y FRIO EN EL MONTE

ZAMORA.—En el pueblo de Castromuerto, en la choza que habita en el monte una familia de leñadores, desapareció el día 30 un niño de cuatro años.

Los leñadores buscaronle inútilmente durante toda la tarde, dando cuenta al juez municipal, quien ordenó pregonar su desaparición.

La mayoría de los vecinos, provistos de faroles, dirigieron al monte, distante del pueblo unos dos kilómetros, bajo la lluvia torrencial, que dificultaba la busca.

Algunos, rendidos, retiráronse, quedando otros, que hallaron la criatura muerta de hambre y frío, a siete kilómetros del lugar de la desaparición, a las tres de la madrugada.

El suceso produjo consternación en el vecindario, tanto por la muerte del pequeño como por su terrible odisea por el monte.

EN EL VUELCO DE UN AUTOMOVIL RESULTAN HERIDOS VARIOS VIAJEROS

EL FERROL.—Un automóvil que se dirigía a Santiago volcó a consecuencia de un falso viraje. En el automóvil viajaba un grupo de marineros de la Armada, que habían sido licenciados.

Resultaron varios heridos. El más

grave es el conductor del automóvil, Jesús Fernández.

INCIDENTE ENTRE UN OBRERO Y EL ALCALDE DE GRANADA

GRANADA.—Mientras marchaba por la Gran Vía el alcalde de esta ciudad, don Joaquín Ramírez, se encontró con un vocal de la Confederación nacional del Trabajo de Málaga llamado Manuel Muñoz Almagro, quien le pidió explicaciones sobre las causas por que no se trabajaba en las obras municipales.

Cuando el alcalde trataba de darle estas explicaciones, Muñoz le insultó, amenazándole.

Acudieron varios transeúntes a ver lo que ocurría y el alcalde requirió el auxilio de una pareja de la Guardia Civil, que detuvo al obrero.

EL TEMPORAL DIFICULTA LA PESCA

VIGO.—Persiste el temporal de agua y viento, que dificulta la navegación y hace escasear el pescado, pues a causa del mal tiempo no salen los buques pesqueros.

HALLAZGO DEL CADAVER DE UN AHOGADO

EL FERROL.—El mar arrojó a la playa de Cerro el cadáver del marinero Samuel Amor, tripulante de la embarcación pesquera "María", que naufragó al ser sorprendida por el temporal.

SENTENCIA POR FALSEDAD Y ESTAFAS

VALENCIA.—La Audiencia ha dictado sentencia en el proceso seguido por falsedad y estafa contra una mujer llamada Catalina Zetum, que declaró en la Aduana que el contenido de un paquete era de pilas eléctricas y resultó ser sacarina.

Se le pide, además de la prisión correspondiente, una fuerte indemnización.

En 31 de enero último se le impuso otra fuerte multa por un motivo parecido.

LOS MATARIFES PROTESTAN

VALENCIA.—Los matarifes no han querido sacrificar ninguna res, por no haber sido atendidas sus peticiones en contra de la modificación del impuesto por el que se les obliga a pagar el impuesto de las reses en vivo y no en canal.

DEL PAÍS VASCO

Incendio en un monte

INCENDIO DE UN VAGON

SAN SEBASTIAN.—En la estación de Irún se incendió un vagón que rápidamente quedó envuelto en llamas. El vagón contenía bidones de gasolina.

Los obreros que trabajaban cerca del vagón se apartaron de allí ante el temor de las explosiones.

El incendio del vagón, que quedó completamente destruido, constituyó un imponente espectáculo para los viajeros de los trenes que pasaron por Irún.

LOS AUTOS QUE HAY EN GUIPUZCOA

SAN SEBASTIAN.—El primer auto que se ha matriculado este año

El Banco Hipotecario de España

Hace préstamos, que convienen principalmente:

- 1.º **A los labradores:** porque pueden mejorar sus fincas y convertir a ser posible en regadío, las que tengan de secano
- 2.º **A los propietarios de solares:** ya que disponiendo de parte del dinero para las obras que proyectan, pueden conseguir del Banco Hipotecario, en condiciones inmejorables, el resto del dinero que necesitan para realizar el proyecto
- 3.º **A los propietarios de casas antiguas:** porque es un buen negocio el reformarlas, ya que se aumenta enormemente la renta, y los intereses se pagan fácilmente con una parte del aumento de las rentas.
- 4.º **A los compradores de fincas:** en aquellos casos que tienen una parte del valor de la compra, cuyo resto podrá conseguirse del Banco
- 5.º **A los que tengan hipotecadas sus fincas** con particulares o vendida a carta de gracia, puesto que el Banco les da un plazo de pago sin agobio pudiendo amortizar a su comodidad y además SIN PAGAR CONTRIBUCION DE UTILIDADES.

Pida usted los impresos gratuitos por los cuales conocerá todos los detalles de las operaciones con el

Banco Hipotecario de España

Dirijase a la

AGENCIA ARMISEN

Alfonso I, núm. 12.—ZARAGOZA.—Teléf. 43-51

Lili Damita

con Soledad Jiménez, Edmundo Lowe, Víctor Mc. Leglan, y el famoso cómico El Brendel, son los intérpretes de la superproducción sonora "Fox"

El mundo al revés

que hoy se estrena en el

Cinema Alhambra

Cinema ARAGON

Hoy, estreno de la emocionante película totalmente hablada en español

EL VALIENTE

es un Ford y lleva el número 7.892. Durante el año 1930 fueron dados de alta 534 coches.

EL MINISTRO DE TRABAJO, A PARIS

SAN SEBASTIAN. — Ha pasado con dirección a París el ministro de Trabajo, acompañado del subsecretario del departamento, señor Gómez Cano.

UN DONATIVO DE LA CAJA DE AHORROS PROVINCIAL

SAN SEBASTIAN. — La Caja de Ahorros Provincial ha entregado cinco mil pesetas con destino a la suscripción para las familias de los guardias víctimas de los últimos sucesos.

INCENDIO EN UN MONTE

BILBAO. — Se ha declarado un violento incendio en el monte Arraiz, cerca de Iturrigorri. Inmediatamente se presentaron los bomberos, que después de grandes esfuerzos lograron localizar el fuego para que no se propagase a unas plantaciones inmediatas propiedad del Ayuntamiento. Las pérdidas son de gran consideración.

Compra y venta de trapos, papeles, hierros y metales viejos

Santiago Marquina

FIN, número 2
(Plaza de Nueva) -- Teléfono 4000

Almorranas, Varices, Ulceras
Cura radical sin operación ni dolor. Procedimiento español propio y único, sin esclerosis.

JAIMÉ LEDESMA
Especialista del Hospital Victoria Eugenia, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis.
Alfonso I, 16, enf. Consueta: 11 e 1 ZARAGOZA

NOTICIAS DEL EXTRANJERO

“El mariscal Joffre quebró todos los esfuerzos del enemigo y con su ánimo templado y su indomable energía hizo posible la victoria final”

El cadáver del mariscal será depositado unos instantes en el Arco del Triunfo, junto a la tumba del soldado desconocido

A LAS SIETE DE LA MAÑANA LE FUERON ADMINISTRADOS LOS SACRAMENTOS

PARIS. — A las siete de la mañana el doctor Fontaine, que se hallaba velando al mariscal Joffre, advirtió en el enfermo síntomas que hacían presentir su inmediato fallecimiento.

Inmediatamente el confesor, que se hallaba también en la cámara, le administró los últimos Sacramentos. A las ocho veintitrés de la mañana dejaba de existir el vencedor de la batalla del Marne.

M. STEEG FUE EL PRIMERO EN VISITAR EL CADAVER DEL MARISCAL JOFFRE

Momentos después acudió a la clínica de San Juan de Dios M. Steeg, que había sido avisado telefónicamente, quien tuvo el deseo de ser el primero que rindiera honores al cadáver del gran soldado.

EL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN PARIS FUE DE LOS PRIMEROS EN ACUDIR A LA CAMARA MORTUORIA

Poco a poco fueron llegando numerosas personalidades, incluso el embajador de España en París, señor Quiñones de León.

SE REUNE EL CONSEJO DE MINISTROS PARA DETERMINAR LOS HONORES QUE HAN DE RENDIRSE AL CADAVER

El presidente del Consejo reunió con urgencia a los ministros, con quienes celebró una reunión para tratar del homenaje que Francia debía rendir al vencedor del Marne.

Se acordó celebrar solemnes funerales en la iglesia de Notre Dame.

EL FERETRO SE DETENDRA ANTE LA TUMBA DEL SOLDADO DESCONOCIDO

La viuda del mariscal Joffre, queriendo evitar a las tropas y al pueblo de París las consecuencias del frío reinante, expuso su deseo de que el féretro no fuera expuesto en el Arco del Triunfo y que únicamente al trasladarlo desde la capilla de la Escuela Militar hasta la catedral de Notre Dame se detuviera unos momentos ante la tumba del soldado desconocido.

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, EN VISITA DE PESAME

En las primeras horas de la mañana llegó a la clínica de San Juan de Dios el presidente de la República, M. Doumergue, que visitó el cadáver del mariscal Joffre.

A continuación pasó a testimoniar su pésame a la familia.

EL CADAVER SERA EXPUESTO EN LA ESCUELA MILITAR HASTA EL MARTES, A LAS NUEVE DE LA NOCHE

Se ha dispuesto que el cadáver del mariscal Joffre permanezca expuesto en la Escuela Militar el lunes y el martes próximo, desde las nueve de la mañana hasta las nueve de la noche.

El cadáver ha sido embalsamado y trasladado seguidamente a la Escuela Militar.

NO SE CONOCE TODAVIA LA ULTIMA VOLUNTAD DEL MARISCAL JOFFRE

El cadáver del mariscal será inhumado en el Panteón de Inválidos, probablemente a título provisional, si en el testamento no expresa su voluntad de que se le entierre en Lovenciennes.

En este caso, la segunda inhumación no se efectuará hasta pasado algún tiempo.

LA MUERTE DEL MARISCAL HA PRODUCIDO GRAN SENTIMIENTO

Los periódicos parisinos dedican grandes espacios al mariscal Joffre. Recuerdan que siempre conservó los hábitos de la vida militar. Se levantaba muy temprano y frente a la ventana de su cuarto, abierta de par en par, hacía ejercicios gimnásticos.

Durante los últimos años consiguió el mariscal Joffre disminuir considerablemente su peso. Por la mañana trabajaba en su oficina de Inválidos o despachaba en su casa con los oficiales de Estado Mayor.

JOFFRE ESCRIBIA ACTUALMENTE SUS MEMORIAS, QUE NO DEBIAN PUBLICARSE HASTA DESPUES DE SU MUERTE

Se sabe que en la actualidad el mariscal Joffre se hallaba escribiendo sus memorias, en las que hacía constar que no debían publicarse hasta después de su muerte.

Todos los días acudía a las sesiones de la Academia Francesa, tomando parte en sus deliberaciones, sobre todo en el nuevo diccionario que está confeccionando la Academia.

EL MARISCAL VIVIA, CON SU ESPOSA, EN LA PLANTA BAJA DE UN HOTELITO DE SU PROPIEDAD

En su hotel de París ocupaba el mariscal, con su esposa, la planta baja del edificio. El resto del edificio lo ocupaban familiares del mariscal. Joffre tenía una gran ilusión por las flores, de las que poseía una valiosa colección.

LA NOTICIA OFICIAL DEL FALLECIMIENTO

A las ocho y media de la mañana el secretario de Estado Mayor del mariscal Joffre ha facilitado el siguiente parte.

“Esta mañana, a las ocho veintitrés, ha fallecido el mariscal Joffre”.

NUMEROSAS PERSONALIDADES VISITAN EL CADAVER

Entre las personas que llegaron a la clínica para visitar el cadáver del mariscal Joffre figura el embajador de España en París, señor Quiñones de León, el general Castillanis, los ministros de Negocios y de Justicia, el arzobispo de París, cardenal Berber, y otras muchas personalidades.

EL PERIODO COMATOSO SE INICIO EL PASADO VIERNES

El doctor Leriche, que visitaba al mariscal Joffre, ha declarado que el mariscal se hallaba en período comatoso desde el viernes a las cinco de la tarde.

LA FUERZA PUBLICA CONTIENE A LA MULTITUD EN LAS INMEDIACIONES DE LA CLINICA

Fuerzas de policía contienen a la muchedumbre que se agolpa en las inmediaciones de la clínica de San Juan de Dios con el propósito de visitar el cadáver del mariscal Joffre.

M. BARTHOU PRONUNCIARA UN DISCURSO EN LOS FUNERALES

Se afirma que durante la celebración de los funerales por el mariscal Joffre pronunciará un discurso monsieur Barthou y que las tropas desfilarán ante la iglesia de Inválidos.

LA NOTA FACILITADA POR EL GOBIERNO FRANCES SERA LEIDA A LAS TROPAS

Después del Consejo de ministros ha sido facilitada a la Prensa la siguiente nota: “El mariscal Joffre ha fallecido en París, el día 3 de enero de 1931.

Quebró todos los esfuerzos del enemigo y con su ánimo templado y su indomable energía hizo posible la victoria final”.

Esta nota se transmitió también a los jefes militares de las diversas regiones para que la leyera a sus tropas.

SE RECIBEN NUMEROSOS TESTIMONIOS DE PESAME

Entre los telegramas de pésame recibidos por la familia del mariscal Joffre figura el de los reyes de Bélgica y España, presidente de los Estados Unidos y otros jefes de Estado.

El desfile de personalidades por la clínica es interminable. Se han recibido también telegramas de todos los países de Europa y América dando cuenta del sentimiento producido por la muerte del mariscal.

COMIENZAN LOS PREPARATIVOS EN LA ESCUELA MILITAR

En las Embajadas de Francia ondea la bandera a media asta y se ven numerosas colgaduras con lazos negros. En la Escuela Militar se trabaja activamente para instalar la capilla ardiente en la cual han de ser expuestos al público los restos del mariscal Joffre.

EL MARISCAL JOFFRE IBA A CUMPLIR LOS 79 AÑOS

Al mariscal Joffre le faltaban nueve días para cumplir los 79 años. Aunque en la actualidad estaba retirado del Ejército, sin embargo se hallaba muy interesado por cuanto afectaba a su carrera militar y era en la actualidad miembro del Consejo Supremo de Guerra que formula las tácticas del Ejército.

EL VERANO ULTIMO VIVIO CON EL EXPRESIDENTE DE LA ARGENTINA SEÑOR ALVEAR, EN LOVECIENNES

También, hasta que se agudizó su dolencia, asistió a las reuniones de la Academia Francesa.

EL MARISCAL VIVIA, CON SU ESPOSA, EN LA PLANTA BAJA DE UN HOTELITO DE SU PROPIEDAD

En su hotel de París ocupaba el mariscal, con su esposa, la planta baja del edificio. El resto del edificio lo ocupaban familiares del mariscal.

LA NOTICIA OFICIAL DEL FALLECIMIENTO

A las ocho y media de la mañana el secretario de Estado Mayor del mariscal Joffre ha facilitado el siguiente parte.

“Esta mañana, a las ocho veintitrés, ha fallecido el mariscal Joffre”.

NUMEROSAS PERSONALIDADES VISITAN EL CADAVER

Entre las personas que llegaron a la clínica para visitar el cadáver del mariscal Joffre figura el embajador de España en París, señor Quiñones de León, el general Castillanis, los ministros de Negocios y de Justicia, el arzobispo de París, cardenal Berber, y otras muchas personalidades.

EL PERIODO COMATOSO SE INICIO EL PASADO VIERNES

El doctor Leriche, que visitaba al mariscal Joffre, ha declarado que el mariscal se hallaba en período comatoso desde el viernes a las cinco de la tarde.

LA FUERZA PUBLICA CONTIENE A LA MULTITUD EN LAS INMEDIACIONES DE LA CLINICA

Fuerzas de policía contienen a la muchedumbre que se agolpa en las inmediaciones de la clínica de San Juan de Dios con el propósito de visitar el cadáver del mariscal Joffre.

M. BARTHOU PRONUNCIARA UN DISCURSO EN LOS FUNERALES

Se afirma que durante la celebración de los funerales por el mariscal Joffre pronunciará un discurso monsieur Barthou y que las tropas desfilarán ante la iglesia de Inválidos.

LA NOTA FACILITADA POR EL GOBIERNO FRANCES SERA LEIDA A LAS TROPAS

Después del Consejo de ministros ha sido facilitada a la Prensa la siguiente nota: “El mariscal Joffre ha fallecido en París, el día 3 de enero de 1931.

Aviso a los Herniados

El Gabinete Ortopédico “HERNIUS”, de Barcelona, trasladado a Zaragoza, por ocho HORAS, el jueves, día 8 de enero, en el Hotel Oriente (Coso, 13).

GRATIS le visitará un experto especialista

Aproveche usted esta oportunidad y no aplice por más tiempo poner definitivo remedio a la hernia que usted padece. Acuda a nuestra consulta y gratis, y sin ningún compromiso para usted, será reconocido por nuestro director técnico, quien estudiará su caso y lealmente le aconsejará lo que usted debe hacer.

Por la experiencia adquirida en los largos años de práctica en el ramo de ortopedia herniaria, podemos afirmar, sin temor de ser desmentidos, que no existe nada en el mundo para curar radicalmente las hernias, como lo aseguran, faltando a la verdad, cuantos charlatanes venden por ahí esos malísimos aparatos que tantas víctimas causan.

En cambio, garantizamos a usted con nuestra firma que, sea del tamaño que fuese su hernia, lo mismo si data de un mes como de 30 años, la combatiremos siempre con éxito alejando todo peligro al instante, reteniéndola en absoluto e impidiéndole el menor crecimiento, y tanto es así, que se irá fundiendo cada día hasta casi su total desaparición. Si no está usted satisfecho le devolveremos íntegro el importe por usted pagado.

Al visitarnos le garantizamos que no perderá usted el tiempo, porque tendrá ocasión de conocer el lindo, ligero (casi no pesa nada), pequeño y perfecto aparato HERNIUS (patentado), hecho expreso para que usted vaya con él tan cómodo como si fuese una prenda de vestir, y como no lleva trabas, tirantes, bajo nalgas ni nada superfluo, podrá ejercitar toda clase de movimientos sin que tan siquiera se aperciba de que está usted quebrado. A la sola vista del aparato HERNIUS deducirá usted que de su aplicación se ha obtenido un agradable bienestar, bienestar que contrasta con el tormento que usted está pasando con el incómodo y peligroso braguero que lleva, y sin vacilar se decidirá a sustituirlo por el salvador HERNIUS que, bajo molde especial, construiremos para usted.

A pesar de su eficacia realmente única para combatir las hernias, y estar los aparatos HERNIUS contruidos de materiales de suprema calidad, por unos céntimos diarios podrá usted tener la tranquilidad de que su hernia está bien cuidada, pues por su módico precio los HERNIUS están al alcance de todas las fortunas.

ESPECIALIDADES PARA SEÑORA. — Aparatos HERNIUS invisibles para señoras; fajas modernas para conservar la línea, combatir la obesidad, ríñón flotante, eventraciones, hernias umbilicales, descenso del estómago, embarazo, etc.

Regalamos el interesante librito “GUIA DEL HERNIADO”. Nuestro director técnico tendrá su gusto en recibirle, únicamente el jueves, día 8 de enero, en el Hotel Oriente, Coso, 13. Zaragoza.

Horas de visita: de nueve a una, y de tres a siete. Consulta gratis.

Gabinete Ortopédico “HERNIUS”
“SALVACION DEL HERNIADO”
Aragón, 277, entl.º 2.ª (Frente apeadero P.º Gracia) - Teléf. 76850 - BARCELONA

AVISO IMPORTANTE
Nuestro director técnico visitará en:
Logroño, el viernes, 9 de enero, en el Gran Hotel.

Teatro-Cine Parisiana

Compañía de Comedia
García León - Perales
Primera actriz:
SOCORRITO GONZALEZ
ULTIMOS DIAS

Funciones para hoy domingo:
A las cuatro y seis y media,
El crisol
y a las ocho y media,
El padre Alcalde
(Exitazo)

Mañana, lunes, ULTIMAS REPRESENTACIONES de
LA PERULERA
Funciones populares, tarde y noche, a beneficio del público.
BUTACA, DOS PESETAS.
GENERAL, 0'40
El martes, despedida de la Compañía.

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

El lunes publicará la "Gaceta" el decreto de prórroga de los presupuestos, que contiene un preámbulo claro y expresivo

El criterio del Gobierno es favorable al memorandum de Briand

AMPLIACION DEL CONSEJO

MADRID. — El Consejo de ministros comenzó dando cuenta el señor Matos de los informes de los gobernadores civiles, que acusan tranquilidad absoluta.

SE CREE QUE NO LLEGARA A EFECTO LA ANUNCIADA HUELGA DE ESTUDIANTES

Los ministros cambiaron impresiones sobre la concesión de libertad a varios estudiantes, contra los que no resulta cargo alguno en el último movimiento revolucionario.

Coincidió en apreciar que la anunciada huelga escolar para el día 8 no llegará a realizarse.

EL CARNET DE IDENTIDAD ELECTORAL SERVIRA PARA CINCO AÑOS

Se habló después del carnet de identidad, acordándose instituir el carnet de identidad electoral con la cédula.

Consistirá en un carnet con fotografía del interesado, valedero por cinco años. En cada elección se le pondrá un sello.

El carnet se facilitará gratuitamente por el Gobierno, y el titular entregará la correspondiente fotografía.

Como hasta el mes de mayo es el plazo de renovación de las cédulas, no se hará uso de este carnet en las elecciones próximas.

EL DECRETO DE PRORROGA DE LOS PRESUPUESTOS SERA FIRMADO MAÑANA POR EL REY

Seguidamente el ministro de Hacienda, señor Wais, leyó el preámbulo del decreto de prórroga de los presupuestos que mañana firmará el rey, y que publicará la "Gaceta" del lunes.

El ministro de Economía quedó fa-

nota a la Prensa, ha preferido redactar un preámbulo claro y sencillo.

El señor Wais ha llamado la atención de que éste es el primer presupuesto que se publica con preámbulo. En él se explican las razones de la prórroga.

El articulado es correctísimo, limitándose a los artículos que han sufrido modificación.

LOS MINISTROS FACILITARAN NOTAS DE LAS MODIFICACIONES INTRODUCIDAS EN SUS PRESUPUESTOS

Cada ministro facilitará una nota sobre las modificaciones introducidas en los presupuestos de sus respectivos departamentos.

En Economía se introducen modificaciones para dotar servicios de agricultura, por ser propósito del Gobierno dar a este asunto la ampliación máxima, por considerarlo de necesidad fundamental para el incremento de nuestra riqueza.

LAS CONCESIONES A LOS FUNCIONARIOS CIVILES

Respecto a los funcionarios no es un aumento de sueldo lo que se les concede, sino que por motivo de la reforma de las plantillas, se aumenta la cabeza.

Muchos funcionarios no obtendrán mejoras de momento, pero todos consiguen beneficios en su carrera.

El beneficio en metálico lo conseguirán, naturalmente, las cabezas al ascender de categoría.

LA CONCESION DEL PREMIO NOBEL DE LA PAZ

El Instituto Internacional avícola de Roma se ha dirigido al Gobierno español notificándole haber pedido, para dicha entidad, el Premio Nobel de la Paz.

El ministro de Economía quedó fa-

diar la adhesión de España en favor de esa petición.

LOS MOVIMIENTOS REVOLUCIONARIOS DE PANAMA

El duque de Alba dió cuenta al Consejo de los recientes movimientos revolucionarios en Panamá y Guatemala, informando acerca de los autores y desarrollo de los sucesos.

El Gobierno le dió instrucciones para que proceda con arreglo a las instituciones del nuevo régimen.

EL GOBIERNO ESPAÑOL SE MUESTRA FAVORABLE AL MEMORANDUM DE BRIAND

El ministro de Estado asistirá a las primeras sesiones que se celebrarán en Ginebra para discutir la propuesta de M. Briand.

También se le dieron instrucciones acerca del criterio del Gobierno español, que es absolutamente partidario del memorandum y de la pacificación de Europa.

SE EMPRENDERAN OBRAS EN ANDALUCIA PARA SOLUCIONAR LA CRISIS DE TRABAJO

El señor Estrada dió cuenta de la crisis de trabajo en Andalucía, que seguramente ha de agudizarse durante los meses de enero y febrero por carecer de consignación para promover obras públicas.

En vista de la gravísima situación de los obreros sin trabajo, el Consejo acordó intensificar las obras actuales y emprender otras nuevas, otorgando los créditos necesarios para ello.

El ministro de Fomento dió su opinión sobre la solución acordada en el Gobierno, que dará tiempo a estudiar detenidamente el problema para buscar una fórmula de solución definitiva.

En el Consejo no se habló del problema ferroviario.

Mañana visitará el señor Estrada

a los miembros del Consejo Superior de las Compañías de ferrocarriles para determinar la fórmula examinada a resolver la situación actual.

EL GOBIERNO REAFIRMA UNA VEZ MAS SU CRITERIO DE IR A LAS ELECCIONES EL DIA PRIMERO DE MARZO

Al tratar de política, se cambiaron impresiones acerca de las declaraciones hechas estos días por los jefes de partido y algunas personalidades políticas, viendo que todos ellos coinciden en la necesidad de ir cuanto antes al Parlamento.

En vista de ello volvió a reafirmarse en su propósito el Gobierno de celebrar las elecciones el día primero de marzo próximo.

SE AGRAVA FRANCO-RODRIGUEZ

MADRID. — Esta madrugada se ha agravado, de manera alarmante, el exministro y presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid, don José Francos Rodríguez.

EN EL BANQUETE DE LA "PEÑA FLETA" EL TENOR ARAGONES SE LAMENTA DEL DESAMPARO EN QUE SE TIENE AL ARTE LIRICO

MADRID. — En un restaurant céntrico se ha celebrado un banquete organizado por la "Peña Fleta" en honor del célebre tenor aragonés.

Asisten doscientos comensales.

Al final del banquete el presidente de la "Peña", señor Rubio, se lamentó de la ausencia del ministro de Fomento.

Se acordó pedir al señor Estrada que Madrid no sea una excepción en el avance cultural de las demás naciones, teniendo cerrado el teatro de ópera.

También se acordó solicitar una subvención para la Sinfónica y la Filarmónica y que el Gobierno resuelva la crítica situación en que se encuentran los músicos por la música mecánica.

Después hizo uso de la palabra el tenor Fleta, que pronunció un discurso que ha sido muy comentado.

Dijo que ayer se negó a ir a Palacio para quejarse del desamparo en que se tiene al arte lírico nacional y en particular a la música.

Dió un viva al Arte, que fué coreado con entusiasmo.

Confirmó que pronto amanecería la primavera del Arte y de la Justicia.

MARTINEZ ANIDO, EN VIAJE DE RECREO

BARCELONA. — Ha marchado a Port Vendres el general Martínez Anido, que hará un largo viaje de recreo por el Mediterráneo.

FRANCO Y RADA, EN PARIS

PARIS. — El comandante Franco y el mecánico Rada se han presentado en la jefatura de policía para regular su situación, prometiendo no tomar parte en ninguna tentativa de carácter político.

Franco y Rada estarán en París un mes. Pasado este tiempo realizarán un viaje de recreo por América del Sur.

DESDE BELCHITE

DESPEDIDA CARINOSA. — El 31 del pasado diciembre cesó en su cargo de juez de instrucción de este partido don Venancio Catalán Antón, trasladado en virtud de ascenso para igual cargo en Trujillo. Los numerosos amigos del señor Catalán le obsequiaron, con tal motivo, con un banquete en Casa Romanos, durante el cual reinó la mayor alegría y sencillez.

El día 1.º del actual, a las tres, salió para Trujillo el señor Catalán, acompañado de su bella y distinguida esposa, doña Pilar Beisti Ruiz; acudieron a despedirle todas sus amistades y todos, emocionados, hemos estrechado la mano del funcionario modélico y sensato, dándole nuestro adiós cariñoso.

Nuevamente felicitamos al señor Catalán por su ascenso y le deseamos una brillante actuación en su espinosa carrera.

ENFERMOS. — Muy mejorados se encuentran de sus dolencias dos buenos amigos nuestros: don José Lacosta y don Vicente Ruiz, cuyas mejoras celebramos sinceramente.

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO. — Durante el pasado 1930 se registró el siguiente: Nacimientos, 99; defunciones, 74; matrimonios, 11311; de éstos 15 se efectuaron en Belchite y el resto en Zaragoza. — J. VEGA.

NOVEDADES INTERNACIONALES

La revolución de Panamá ha sorprendido al Gobierno del país y el presidente Arosamena ha presentado la dimisión

En el campo de batalla de Verdún han sido hallados catorce cadáveres, que han sido identificados

HA MUERTO EL CORRESPONSAL DE UN PERIODICO AMERICANO, HERIDO EN LOS SUCESOS

NUEVA YORK. — Comunican de Panamá que la revolución no la esperaba el Gobierno.

Fueron detenidos los altos funcionarios de la oposición.

Arosamena ha presentado la dimisión.

Ha muerto un corresponsal de un periódico, que resultó herido durante los pasados disturbios.

Harrodio es poco conocido. No ha intervenido en política, pero es uno de los abogados más destacados del país.

VA A SER DESTRUIDO POR INGLATERRA UN BARCO DE GUERRA

LONDRES. — Se asegura que este mes será destruido un antiguo barco de guerra, el "Imperio de la India" en cumplimiento de los acuerdos del tratado naval.

El barco servirá de blanco a los aviadores, submarinos y barcos de guerra.

Es decir, que en su intervención estarán presentes todas las Armas.

NOTICIA DESMENTIDA

SANTIAGO DE CHILE. — Ha llegado el secretario de la Sociedad de Naciones, señor Drumond. Ha desmentido la noticia de la dimisión de su cargo, que había circulado.

OTRO INTENTO DE TRAVESIA DEL ATLANTICO

NUEVA YORK. — El capitán Max Laren y el aviador Hart han salido a las 5'45 del aeropuerto de Wortbeach (Long Island), a bordo del hidroavión "Bellanca", para realizar la travesía del Atlántico.

Piensen hacer escala en las Bermudas.

CIERRE DE ESCUELAS NORMALES

LA HABANA. — Por disposición gubernamental han sido cerradas las Escuelas Normales.

CADAVERES IDENTIFICADOS

VERDUN. — Han sido hallados y han logrado ser identificados los cadáveres de catorce soldados que intervinieron en los combates de 1917 en Verdun. Han sido trasladados sus restos a los cementerios nacionales.

DIETRICH DICE QUE EL PRINCIPAL PROBLEMA ES LA LUCHA CONTRA EL PARO

BERLIN. — En la "Gaceta de Wos" el ministro de Hacienda, Dietrich, escribe:

"El gran pueblo alemán entra en el año nuevo con gran temor y cautela. Su principal problema es la lucha contra el paro.

A pesar de los sacrificios municipales para evitar los efectos del paro, el Gobierno del Reich tendrá que preocuparse y gastar dos mil millones de marcos para aliviar la situación de los que carecen de trabajo".

EPIDEMIA DE GRIPE EN SUECIA

ESTOCOLMO. — Una intensa epidemia de gripe se ha desarrollado en todo Suecia.

Los hospitales de Estocolmo están llenos de enfermos. Hasta el personal del mismo se halla en su mayoría atacado.

LA COPA SCHNEIDER

LONDRES. — Cerrado ya el período de inscripción para tomar parte en el torneo de la Copa Schnei-

der, resulta que se enfrentarán representaciones de Inglaterra, Italia y Francia.

Se da como posible la isla de Wight como lugar para la prueba.

CORRIMIENTO DE TIERRAS

OSLO. — Esta mañana se ha producido un importante movimiento de tierras en el río Glommen, cerca de Sarpsborg.

Considerables masas de tierra han entorpecido durante varias horas la navegación, que ahora ha quedado restablecida.

No ha habido desgracias personales; únicamente se ha registrado el vuelco de una lancha en la que habían embarcado tres periodistas para tomar fotografías, resultando un herido leve.

No se conoce aún el total de los daños materiales, pero desde luego se sabe que son importantes.

La corriente eléctrica quedó cortada en varios distritos inmediatos.

MAS DE 300.000 MINEROS EN PARO FORZOSO

COLONIA. — Debido a las disposiciones adoptadas por la clase patronal propietaria de varios pozos mineros se encontrarán sin trabajo, a partir del 15 de enero, 300.000 obreros.

MUSSOLINI SE DECLARA UN ARDIENTE PACIFISTA

LONDRES. — El "Daily Mail" publica una interesante entrevista obtenida por su corresponsal en Roma con el señor Mussolini.

En las declaraciones que ha hecho al periodista el Duce se ha esforzado en poner de relieve su amor a la paz.

El dictador italiano inició su conversación con el periodista diciéndole: —Yo no iré jamás a la guerra, a

menos que me pongan las manos en la garganta.

Mussolini ha dicho que se mostraba inquieto por la carrera de armamentos que se realiza en el viejo continente, que obliga a Italia y otros países a velar con las armas en la mano.

Ha anunciado que en breve iniciará una vigorosa campaña en favor de la paz mundial.

El Duce ha lamentado que gentes de mala fe hayan escogido cuidadosamente algunos párrafos de sus discursos, omitiendo lo que les convenía para presentarle como un hombre bélico.

—Resulta absurdo que se trate de sostener que yo, que he sido simple soldado durante toda la gran guerra, que he visto tantas atrocidades en ella cometidas, pueda experimentar placer en lanzar a todo un país a los horrores de una nueva conflagración.

UNA JOVEN DE 16 AÑOS QUE CAPITANEA UNA PELIGROSA BANDA, "SUPRIME" A UN AMANTE QUE HABIA DESDEÑADO

NUEVA YORK. — Una joven de 16 años, llamada Margarita Millet, que capitanea una banda de bandidos, estaba enamorada del lugarteniente de la banda Sweeney. Algún tiempo después Margarita se enamoraba de otro joven que entró a formar parte de la banda y con objeto de que Sweeney no le fuera un obstáculo le invitó a dar un paseo en auto en compañía de tres individuos de la banda. Al llegar a un sitio apartado obligó a su primer amante a bajar del auto, matándole a tiros en unión de los tres bandidos.

¿Le sería a Vd. agradable poder tomar un purgante de aceite de Ricino, si éste tuviera el gusto de un buen jabe de naranja? Pues éste es el aceite de Ricino GOLOSO, que envasado en un lindo vasito de cristal se vende en todas las farmacias.

CARIAS DE PORTUGAL

La aragonesa que fué reina y santa

INTROITO

Ese principio jurídico que da a las mujeres la nacionalidad de su marido, ha sido puesto en práctica con excesivo rigor, según se antoja a mi criterio, por la Iglesia romana en cuanto al canonizar a la esposa que fué del rey D. Diniz, o D. Dionisio, de Portugal, la llamó Santa Isabel de Portugal, siendo ella bien aragonesa. Lo que no es justo, que si para la nomenclatura de los reyes es

hijos bastardos don Juan Alonso y don Pedro, y más de mil caballeros y prelados.

Tanto el monarca castellano como el aragonés ofrecieron grandes presentes al penetrar en sus reinos, no aceptando nada el portugués para desempeñar más independientemente su papel de árbitro. Por ejemplo, don Diego García de Toledo, valido del rey don Fernando de Castilla, se presentó al portugués al entrar

preparaba a atacar a su padre, a tiempo que la reina, oportunamente avisada, ponía fin a la lucha con su presencia después de atravesar indemne la lluvia de dardos y saetas que se cambiaban los enemigos en Lumiar, a media legua de Lisboa entonces y hoy puertas de la capital.

SANTA ISABEL

Reinando Felipe IV —en España y Portugal— fué canonizada la reina aragonesa hija de Pedro III y de Constanza, hija ésta de Manfredo de Nápoles, y nieta, por su madre, del emperador Federico II de Alemania.

Nuestra infanta, cuyo cuerpo incorrupto se conserva en Coimbra, fué autora de innumerables milagros, como ya hemos apuntado, siendo uno bien destacado aquel que le atribuye la leyenda de haberse abierto un camino en el río Tajo, en Santaren, o semejanza de Moisés en el Mar Rojo —o Bermejo, como decían en aquellos siglos— enfrente de la ciudad de Santaren, para llegar a pie enjuto hasta el sepulcro de Santa Inene, hundido en el lecho del río, y orar ante él, después del cual hecho extraordinario volvió a juntarse la corriente. "Bien puede gloriarse Aragón—dice un manuscrito en romance— del nacimiento de la infanta Isabel, y Portugal de tenerla por reina y de poseer su cuerpo".

J. SANZ RUBIO

Lisboa, 1930.

FIESTAS Y VELADAS

DEL CENTRO INSTRUCTIVO FERROVIARIO

Según costumbre, ya tradicional en el Centro Instructivo de Empleados y Obreros ferroviarios del Norte, se celebró con un gran baile de sociedad la entrada del año nuevo.

En sus amplios salones se congregó la noche "vieja" un plantel de chicas guapas que dieron el mayor reoche y la máxima animación a la fiesta.

Una orquesta ejecutó los ballables más en boga, haciendo las delicias de la gente joven.

La animación no decayó ni un solo momento, persistiendo hasta las primeras horas de la madrugada del año nuevo.

Los directivos fueron cumplida y merecidamente felicitados por el rotundo éxito alcanzado.

Para mañana, víspera de Reyes, en el Salón Fuenclara, tendrá lugar, a las cinco y media de la tarde, la fiesta organizada por la Junta directiva en obsequio de los alumnos de sus clases con ocasión del reparto de juguetes.

El programa será el siguiente: Sinfonía a cargo de la orquesta del Centro; sesión de cine; juguete infantil; representación de la zarzuela "Viva España".

En la segunda parte: Sinfonía, sesión de cine; "La ronda del Pafueltó"; el monólogo titulado "Noche de Reyes"; y la comedia en tres actos y cinco cuadros, "Una Nochebuena".

Terminará la fiesta con el reparto de juguetes a los alumnos de las escuelas que sostiene el Centro.

A la fiesta están invitadas las autoridades locales.

NOTAS DE HACIENDA

REMISION DE DOCUMENTOS

Han remitido los alcaldes de Daroca, Sos, Pina, La Almunia, Belchite, Calatayud, Cariñena, Ejea, Taramona, Caspe y Borja relaciones de efectos timbrados.

Remiten los alcaldes de Manchones, Mezalocha, Epila, Cañolafuente, Clavés, Alcalá de Ebro, Ibdes y Mozota de Jalón altas y bajas de contribución industrial.

Han remitido los alcaldes de Maqueda, Nigiella, Alcalá de Ebro, Ibdes, Zuera, Bujaraloz, Morata y Ejea altas y bajas de vehículos de tracción mecánica.

Oposiciones a oficiales terceros del Ayuntamiento

Preparación completa por Licenciado en Derecho y Licenciado en Filosofía y Letras. Matrícula limitada. Coto, 118, tercero, derecha.

FUNERARIA PINTAO

San Pablo, 42 - Teléfono 30-28

LLEGADA DEL ARQUITECTO

La construcción de escuelas unitarias

Ayer llegó de Madrid don Jorge Gállego, arquitecto del Ministerio del Trabajo de inspeccionar los terrenos en los que se edificarán las veintidós escuelas unitarias en los barrios extremos de nuestra ciudad. Salió a recibirle el arquitecto municipal, señor Carqué, que le acompañará durante su estancia en Zaragoza.

LOS EXTREMOS SE TOCAN



Lugar, la populosa ciudad de Taschenkent. Pero lo mismo podía ser la cosmopolita de El Cairo.

En una vía céntrica se ofrece el curioso contraste que reproduce la fotografía: Un vehículo de tracción eléctrica, rebosante de obreros que se dirigen velozmente a las grandes fábricas, y unos camellos, primitivo medio de locomoción que nos hace pensar en una de las más áridas rutas del Sahara. Dos antagónicos medios de locomoción perfectamente compatibles. (Foto. Contreras y Vilaseca)

INFORMACION MUNICIPAL

EL ALISTAMIENTO DE LOS MOZOS

Los presidentes de las Comisiones de Quintas han publicado un bando con fecha de primero de enero, recordando a todos los españoles que al cumplir los veinte años están obligados a solicitar su inscripción en el alistamiento en el reemplazo del Ejército, y que igual obligación tienen los padres o tutores, si aquellos no lo hubiesen efectuado, así como los directores o administradores de establecimientos en los que hallense recluidos o acogidos individuos en las condiciones de edad precedentes.

Se transcriben a continuación los artículos correspondientes y las sanciones en que incurren todos aquellos que no cumplan con este requisito.

LABORATORIO QUIMICO MUNICIPAL

Ante la segunda quincena del pasado mes de diciembre, se han practicado en el Laboratorio Químico los siguientes análisis:

Muestras de agua: p, buenas; idem de vinos: 1, id.; idem de vinagres: 7, idem; azúcares y productos de confitería: 28, buenos; chocolates: 1, idem; cafés: 3, id.; leches: 22, nueve buenas y trece adulteradas; harinas: 4, buenas; aceites: 2, buenos; embutidos: 10, la mitad alterados.

DESDE CALAHORRA

Cogido "infraganti" cuando se disponía a "limpiar" un cepillo

Esta tarde ha sido detenido cuando intentaba palanquetear el cepillo del Asilo de Ancianos Desamparados Manuel Blasco, de 24 años de edad, natural de Lodosa y vecino de Pasajes.

En el registro que le fué practicado en Comisaría le fueron ocupadas 16 pesetas, y una palanqueta de treinta centímetros.

Manuel se confesó autor del desvalijamiento de cinco cepillos más de la iglesia del Sagrado Corazón.

El aprovechado ladrón ingresó en la cárcel a disposición del Juzgado. —CORRESPONSAL.

LOS PEQUEÑOS SUCISOS

UN INCENDIO EN LA CALLE DEL ASALTO

En la calle del Asalto, 13, vivienda de Jesús Colón, se originó un incendio. Se quemaron unos maderos del tejado, interviniendo el servicio de bomberos con sus habituales diligencia y eficacia.

Las pérdidas originadas por el siniestro fueron de poca consideración.

UNA REYERTA EN LA CALLE DE LA SARTEN

En la calle de la Sarten, 6, sostuvieron una riña en los escaleras de la vivienda Manuel Puertas, de 36 años, y Pablo Ocaña García, de 40.

Se cambiaron unos golpes, quedando ambos lesionados.

Manuel con diversas erosiones leves, y Pablo, heridas contusas, leves, en las regiones nasal, superciliar izquierda, con hematoma en la región ocular izquierda.

Fueron curados en la Casa de Socorro.

AGRESION

En la Casa de Socorro fué curado Seraffín Rodrigo Gimeno, de 60 años. Padece erosiones leves en la oreja izquierda.

Manifestó que se las había casado un desconocido que le agredió en la carretera de la Cartuja Baja.

UNA INTERVENCION

En el escándalo que se produjo en la calle de Don Alfonso I, siendo protagonistas varios individuos, intervino don Angel Urbano Lanaspá en favor del vigilante nocturno para ayudarle a apaciguar los ánimos.

Queda complacido nuestro comunicante, que nos ha facilitado esta noticia.

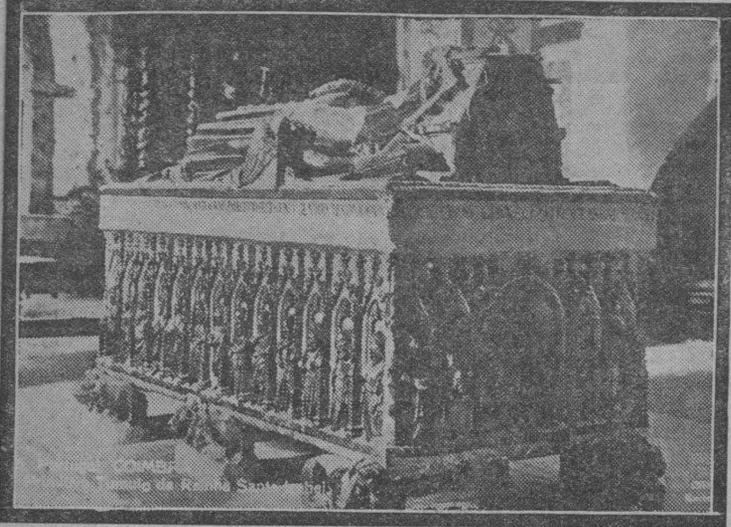
Restaurant Ruiseñores

¡ Terrazas para café !

Sitio ideal de Zaragoza

Para construir o reparar calzados, si lo queréis con rapidez, perfección y economía, sólo hay un camino

EL RAPIDO SAN PABLO, 53 - ZARAGOZA



La primitiva tumba de la reina Isabel.

lógico que sea siempre Isabel de Portugal, para los altares es injusto olvidarse que había nacido en Aragón.

1281

Eran pasados seis años del último cuarto del siglo XIII cuando el rey don Dionisio de Portugal, contando veinte años, juzgó oportuno solicitar del rey don Pedro III de Aragón la mano de su hija, la infanta Isabel, que apenas contaba once años. Fueron embajadores de esta petición Juan Vello, Vasco Pérez y Joao Martínez, siendo aquel primero el encargado de hacerse cargo de la futura reina en la frontera, hasta donde vino acompañada de su padre el de Aragón, para ser recibida en Braganza por su próximo cuñado el infante don Alonso, que con el conde don Gonzalo su cuñado la llevó hasta Trancoso, lugar escogido para las reales bodas, celebradas, según afirman los cronicones de la época, con gran fausto y sincera alegría de los vasallos, como si presintieran que su reina estaba en camino de santidad, y don Diniz en trance de ser uno de los mejores reyes que han tenido los lusitanos.

EN COIMBRA

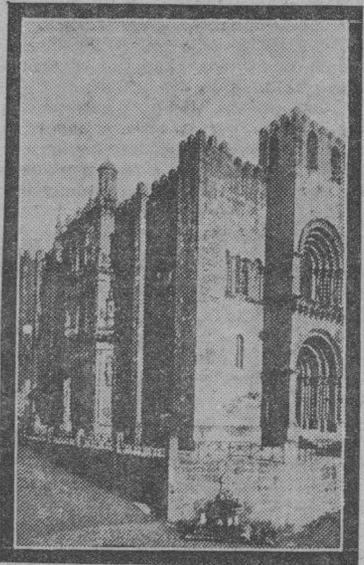
Era la bella ciudad del Mondego en aquella época capital del Reino, no sólo por asentarse en ella el Trono, sí que también por el esplendor de su Universidad, cuyos doctos profesores se entregaban a los más profundos estudios merced al mecenaje inagotable de la reina doña Isabel, gran amiga de sabios y artistas.

Atribúyense a nuestra aragonesa miles de milagros, uno de los cuales, acaso el más difundido, el llamado "milagro de las rosas", puede disputárselo aquella hija de un rey moro toledano que se llamó Santa Casilda. Dícese que llevando en el halda de su vestido víveres para sus protegidos —con los que no simpatizaba su rey y señor— se tropezó con éste en una galería de su palacio, y al preguntarla qué ocultaba allí, le respondió la santa: son rosas... Dejándolas caer en el suelo. Pues, efectivamente, se había efectuado el milagro de transformarse las viandas en rosas de inigualado aroma.

LA REINA VUELVE A ARAGON

Por el año 1304, como el Papa quisiera poner fin a las sangrientas desavenencias entre los cristianos príncipes de Aragón y Castilla, acordó nombrar árbitro al de Portugal, que aceptó el trasladarse a Taramona para desempeñar tan espinosa misión.

Partió don Dionisio en junio de aquel año, llevando consigo a la reina, muy contenta de volver a su tierra, según afirman sus cronistas, a su hermano don Alfonso, a sus



La Seo, de Coimbra.

el infante don Juan Manuel, quedara por el rey de Aragón; y que Murcia, con las villas de Lorca, Molina, Montegudo y Alhama, pasaran a poder de Castilla.

DISCORDIAS FAMILIARES

Donde más hubo de hacer gala de serenidad y paciencia nuestra patriota fué en el seno de su familia. Dice un cronista de la época que "a pesar de ser su marido muy inclinado a mujeres con tanto exceso que tenía hijos de otras, ella los hacía criar como si no fueran una ofensa para ella, logrando con esta paciente conducta que el rey volviera de este vicio, siendo tan castigador de él como antes fuera su secuaz". Por esta causa, como D. Dionisio mostrara preferencia por alguno de sus bastardos, produjéronse graves disensiones entre él y su hijo primogénito don Alonso, que pretendía apoderarse de su reino, dando lugar a que en más de una ocasión se alzara en armas, que sólo depuso por la conciliadora intervención de su madre. La última ocasión en que Isabel de Aragón puso paz entre su esposo y el hijo rebelde fué en circunstancias en que el infante, apoyado por los señores de Lisboa, donde él había nacido, se

BOGGINA INFANTIL

Concurso de cuentos infantil

LOS REYES MAGOS

Vienen los Reyes Magos, sueña el niño impaciente y escucha un largo beso maternal en su frente. Vienen los Reyes Magos, cual las hadas aquellas de los cuentos ingenuos, por sendos rosos de estrellas, bajo el canto del cielo y el penacho de una aurora iluminada por un rayo de luna...

Si vendrán aprisa, si vendrán despacio, si un soplo de brisa destruye el palacio. Si serán de rosas, si serán de palos, las santas carrozas que traen los regalos... Si una bruja pasa y les hace estragos... ¡Si hallarán mi casa los tres Reyes Magos.

Vienen los Reyes Magos, dice el niño rendido, y el buen ángel custodio lo contempla dormido; y están graciosamente sobre los almohadones sus zapatitos blancos como ilusiones... Junto a un altar las rosas rezan sus oraciones y el regazo está unguido de francas bendiciones. ¡Oh, la paz, el amor y el profundo cariño con que adora a los Reyes la inocencia del niño.

PASCUAL LAYNEZ LOPEZ

Alpeñés.—Doce años.

CUENTO DE NAVIDAD

En una casa pobre vivía una familia con tres hijos que celebraban alegremente la noche de Navidad, cuando de pronto oyeron que llamaban a la puerta y que decían:

—Abreme, que tengo frío.

Los niños fueron en seguida a abrir y vieron a un niño, que era el Niño Jesús, que iba a ver la bondad de aquellos niños; pero ellos no lo sabían, lo tomaron por un pobre y gritaron llenos de alegría:

—Pasa, niño, al rincón, que partiremos contigo la cena y lo que haya en casa.

Después de cenar dijeron los niños: —Mamá, nosotros dormiremos en el banco y el niño en nuestra cama. Y el niño accedió; pero cuando despertaron oyeron que tocaban la música los ángeles y que decían:

—Venimos a traer os un árbol lleno de juguetes y turrónes, por la bondad que habéis tenido.

Fueron a ver qué tal había descansado el niño y no estaba. Entonces abrieron la puerta para ver si lo veían por el camino y encontraron un árbol con muchas cosas bonitas.

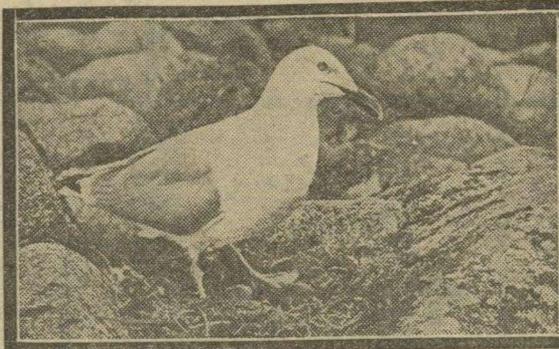
Por eso dice bien el refrán: "Haz bien y no mires a quién."

JOSEFINA MONTAÑES

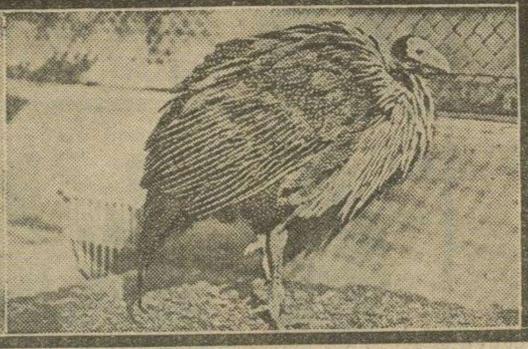
Rarezas de los insectos

El ruido que hacen los insectos alados no se debe a sonidos vocales, sino a la vibración de las alas, porque esta clase de insectos las mueven con una rapidez increíble. Un instrumento llamado sirena se ha aplicado ingeniosamente para comprobar con exactitud el fenómeno. Insectos hay que mueven las alas 15.000 veces por segundo.

UN POCO DE HISTORIA NATURAL



GAVIOTA COMUN (*Larus argentatus*), CON SUS HUEVOS.—Es más pequeña que la gaviota oscura y de color pálido, gris perla. Anida en toda clase de costas, poniendo dos o tres huevos de color aceitunado. Como todas las gaviotas en general, se alimenta de peces, pero no rehúsa hacer festín de alguna carroña si le acucia el hambre.



PINTADA VULTURINA.—Gallinácea propia del Africa oriental y la más grande de todas las pintadas. Su carne es excelente. Es ave de plumaje realmente vistoso y bello, contrastando este atractivo con su fetsima cabeza, pequeña y en gran parte desnuda como en el buitre. Mide unos 60 centímetros de longitud.

El origen de la máquina de escribir

En 1714, Mill sacó en Inglaterra una patente de invención para escribir cartas en caracteres de imprenta, pero el invento no prosperó hasta la época en que Fayn y Wright sacaron en 1844 otra patente para un telégrafo impresor.

En los Estados Unidos, Thurber construyó el mismo año una máquina de escribir.

En 1851 Fovcavlt produjo una para imprimir letras en relieve para los ciegos.

En 1856 el americano Beach y otros dos o tres sacaron también patentes para máquinas de escribir.

Nada práctica resultó, sin embargo, de todas estas tentativas hasta que Sholes, Soule y Glidden, en 1867, produjeron el tipo de máquina hoy en uso.

RARA GREENCIA

Los antiguos griegos creían que todos los fallecidos tenían que cruzar la laguna Estigia para entrar en los campos felices del Eliseo. El barquero que había en dicho río era Caronte, y la moneda que, según decimos, se acostumbraba a poner en la mano de las personas muertas, se suponía que era para que el muerto la entregara a Caronte, y éste le pasase el río en su barca con prontitud.

El cadáver se envolvía en un pedazo de tela y vestido con traje nuevo, especialmente el calzado. Además, la cabeza se colocaba sobre un montón de hojas de limonero, y en la boca se le ponía un ramo de violetas, y al lado de las orejas un par de ramos de flores. Cuando el muerto era soltero, éstas debían ser blancas. En la palma de la mano se le colocaba una moneda.

Los chinos tienen una costumbre parecida. En Irlanda y en algunas tribus indias también existe esta costumbre.

ROMPEGABEZAS



No sabe este pastor el peligro que le acecha. Bien cerca de él se halla un lobo con la boca abierta para tragarse a los inocentes corderillos. ¿Dónde está el lobo?

Los huevos de avestruz

Los huevos de avestruz pesan unas tres libras y media cada uno, o sea el equivalente a treinta huevos de gallina. Su gusto es menos delicado que el de las aves de corral, pero son completamente comestibles.

Lo más raro de ellos es que se pueden guardar frescos durante dos o tres meses.

La carne del avestruz es muy sabrosa y no se diferencia casi en nada de la de ternera.

La risa para curar las indigestiones

El periódico norteamericano "Virginia Medical Semimonthly" refiere un caso bastante curioso que prueba los efectos curativos de la risa sobre las indigestiones.

Un individuo que había quedado de acuerdo con su médico para ir al teatro, excusó su asistencia a última hora, alegando una gran indigestión.

—Esto no importa—le dijo el doctor—; nada hay que cure las indigestiones como la risa.

El enfermo accedió al ruego del médico y fué al teatro, donde se representaba una obra que le hizo reír a carcajadas. Antes de terminarse el primer acto, aseguraba el enfermo que en su vida se había encontrado mejor.

El origen de una frase popular

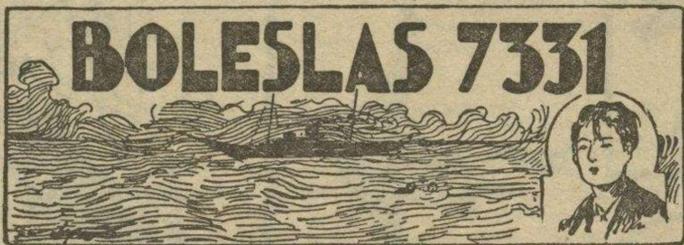
"ATAR LOS PERROS CON LONGANIZA"

De tiempo inmemorial es conocida la importancia y la fama de la fabricación de embutidos del pueblo de Candelario (Salamanca).

En dicho pueblo existió a principio de este siglo una familia cuyo jefe, don Constantino Rico, por su inteligencia y actividad, consiguió un nombre y una posición excepcionales: en aquellos tiempos era muy frecuente en dicho pueblo y sus alrededores que se citase al señor Rico cuando se quería significar algún lujo.

Tenía dicho señor en la planta baja de su casa un gran salón, donde trabajaban las muchas obreras dedicadas a la operación de embutir, y ocurrió un día que estaban embutiendo longanizas, que un pequeño perro de la propiedad del dueño de la casa estaba jugando con las trabajadoras; una de éstas, que era joven, de muy buen humor, cogió una tripa larga ya embutida y se la pasó por el cuello al perro, sujetándole así a la pata de un tajo (asiento especial de corcho que se usa en aquel país.)

En aquel momento entró el hijo de una de las obreras a dar un recado a su madre, y al salir a la calle contó a sus amigos la cuerda que usaban en casa del tío Constantino para atar al perro, y éste fué el origen de la frase que pronto se generalizó.



(Continuación)

chino lo comprendió en su mirada, y dijo: —No soy un enviado de Abdullah. No le preguntaré más, porque sabe que Hassan le habló antes de morir a usted. Ahora te dijo—dijo tuteándole—que tengas confianza en mí.

—Quiero creerlo—dijo Jorge—. Sí, Hassan me dijo un número.

—No quiero saber más. Pronto sabréis la verdad. Ahora no tenemos tiempo que perder. Son las dos de la mañana. Al amanecer el Siva estará en Bombay y tú estarás perdido sin remedio. Ninguna potencia humana podrá salvarte. Déjame hacer.

Esto dijo Mao sin otra explicación y luego cortó las ligaduras del prisionero. Después le ayudó a quitarse las ropas y a vestirse con un uniforme como el que llevaban los marineros.

—¿Sabes nadar?—preguntó Mao. —Muy bien—aseguró Jorge.

—Está es lo mejor, por ahora. Ven conmigo sin hacer el menor ruido. Dame la mano y si alguno nos pregunta, cosa que no creo, no contestes de ningún modo.

—Comprendo—dijo Jorge simplemente.

Rebosante de gozo salió Jorge de su camarote y detrás del chino atravesó un largo corredor con las paredes de hierro que iluminaban las lámparas eléctricas.

Los fugitivos llegaron a una escalera de hierro que salvaron. Después llegaron a un pasillo más estrecho que el primero y completamente a oscuras.

Alumbrados por la lámpara eléctrica de Mao, los fugitivos llegaron ante una placa de hierro de forma circular, sujeta a las planchas.

Este es el agujero por donde se embarca el cabo. No pases cuidado.

Haciendo grandes esfuerzos el chino levantó la placa y los dos individuos se introdujeron en las carboneras después de dar un salto de más de dos metros.

Luego avanzaron sobre el carbón. Pronto llegaron a la popa del navío, donde, valiéndose de una llave inglesa, abrieron una escotilla.

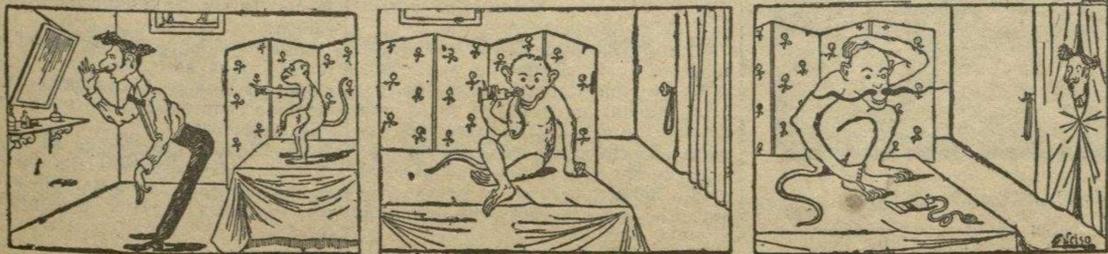
—Coge uno de los dos cinturones de salvamento que ya he preparado—dijo Mao a Jorge—y procura saltar lo más lejos posible para no ser alcanzado por la hélice.

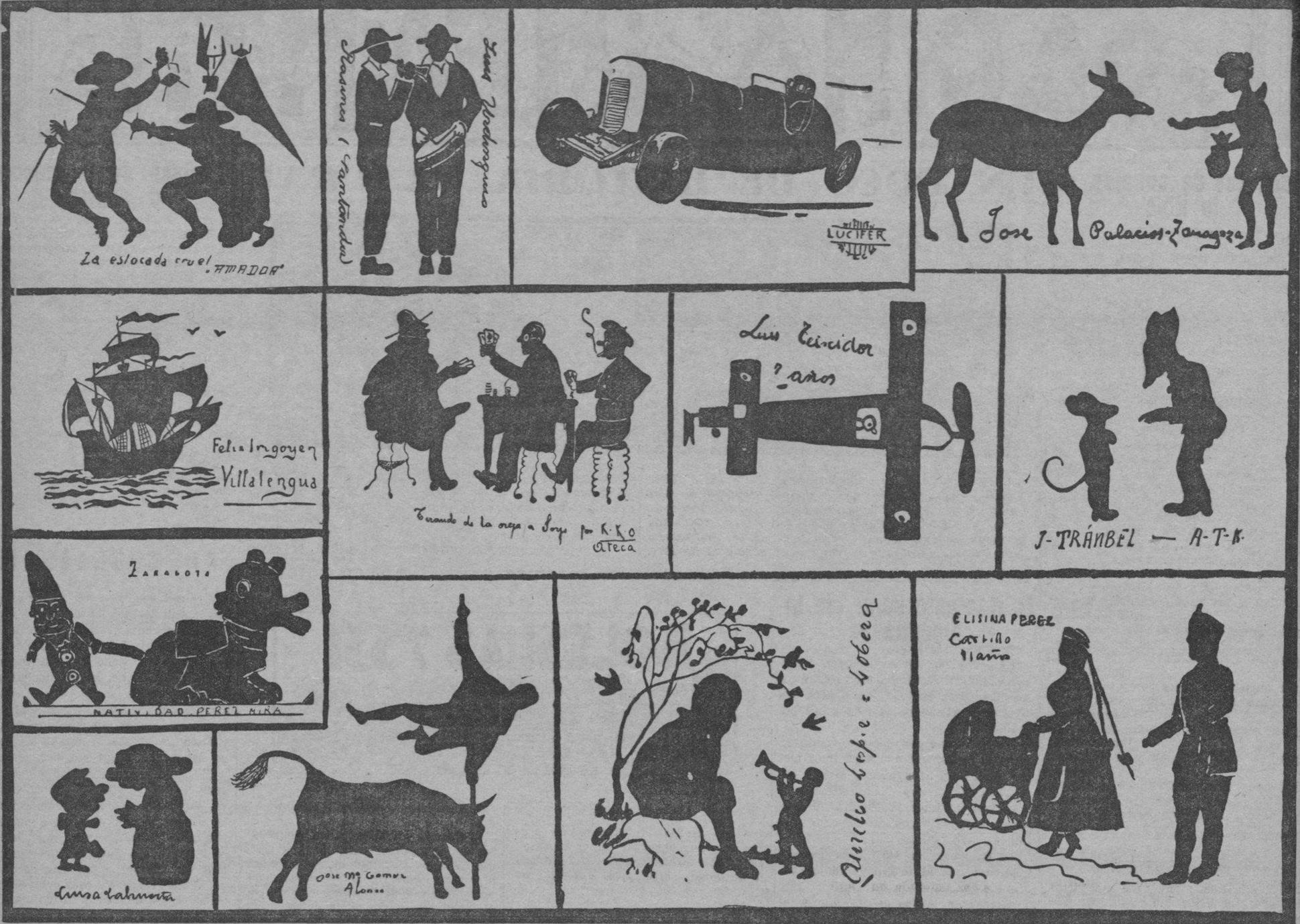
Jorge no se hizo repetir la orden.

(Continuará)



EL MONO IMITADOR





CORRESPONDENCIA

Os juro, mis queridos amiguitos, que me tenéis asado. Me estáis inculcando el pánico, pero ¡de qué manera! Por todas partes veo sombras —sombras chinascas, se entiende—. Menos mal que tengo un botones que es una cosa seria; que me ayuda a clasificar vuestros trabajos, sobre todo los literarios, y gracias a él y a la lupa que tiene, que creo que se la dieron a cambio de una "galdrufa", conmigo descifra vuestras enrevesadas cartas. En fin; como la paciencia de nuestro amantísimo padre Job al lado de la mía es una cafetera rusa, seguiremos:

Luis Mendoza, Zaragoza. — Bien, Luisito. Tus dos cuentos pasan a formar turno entre la caravana que de ellos poseo.

Paco Escudero.—Querido Paquito: Coacciones, no. Tus dibujos saldrán, ¡qué duda cabe!, pero con paciencia. Delante de los tuyos habrá sus buenos tres camiones. Ahora bien; esto no quita para que con arreglo a su tamaño salgan antes o después. Sobre todo, te recomiendo no te enfades. Los niños exigentes no tienen sitio en el cielo.

Pilarín Aguiló.—¿De qué fuentes te has nutrido para hacer un dibujo tan bonito como original? Saldrá y vaya de antemano mi felicitación.

Pepito Marcuello.—El caballo saldrá. Lo malo es que no sé cómo voy a alimentarlo hasta que se publique. ¡Dios quiera que no se muera de hambre!

Luis Piniés.—Magnífico castillo el que me has enviado. ¿Sabes si está desalquilado?

Jesús Cebollada, Tudela.—Sólo te puedo decir que se han recibido y saldrán.

Consuelo Chueca.—Recibidos tus dibujos y cuento. Entran en turno.

Aurelio Domingo.—Se publicará.

Ernesto Adiego, Epila.—El que se va al desierto te prometo que no se quedará solo. Saldrá acompañado.

Amparito y Juan José Velasco, Zaragoza.—Nada, nada. Todo, antes de que se enfade tu hermanita. ¡Pues no faltaba más! El día que me veas por la calle comiendo "serradizos", no tengas inconveniente en llamarme y muy a gusto nos los partiremos.

Bendicho Ateca.—Están bien. Hay disposición en tus trabajos, lo que hace que de tí se espere un gran dibujante. Saldrán.

Pepito Palacios.—De los dos admitidos, uno. El otro, el del perro, no puede ir por ser con medias tintas, que no admite el fotograbado.

Pascual Laynez Alpeñés. — ¡Pero, hijo de mi alma! ¿Tú crees que es posible complacerte por lo que se refiere al orden de publicación? Comprenderás que si todos viniesen con los mismos deseos, en lugar de cocido me darían aspirina para comer. El cuento de los Reyes Magos irá tan pronto se pueda.

VUESTRO SECRETARIO

El peso de los colmillos de elefante

Si el elefante es de un tamaño regular, el par de colmillos viene a pesar 55 kilos de marfil. Algunos viajeros aseguran que en Africa han encontrado colmillos que pesaban 57 kilogramos cada uno, y otros que llegaban a 90 kilos. En muchos libros se hace mención de colmillos cuyo peso era de 140 y 180 kilos, y hay ejemplares de 75 centímetros de diámetro en la base y de dos metros y medio de largo, cuyo peso es de 90 kilos.

Cómo dos perros han salvado a su amo

De un hecho verdaderamente notable da cuenta la "Gaceta de Lauzana" en uno de sus últimos números. Durante el invierno, el hotel de Z'meiden queda medio sepultado por las nieves y se le deja al cuidado de un guarda que tiene para hacerle

compañía dos perros, uno mixto de lobo y otro grifón, más pequeño, pero más inteligente.

Hace pocas semanas, el guarda, estando partiendo leña fuera del edificio, fué sorprendido por un verdadero alud de nieve que, desprendiéndose del tejado, lo sepultó, dejándole sólo la cabeza fuera. La nieve estaba húmeda y medio congelada. Al infeliz le era imposible mover los brazos ni las piernas.

Los perros, viendo a su amo en aquella situación, trataron de hacer agujeros en la nieve para salvarle, pero sus esfuerzos fueron inútiles. Entonces pareció que celebraron una conferencia y partieron de repente como una flecha montaña abajo, hacia el valle. En éste se halla el pueblo de Ams donde vivía el hermano de su amo. La distancia es de cuatro horas para un buen andarín. Los perros la recorrieron en menos de una hora.

El guarda había quedado enterrado en la nieve al mediodía. Antes de la una, los perros estaban ladrando y aullando delante de la casa, de donde esperaban la salvación. Abrióse la puerta y se quiso hacer entrar a los dos perros que estaban cubiertos de sudor y echando vaho por todo el cuerpo. Los animales se negaron y continuaron ladrando y aullando. Les dieron comida, pero no la quisieron. Entonces se comprendió que había ocurrido alguna desgracia en el Hotel, y en seguida el campesino se proveyó de una pala y de una cuerda y fué a buscar a varios amigos para formar una columna de socorro.

La columna de socorro tardó siete horas en poder llegar al Hotel. Eran las nueve de la noche. Los perros se habían adelantado.

El guarda continuaba enterrado en la nieve hasta el cuello y había perdido el conocimiento. Los dos perros, agachados junto a la cabeza del moribundo, le lamían la cara para calentarle y volverle a la vida.

Lo desenterraron y lo encontraron medio helado, pero se ha podido salvar. Sin sus dos inteligentes perros hubiera muerto.

GURIOSIDADES

Aunque la vida de la seta se cuenta por horas nada más, su florecimiento dura lo bastante para que un insecto tenga tiempo de poner un huevo y de que de él nazca otro insecto que vaya a colonizar otra seta.

Diffícilmente se encontrará un animal que tenga potencia digestiva tan extraordinaria como la hiena. Se ha visto a un animal de este género tragarse y digerir seis grandes huesos sin mascarlos.

Un cazador de leones que ha hecho largos estudios sobre las particularidades de estos animales, dice que todos son zurdos. Siempre que quieren dar un golpe fuerte, lo hacen con la garra izquierda.

Un médico dice que lo que se llama estupidez es simplemente la indicación de que cierta parte del cerebro no se nutre como fuera debido, o no está en comunicación con la fibra nerviosa.

Tarjetas postales chinas

Las tarjetas de los chinos son muy curiosas. Consisten en un ancho pedazo de papel con el nombre del propietario inscripto en letras muy grandes, cuanto mayores mejor, porque revelan un gusto muy exquisito.

En las grandes ocasiones la tarjeta se dobla diez veces y el nombre se escribe en el ángulo izquierdo de abajo con la siguiente humillante declaración:

"Su muy estúpido hermano." "Su inútil amigo se golpea la cabeza y rinde sus respetos." Las palabras "su estúpido" equivalen a las nuestras de "su respetuoso".

La etiqueta ordena que se devuelvan estas tarjetas a los visitantes, porque se presume que cuestan demasiado para poderlas repartir con prodigalidad.



Juanito recrimina a Totó porque se le ha comido un pastel. ¿Dónde está el pastel? (La solución en el próximo número.)

Cupón núm. 7

para el envío de una sombra chinesca.

EN LA CAMARA DE COMERCIO

Es reelegido presidente don Francisco Blesa

Recibimos de la Cámara de Comercio la siguiente referencia de la sesión extraordinaria:

"Celebró esta Cámara la última sesión del período, habiendo adoptado los acuerdos siguientes:

En sesión ordinaria se aprobó el estado de Tesorería, se concedió una subvención para el salón de Bellas Artes, celebrado por el Centro Mercantil, Industrial y Agrícola, fué sancionado un laudo dictado por la comisión de Arbitrajes para resolver diferencias entre una Sociedad anónima y un industrial de esta plaza, y se designó otro tribunal para conocer de un asunto planteado entre dos industriales de esta localidad.

También en el mismo período ordinario se acordó apoyar un escrito de la Cámara de Salamanca reclamando contra el aumento en el franquero y especialmente contra la situación de desventaja en que se coloca a los comerciantes e industriales que tienen su apartado y pagan por él cantidades respetables. Se acordó igualmente secundar la iniciativa de las Cámaras de Reus y de Bilbao sobre pago de paralizaciones y almacenajes en los días festivos y sobre paralización de obras públicas.

Acerca de todos estos extremos interesantes la Cámara de Zaragoza formulará su criterio ante la superioridad, exponiendo las quejas y protestas procedentes.

Dispuso el Pleno hacer entrega a la Junta Central de suscripción para las obras del Pilar de los donativos recibidos de distintas Cámaras de España y suscribir la de Zaragoza la suma de cinco mil pesetas para dicho fin. Los donativos recibidos de las Cámaras son los siguientes: Albacete, 100 pesetas; Almería, 60; Arévalo, 25; Barcelona, 1.080; Badajoz, 50; Béjar, 100; Bilbao, 280; Cáceres, 125; Cádiz, 100; Ceuta, 25; Ferrol, 100; Gerona, 100; Guadalajara, 25; Huesca, 100; Lérida, 100; Linares, 50; Logroño, 50; Madrid (Comercio), 500; Madrid, (Industria), 500; Melilla, 457; Palencia, 20; Mahón, 25; Murcia, 100; Palma, 100; Pamplona, 100; Ronda, 25; San Sebastián, 100; Santander, 250; Toledo, 50; y Valls, 20.

Finalmente se aprobó una moción pidiendo la libertad de comercio en los contratos para adquisición de combustibles.

El presidente pronunció breves y sentidas frases agradeciendo a todos los vocales la eficaz colaboración prestada en las tareas de la Cámara

y se dió por terminado el período ordinario.

A continuación se celebró sesión extraordinaria para la toma de posesión de los vocales elegidos últimamente y para la designación de cargos y nombramiento de vocales cooperadores y de comisiones.

Reunidos los miembros entrantes y salientes bajo la presidencia del señor Mollat, que era el de más edad, se discutió una protesta sobre las elecciones, que quedó sin efecto.

Después, por aclamación, fué designado presidente de la Cámara para el próximo ejercicio trienal don Francisco Blesa, quien tomó posesión de ese cargo, dirigiendo frases de gratitud a la Asamblea.

Seguidamente fueron propuestos y designados para desempeñar los cargos de la Mesa los señores siguientes: vicepresidente primero, don Alejandro Palomar Mur; vicepresidente segundo, don Faustino Bea; tesorero, don Ramón Montull, y contador, don Alfredo Uriarte, quienes tomaron inmediatamente posesión de dichos cargos.

La designación de vocales cooperadores recayó en los señores siguientes: don Francisco Cano, don Pedro Catiuela, don Daniel Gonzalo, don Mariano Menor, don Tomás Usón, don José Lázaro Sebastián, don Venancio Moliné, don Benito Navalpuro, don Manuel Lorenzo Pardo, don Valentín Azuara, don José Pellejero y señor presidente del Centro Mercantil.

Por derecho propio entraron también a formar parte de este Cuerpo de cooperadores los presidentes del Colegio de Corredores de Comercio y el de los Agentes Comerciales.

Por último se nombraron los miembros que han de formar parte de las comisiones permanentes y los que han de representar a la Cámara en los distintos organismos generales y locales, quedando así constituida definitivamente la Corporación".



BAZAR QUIRURGICO
Vda. de R. MARTIN
CIRUGIA, ORTOPEDIA, OPTICA
Casa fundada en 1890

Piernas y brazos artificiales.
Corsés y fajas para los diversos casos.

Artículos de GOMA INSTRUMENTAL para todas las especialidades.
Material para clínicas.

Reparación de toda clase de aparatos de ORTOPEDIA.
BRAGUEROS de las MEJORES MARCAS y SISTEMAS.

Cádiz, 15 (junto a los Porches)
ZARAGOZA

EL PROXIMO MARTES

La Legión Infantil y el día de Reyes

Se nos remite para su publicación la siguiente nota:

"La festividad de los Santos Reyes se acerca. Los niños y niñas que integran la Legión Infantil, pertenecientes en su mayoría a familias humildes que no pueden proporcionar a sus pequeñuelos el ansiado juguete que lleve a sus ingenuos corazones la alegría de que otros niños no se ven privados, pueden disfrutar también de su fiesta si, como es de esperar, responde quien puede hacerlo al caritativo llamamiento.

Los señores que integran el Comité de la Legión han organizado un reparto de juguetes entre los pequeñuelos de la institución, que llenará, en parte, esa necesidad eminentemente espiritual.

Con tal objeto se ha repartido profusamente la siguiente nota, no dudando que su contenido habrá surtido los efectos apetecidos:

La Legión Infantil, a pesar de ser una institución humilde, piensa en los que son más humildes aún, y organiza para el día de Reyes un reparto de regalos para niños pobres de Zaragoza bajo la presidencia del excelentísimo señor capitán general de la quinta región.

Varios Comités se han constituido para recoger la cantidad más grande de regalos para repartirlos en este día. Todos son aceptados con agradecimiento, ya sean juguetes, libros, vestidos u objetos útiles.

Conociendo el alma caritativa de esta ciudad, estamos convencidos de que colaborará con nosotros para procurar a los niños pobres de Zaragoza un día de Reyes alegre.—Por el Comité, el secretario, Pablo Molinos.

Los donativos u objetos serán recogidos en el domicilio del donante, avisando a los señores siguientes: don Jesús Franco de Espés, calle San Miguel, 4; don Ignacio Claver, paseo Sagasta, 29, 2.º; don Manuel Fernández Aldama, calle del Pilar, 19; don Pablo Molinos, calle San Miguel, 12 duplicado, pral.; don Manuel Portillo, Azoque, 84, 3.º; don Pedro Masip, calle de las Delicias, 56; don Andrés Malais, Méndez Núñez, 16.

Nota.—1.º La lista de los donativos recibidos será publicada en los periódicos de esta ciudad. 2.º El reparto se efectuará públicamente el día de Reyes en un local que se comunicará oportunamente por vía de la Prensa, por la madrina de la Legión, Victoria Valenzuela. 3.º Los comerciantes que deseen que los regalos sean entregados personalmente a los beneficiados en sus establecimientos, pueden poner, al reverso de una tarjeta, el vale correspondiente al donativo, que el interesado podrá recoger bajo la presentación del mismo.

Es de esperar que los niños y niñas de la Legión Infantil podrán celebrar la fiesta de Reyes sin que llegue hasta sus corazones la amargura que lleva consigo el hecho de verse privados del juguete que soñó su infantil imaginación".

REVISTA

EL INVENTOR DE LOS TANQUES HA MUERTO

James Starkey, el famoso ingeniero autor de los célebres "tanks", una de las maravillas de la Gran Guerra, ha muerto.

Pero su recuerdo como inventor pasará a la posteridad por haber contribuido eficazmente a la derrota de los Imperios Centrales, favoreciendo la terminación de la lucha.

De los primitivos tanques que tan desagradable sorpresa produjeron al Ejército alemán a los modernos y actuales carros de asalto de Infantería y Artillería se ha logrado un cúmulo enorme de perfecciones en estas novísimas máquinas de guerra, culminando en los ponderados "tanks" anfibios, de reciente invención en Inglaterra.

Hoy día figuran estos artefactos débiles en todos los Ejércitos bien organizados del mundo.

UN CRANEO HUMANO QUE TIENE UN MILLON DE AÑOS

Un sabio arqueólogo chino ha encontrado en Chan-Kun-Tien, cerca de Pekín, un cráneo humano completamente fosilizado que presenta todas las características humanas del principio del período plioceno, que se desarrolló hace un millón de años.

Este cráneo que, por los rasgos, parece pertenecer a un hombre, se ha comprobado pertenece a la misma época del mundo en que vivió el hombre-mono, cuyo cráneo fué hallado en 1891, en la isla de Java, o el cráneo de un hombre ghalado en Pitdown (Sussex) Inglaterra.

Por una Sociedad inglesa ha sido designado el doctor Elliot Smith para estudiar y dictaminar acerca del nuevo descubrimiento.

Según el doctor Elliot se trata del tipo de hombre más antiguo del mundo, y como no se halló ningún vestigio más queda por establecer si fué la región oriental de Asia la cuna del género humano, confirmando nuevamente una tradición ancestral.

MANUEL S. ECHEVERRIA

LA VIDA JUDICIAL

TRIBUNAL INDUSTRIAL

Juzgado del distrito de San Pablo.— Juicio. Día 5 de enero, a las diez. Reclamación de pesetas. Don Nicomedes Sanz Cantatrana, contra la Sociedad "Alcoholera Agrícola del Pilar", siendo vocales patronos don Marcos Raga Maza y don Simón Carceller Ferrer; obreros, don Nazario Rodríguez Santos y don Segundo Bosqued Ibáñez.

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—El dulcísimo nombre de Jesús.—Santos Tito y Rigoberto, obispos. Santos Aquilino, Jerónimo, Eugenio, Benita y Dafrosa, mártires.

Cultos.—La misa de infantes en el Pilar, a las cinco y tres cuartos y la de alba en las parroquias, a las seis.

Comuniones generales, a las siete y media, en San Pablo y a las ocho, en Santa Cruz, el Portillo, Santa Engracia, PP. Carmelitas y Escolapias.

A las nueve, en las dos catedrales y parroquias, coro y misa conventual, cantada.

En Santa Engracia, a las ocho y media misa y ejercicio, del mes y por la tarde, la novena a la Sagrada Familia, con sermón, a las cinco.

En Santa Catalina, durante la misa de nueve, instrucción dogmática.

En San Cayetano, ejercicio de la santa Misión, a la misa de doce.

Por la tarde cultos con plática a las tres y media en los PP. Carmelitas; a las cuatro, en Santa Cruz y Seminario de San Carlos; a las cuatro y media, en San Gil y en San Pablo.

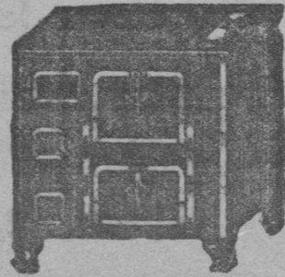
Cuarenta Horas.—De ocho de la mañana a cinco de la tarde, en la iglesia de San Juan y San Pedro.

NEGROLOGICAS

El primero de enero, a los 73 años de edad, falleció en Torre del Compte (Teruel), confortado con todos los auxilios espirituales, don Leopoldo Monserrat Ferrer. Era un perfecto caballero cristiano, que empleó su vida en buenas obras protegiendo siempre al desvalido, pues son muchos los que de él recibieron apoyo moral y material en sus desgracias.

Era sobrino del gran obispo de Barcelona, don Pantaleón Monserrat y Navarro, de grata memoria, hermano de la reverenda Madre Juana, religiosa del Monasterio de Altabás de esta ciudad; también estaba emparentado con nuestros amigos, los señores don Pantaleón, don Ignacio y don José María Monserrat de Pano, a todos los cuales testimoniamos nuestro más sentido pésame. Esperando que Dios, en la otra vida habrá premiado sus virtudes.

soquinas con horno, deposito y asados esmaltado de porcelana desde 50 pts.



Pidan catálogos
Sociedad "Construcciones Errazu"
Plaza Tenorias, 5—Teléfono n.º 3978
ZARAGOZA.

En la Casa no tiene sucursales

UNA VISITA

Hacia la unión de los olivareros

Recibimos una nota que dice lo siguiente:

"Se encuentra en nuestra ciudad el jefe del Servicio de Publicaciones de la Dirección General de Agricultura, don Antonio Gascón y Miramón.

Motivo de su viaje es iniciar el estudio para intentar llegar a la organización de los olivareros en Aragón, a semejanza de como están en otras regiones, y muy singularmente relacionándolos con los olivicultores de Jaén, que, como es sabido, tienen recién inaugurada la Cooperativa de Ventas, que, tanto ellos, como la Unión de Olivareros, propenden a que se amplíe con carácter nacional.

El señor Gascón y Miramón, que fué el iniciador de la parte estructural de la Cooperativa y el más entusiasta propagandista de la misma, está recorriendo las principales provincias productoras, al objeto de proseguir la beneficiosa labor iniciada.

Ayer, en Zaragoza, celebró una interesante conferencia con el consejero en Aragón de la Asociación Nacional de Olivareros, don Joaquín de Pitarque y Elío y con el secretario social del Sindicato Central de Aragón, don José María Hueso, y en los días que permanezca en la ciudad proseguirá sus gestiones encaminadas al objeto arriba indicado".

NOTAS MILITARES

RECOMPENSAS POR LOS SUCEOS DE HUESCA Y OTRAS POBLACIONES

Por el Ministerio del Ejército se dispone que para el general de División don Manuel de las Heras Jiménez, capitán de la Guardia civil don Félix Minguez Bellón, teniente de la Guardia civil don Juan Iñiguez González, sargento de la Guardia civil Demetrio Gállego López; guardia civil Marcos Pabís Benedit, carabineros Sabiñano Ballepín Bruma y Manuel Cuartero Lanuza, se consideran como hechos de guerra y a todos los efectos que esta declaración pueda producir los acaecidos en la provincia de Huesca los días 12 y 13 del finado diciembre y de resultados de los cuales sufrieron heridas o fallecieron a consecuencia de ellas (artículo tercero del vigente Reglamento de recompensas).

Igual declaración afecta a los oficiales, clases e individuos de la Guardia civil y del Cuerpo de Seguridad, fallecidos o heridos en las alteraciones de orden público en distintos lugares de la Península desde el 12 al 22 del pasado diciembre.

CONCURSOS

En Infantería.—Dos se anuncian entre comandantes (E. A.), para ocupar las vacantes de auxiliar de Somatenes en la séptima región, con residencia en Segovia, y de juez permanente de causas en la Capitanía general de Canarias, con residencia en Santa Cruz de Tenerife.

Otro se anuncia entre capitanes (E. A.), para ocupar la plaza de secretario permanente de causas de la Capitanía general de Canarias, con residencia en Santa Cruz de Tenerife.

DESTINOS

En Infantería.—Teniente coronel, don Alfonso Beorlegui Canet, del batallón montaña La Palma, 8, a Cuenca, 27.

Comandantes, don Martín Vallés Ortega, que cesó de ayudante de Campo del general de Las Heras, a disponible en la quinta región; don Enrique Bayo Lucía, que cesó de ayudante de Campo del general Urruela, a disponible en la quinta región.

Capitanes, don Ramón Pérez Mas, de Galicia, 19, a Princesa, 4; don Federico Lorenzo Lafita, de Galicia, 19, a Melilla, 59.

Tenientes, don José Miñana de la Concepción, de Galicia, 19, a Tetuán, 45; don Gonzalo de Simón Arráiz, de Galicia, 19, a Cazadores de Tarifa, 5; don Francisco Arráiz Iriarte, del Infante, 5, a la Academia General Militar, como auxiliar de profesor del grupo de Educación Física.

En Ingenieros.—Teniente coronel, don Anselmo Loscertales Sopena, que cesó como ayudante de Campo del general de Las Heras, a disponible en la quinta región.

Teniente, don Antonio Tasaneda Piguer, del segundo de Ferrocarriles, a

REYES

Estilográficas

- Antobater
- Parker
- Watermann
- Swan
- Mont-Blanc
- Sabater
- Conklin
- Font-Pelayo
- Endura
- Meteore
- Aurora

CIENTOS DONDE ELEGIR

Casa Sabater
DON JAIME I, número 27

LOS TEATROS Y LOS CINES

TEATRO - CINE PARISIANA "EL CRISOL", ESTRENO

Anoche celebraron su beneficio los primeros actores y directores de la Compañía de su nombre Joaquín García León y Manuel Perales.

Aquel se verificó con el estreno de la comedia titulada "El crisol", de la que es autor el primer actor citado, en colaboración con eLopoldo García Cotta.



Joaquín García León.

"El crisol", que ha figurado en el repertorio de varias Compañías y que el autor actor ha incorporado a la suya, es una comedia a la usanza clásica, y de las que se ha dado en llamar blancas. Comedia sentimental, emotiva, de contraste entre el bien y la debilidad y el egoísmo humano, salpicada de breves pinceladas chispeantes e ingeniosas, que corren a cargo del único personaje cómico, interpretado por García León.

La fábula es sencilla. A la casa de unos nobles, en vísperas de una ruina total, llega un "indiano" rico. Es el hermano del jefe de aquella familia, que en su primera juventud se marchó a Méjico, por no resignarse a tener un padrastro. Vuelve rico y anhelo de la paz de un hogar, de un cariño verdadero. Para estar seguro de éste, que quiere encontrar ante todo en la casa de su hermano, miente a él y a los suyos que en los últimos meses de su estancia en Méjico ha perdido toda su hacienda y caudal. Desde aquel punto todo son desaires y desprecios para el que había sido recibido con expresivas muestras de amor. De nada vale, si no todo lo contrario, que revele las excelencias de un corazón nobilísimo, protegiendo y defendiendo a la servidumbre y a los humildes, entre ellos a una po-

bre muchachita que llegaba a la casa a recoger las sobras cuando los amos no estaban. Tras varias escenas en las que resplandece la gran bondad del "indiano" y los malos sentimientos de su hermano y los suyos, que en su deseo de no tenerlo junto a sí, llegan a proponerle que acepte un destino que le han buscado. Aquel mismo, ya completamente desengañado, descubre no ser verdad su ruina, y el propósito, de tristes resultados, que le llevó a engañar. Pero a pesar de todo perdona, no sin antes premiar espléndidamente a cuantos se le mostraron adictos aun creyéndole pobre.

El tipo del protagonista, que interpretó muy bien Manuel Perales, está firmemente trazado. También están admirablemente observados los de las dos sirvientas, la baturra y la galleja, que interpretaron con acierto insuperable Natalia Caba Alba y Rita Lozano.

El diálogo es fácil, y se mantiene siempre en un tono de gran pulcritud literaria.

García León, en el papel episódico, de que ya hicimos mención, pone de



Manuel Perales.

relieve sus relevantes cualidades de gran actor cómico. En un mutis y al final de los tres actos salió a recibir los calurosos aplausos del público, como premio a su doble labor de actor y de autor.

Acertadísimos en su intervención Luisa Fernani, Rita Lozano, Ramiro de la Mata, Emilio Menéndez, Julia G. Libért y Emilio Gutiérrez.

P. C. de C.

GACETILLAS

"ZARAGOZA FOLLIES, PARA 1931"

El próximo día 7, a las seis en punto de la tarde, se estrenará en el teatro Parisiana la inocentada de los

estudiantes, obra que está inquietando a la buena sociedad zaragozana, porque sus alusiones alcanzan a todos.

Se trata de una película sonora dialogada por los "Innumerables autores de Zaragoza" y musicada por el "Papiñianus", en la que actúan como actores, cantantes y bailarines, distinguidas señoritas y jóvenes de la buena sociedad.

Las localidades se agotan rápidamente en la taquilla de Parisiana.

Teatro-Cine Parisiana. — A las cuatro y media de hoy, domingo, se pone "El Crisol", estrenada anoche con éxito grandioso, y por la noche, a las diez y media, "El Padre Alcalde", otro de los éxitos de la Compañía García León-Perales.

Mañana, en funciones populares dedicadas a las señoras, últimas representaciones de "La Perulera", el mayor éxito de libro e interpretación de esta Compañía.

Teatro Circo. — En las sesiones de hoy, tarde y noche, será proyectado nuevamente el emocionante drama cinematográfico titulado "Molly o El despertar a la vida". Es una patética historia de amor; el episodio del tenor de la voz de oro que, envilecido por bajas pasiones, es redimido al fin por el cariño de una mujer que le ama con la más pura y espiritual de las pasiones. La cinta está dialogada en español. Sincronizada con perfección; clarísima fotografía.

"LILI DAMITA"

Cinema Alhambra. — Esta simpática y bella artista cinematográfica, que tan escasamente se nos prodiga en la producción, hoy reaparecerá en colaboración de artistas del relieve de Edmundo Lowe, Víctor Mc. Leglan y el famoso cómico El Brendel, en la superproducción Fox "El mundo al revés", comedia dramática en ocasiones, de gran hilaridad en otras y, en resumen, de una elasticidad y dinamismo que logra interesar desde el primer momento.

En este film se encuentran nuevamente los intérpretes y directores de "El precio de la gloria", que han logrado cimentar, una vez más, la suya con el éxito que esta nueva película ha conseguido en todas partes que se ha presentado.

CARTELERA

TEATRO PRINCIPAL. — Compañía Ibrica de Luis Calvo.

Tarde, a las tres y media, popular: "Los pícaros estudiantes".

Matinée, a las seis: "La rosa del azafrán" y acto de concierto.

Noche, a las diez: "Los claveles" y "La rosa del azafrán".

Mañana lunes, matinée, a las seis: "Dolorettes" y "La boda de la Paloma" (estreno).

Noche, a las diez y cuarto: "Los pícaros estudiantes" y "La boda de la Paloma".

TEATRO CIRCO. — Temporada cinematográfica.

"Molly, o la gran parada".

Sesiones a las cuatro y media y siete de la tarde y a las nueve y once de la noche.

TEATRO-CINE PARISIANA. — Compañía de comedia de García León-Perales.

Tarde, a las cuatro y seis y media: "El crisol".

Noche, a las diez y cuarto: "El Padre Alcalde".

ARISTOCRATICO SALON DORE. — "Cascarrabias".

CINEMA ALHAMBRA. — Hoy, estreno de la superproducción sonora Fox "El mundo al revés", por Lili Damita, Víctor Mc. Leglan y Edmundo Lowe.

CINEMA ARAGON. — "El valiente", comedia dramática, totalmente en español, Grandioso éxito.

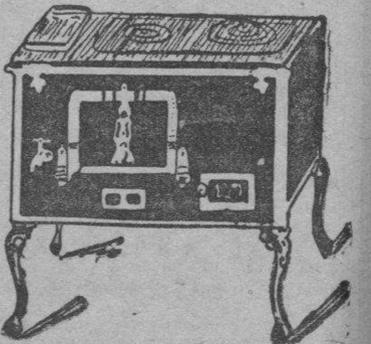
CAFE RESTAURANT GOYA, el sitio más delicioso de todo Zaragoza. Cuatro conciertos diarios. Abundantísimos cubiertos desde 4'50 pesetas. Especialidad en "cock-tails".

CINEMA ESPAÑA. — Avenida de Madrid. — Hoy, el interesante drama del Oeste "5.000 dólares de recompensa", por Tom Mix.

Los colaboradores de "La Voz de Aragón"

- AZORIN
- BLANCO-FOMBONA
- BURGOS C.
- CASTRO Cristóbal de
- CLAYER Ignacio
- D'ORS Eugenio
- FANCES José
- GARCIA MERCADAL José
- GOMEZ DE LA SERNA Ramón
- IONZALEZ RUANO César
- HERNANDEZ-CATA
- SUA Alberto
- ARNES Benjamín
- IUARROS César
- ORENTE Juan José
- LUENGO José
- MARANON Gregorio
- MARIN ALCALDE Alberto
- ARTINEZ SIERRA Gregorio
- MAURA, duque de
- IONE PUYOI Juan
- MORA
- OSSORIO GALLARDO, Angel
- EREZ DE AYALA Ramón
- SALAVERRIA José María
- FALDANA Quintiliano
- ERAL Y CASAS Tomás
- AMACOIS Eduardo

Estufas ~ Cocinas Calefacciones



FUMISTERIA MODERNA

Fábrica y almacenes:

Pignatelli, 59 y 60

Cementos Portland Zaragoza, S. A.

Fábrica en Miraflores, en plena marcha

Producción anual: 60.000 toneladas.

Via húmeda y hornos giratorios

Fraguado lento

Endurecimiento rápido

Altas resistencias iniciales, no igualadas por ningún otro cemento de los que se fabrican en España, lo que permite desencofrados rápidos.

Para suministros y condiciones de venta: Sagasta, 35, 1.º izqda.-Tel. 1427 y en su agencia comercial, Coso, 37, pral. - Teléf. 3990

la Academia General Militar, como auxiliar de profesor del tercer grupo. En Infantería. — Comandantes: Don Vicente Dolz Fabregat, disponible en la 5.ª región, a Segovia, 75. Don Octavio Lafita Fecebeh, disponible en la 5.ª región, al Batallón de Montaña Reus, 6.

Capitanes: Don César González Camó, de Ceuta, 60 a Infante, 5; don Luis Aizpurua Reinos, de la Zona Teruel, 26 a Sicilia, 7; don Luis Fernández Ganila, de la Zona de Teruel, 26 a León, 38; don Manuel Cañizares Caro, de Valladolid, 74 a Cantabria, 39; don Juan Caro Díaz, de la Caja de Alcañiz, 72 a Cartagena, 70; don José Sousa Casaus, de la Zona de Teruel, 26, a Badajoz, 73; don Manuel de Diego Muñoz, disponible en la 2.ª región, a Valladolid, 74; don Lorenzo Ramírez Jiménez, disponible en la 7.ª región, a la Zona de Teruel, 26; don Alejandro Moreno Contreras, disponible en la 1.ª región, a la Zona de Teruel, 26; don Adolfo Pocerull Semour, disponible en la 3.ª región, a la Zona de Teruel, 26; don Joaquín Candela Chinchón, disponible en la 5.ª región, a la Zona de Tenerife; don Antonio Saltos García-Margallo, disponible en la 5.ª región, a Pontevedra, 45.

DISPONIBLES GUBERNATIVOS

Pasan a esta situación, con residencia en Jaca (Huesca), los siguientes oficiales de Infantería:

Del regimiento de Galicia, 19.—Capitán, don Enrique García Argüelles Sánchez; alférez (E. R.), don Pascual Pérez García.

Del regimiento de Cantabria, 39.—Teniente, don Isidro Rubio Vaz.

Del batallón montaña La Palma, 8.—Teniente (E. A.), don Cayetano Corbellini Obregón; teniente (E. R.), don Juan Cruz Gómez.

MATRIMONIO

Se concede real licencia para contraer matrimonio con la señorita Isidora Muro Gutiérrez al capitán de Infantería don Julio López Guarch, de la zona y reserva de Huesca, 24.

PERMUTA DE RECOMPENSA

Se ha concedido la permuta de su actual empleo de comandante de Artillería que posee por méritos de guerra don Roque Rey Valerino, profesor de la Academia General Militar, por la Cruz del Mérito Militar, con distintivo rojo.

ASCENSO

En Ingenieros.—A suboficial de la Escuela de complemento, don Marcelo Gaya Delbrul, de Pontoneros.

INGRESO EN LA ESCUELA DE COMPLEMENTO DE FERROCARRILES

De la Compañía del Ferrocarril de Utrillas a Zaragoza.—Jefe de estación de cuarta clase, don Mariano Dulz Villuendas, como sargento honorario. La denuncia se cursó al Juzgado de guardia.

NOTAS DEMOGRAFICAS

NACIMIENTOS

Angela Monguiló Ferrer, María Pérez Conesa, María Benito Puértolas, Adolfo Latorre Moreno, María Laborda Berdonces, María Monforte Oliván, Magdalena Yagüe Fernández, María Luisa Aznárez Gracia, Consuelo Pini-la Seco, Esperanza Sorolla Lafuente, Carmen Galuchino Avellanas, Alberto Lacruz Marcellán, Angeles Miranda Cebolla, Sabino López Galindo, Mariano Pérez Gavín, María Gracia Martínez, Mariano Arcega Fernández, Ramón García García, Dolores Marín Rodrigo, Mariano López Gómez, Valero Simón Vistuer, Andrés Benito García y Josefa Uche Fernández.

DEFUNCIONES

Francisco Ferrer, de un mes, Casablanca, 50; Justa Estrada, de cincuenta y seis años, Unceta, 51; Ana Gállego, de sesenta y cinco años, Cavia, 5; Jesús Ferrer, de veintitrés años, Armas, 66; Lorenzo Borroy, de ochenta y tres años, Camino San José, 159.

CLÍNICA ORTOPEDICA E. BAEZA

Aparatos Ortopédicos para

HERNIADOS

Brazos y piernas artificiales

Corsés Ortopédicos

Desviaciones de pies y piernas

Consulta: 12-2 y 5-7 horas

Plaza del Pilar, 17, y 18 y 19 - Zaragoza

Correos y Telégrafos

LA CORRESPONDENCIA PARA AMERICA DEL SUR

Durante el mes actual, la correspondencia de España y Colonias para los países de América del Sur será cursada en los días y vapores correos que a continuación se expresan:

El vapor "General San Martín", de la Hamburg-Amerika, saldrá de Vigo el día 4, de Lisboa el 5, para Buenos Aires, donde llegará el 24.

El vapor "Dullio", de la Navigazione Generale, saldrá de Barcelona el día 7, para Buenos Aires, donde llegará el 20.

El vapor "Reina Victoria Eugenia", de la Compañía Trasatlántica, saldrá de Barcelona el día 5, de Málaga el 6, de Cádiz el 8 y de Santa Cruz de Tenerife el 10, para Buenos Aires, donde llegará el 24.

El vapor "Caparcona", de la Hamburg-Südamerikanische, saldrá de Vigo el día 12 y de Lisboa el 13, para Buenos Aires, donde llegará el 25.

El vapor "Highland Brigade", del Norddeutscher Lloyd, saldrá de Coruña el día 14, de Vigo el 15 y de Lisboa el 16, para Buenos Aires, donde llegará el 3 de febrero.

El vapor "Conte Rosso", del Lloyd Sabaud, saldrá de Barcelona el día 16, para Buenos Aires, donde llegará el 29.

El vapor "Lutetia", de la Compagnie Sudatlantique, saldrá de Vigo el día 16 y de Lisboa el 17, para Buenos Aires, donde llegará el 30.

El vapor "Arlanza", de la Royal Mail, saldrá de Coruña el día 18, de Vigo el mismo día y de Lisboa el 19, para Buenos Aires, donde llegará el 8 de febrero.

El vapor "Monte Sarmiento", de la Hamburg-Amerika, saldrá de Vigo el día 19, de Coruña el mismo día y de Las Palmas el 22, para Buenos Aires, donde llegará el 8 de febrero.

El vapor "Campana", de los Transports Maritimes, saldrá de Barcelona el día 21 y de Las Palmas el 24, para Buenos Aires, donde llegará el 7 de febrero.

El vapor "Werra", del Norddeutscher Lloyd, saldrá de Coruña el día 23, de Vigo el 24 y de Lisboa el 26, para Buenos Aires, donde llegará el 16 de febrero.

El vapor "Orania", del Koninklijke Lloyd, saldrá de Vigo el día 25, de Lisboa el 26 y de Las Palmas el 28, para Buenos Aires, donde llegará el 13.

El vapor "General Ossorio", de la Hamburg-Amerika, saldrá de Vigo el día 25 y de Lisboa el 26, para Buenos Aires, donde llegará el 12 de febrero.

El vapor "Highland Warrior", de las Nelson Lines, saldrá de Vigo el día 27 y de Las Palmas el 30, directamente para Sudamérica, llegando a Buenos Aires el 15 de febrero.

El vapor "Monte Pascoal", de la Hamburg-Südamerikanische, saldrá de Coruña el día 30 y de Vigo el mismo día, para Buenos Aires, donde llegará el 19 de febrero.

El vapor "Giulio Cesare", de la Navigazione Generale, saldrá de Barcelona el día 31, para Buenos Aires, donde llegará el 14 de febrero.

El vapor "Asturias", de la Royal Mail, saldrá de Coruña el día 3 de enero, de Vigo el 31 y de Lisboa el 1 de febrero, para Buenos Aires, donde llegará el 16 de febrero.

El vapor "Cabo Tortosa", de la Compañía Ibarra, saldrá de Barcelona el día 27 de enero, de Málaga el 30 y de Cádiz el 2 de febrero, para Santos, Montevideo y Buenos Aires, llegando a Buenos Aires el 23 de febrero.

LA CORRESPONDENCIA PARA NORTEAMERICA, CENTROAMERICA, ANTILLAS, COSTA FIRME, ECUADOR Y PERU

Durante el mes en curso la correspondencia para los países indicados será cursada en los días y vapores correos que a continuación se indican:

El vapor "Colombo", de la Navigazione Generale, saldrá de Barcelona el día 6 y de Cádiz el 8, para Costa Firme y Pacífico, llegando a Cristóbal el 26.

El vapor "Cabo Santa María", de la Compañía Ibarra, saldrá de Barcelona el día 3, de Alicante el 5, de Málaga el 7 y de Sevilla el 10, para Nueva York, donde llegará el 27.

El vapor "Marqués de Comillas", de la Compañía Trasatlántica, saldrá de Barcelona el día 7, de Málaga el

Para las obras



del templo del

Suma anterior, 3.121.212'80 pesetas. Don Elías Barón Carnicer, 10 pesetas; Ayuntamiento de Ilche (Huesca), 25; don Julián Blenguer, 100; don Damián Borobio, de Montañana, 125; doña María Pellicer, 25; don Francisco García Torres, 30; doña R. M. B., 25; doña M. M. B., 25; don Constantino Pérez López, 10; don Rafael Bellosas y familia, 25; don Eugenio García, 10; señorita Sofía Martínez, 5; don José de Loma, 5; don J. P. Bello, 50; don José Laviña, 5; don Laureano Pérez, 50; don Angel Pardos, 5;

10, de Cádiz el 12 y de Vigo el 14, para los Estados Unidos y Cuba, llegando a Nueva York el 23 y a La Habana el 30.

El vapor "Oropesa", de la Pacific Line, saldrá de Santander el día 18, de Coruña el 19 y de Vigo el mismo día, para Cuba y Pacífico, llegando a La Habana el 1 de febrero.

El vapor "Manuel Calvo", de la Compañía Trasatlántica, saldrá de Barcelona el día 19, de Málaga el 22, de Cádiz el 23, de Las Palmas el 26, de Santa Cruz de Tenerife el 27 y de Santa Cruz de la Palma (facultativa) el mismo día, para Cuba y los Estados Unidos, llegando a La Habana el 12 de febrero y a Nueva York el 18.

El vapor "Alfonso XIII", de la Compañía Trasatlántica, saldrá de Santander el día 18, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Cuba, Méjico y Nueva York, llegando a La Habana el 30.

El vapor "Cabo Villano", de la Compañía Ibarra, saldrá de Barcelona el día 18 y de Málaga el 23, para Nueva York, donde llegará el 8 de febrero.

El vapor "Espagne", de la Compagnie Générale Trasatlantique, saldrá de Santander el día 22, de Gijón el mismo día y de Coruña el 23, para Cuba y Méjico, llegando a La Habana el 3 de febrero.

El vapor "Magallanes", de la Compañía Trasatlántica, saldrá de Barcelona el día 25, de Málaga el 27, de Cádiz el 29 y de Las Palmas el 3, para Puerto Rico, Costa Firme y Panamá, llegando a Cristóbal el 17 de febrero.

El vapor "La Bourdonnais", de la Compagnie Générale Trasatlantique, saldrá de Coruña el día 1 de febrero y de Vigo el 2, para Nueva York, donde llegará el 1 de febrero.

El vapor "Orbita", de la Pacific Line, saldrá de Santander el día 1 de febrero, de Coruña el 2 y de Vigo el mismo día, para Cuba y Pacífico, llegando a La Habana el 15 de febrero.

don Ismael Tolosa, 5; doña María Luisa Cuasental, 5; doña Lucía Mainar, 25; don José Luis Fancues, 1; doña Asunción Castañón, 5; doña Dolores Luna, 5; don E. P., 100; don Emilio Esteban, 8'50; don N. Puig, 10; don P. de M. N., 5; doña Asunción Castañón, 5; don Juan B. Salnel, 25; una devota de Soria, 25; don Francisco García Torres, 30; don Constantino Pérez, 10; doña Emilia de Alvarado, 25; doña Engracia de Alvarado, 25; doña Francisca Angulo, de la Habana, 50; doña Bartola Azaire, 3; don Julián Ballestar, de Valencia, 25; don Manuel Arizo, de idem, 25; don Salvador Esteve, de idem, 5; don Constantino Martínez, de idem, 5; don Alfredo Lafarba, de idem, 5; don Antonio Miragall, de idem, 5; don Manuel Tello, J. Tello, S. Tello, Mariano Griñón, Josefa Marco, Justa Herrero, Manuel Blasco, M. Lacueva, R. Alba, una devota, J. Miranda, P. Lasmarías, doña Ildefonsa Fraga, Carmen Espinosa, Teresa Martínez, Pilar Marco, C. Sanz, P. Robres, F. Robres, P. Gavín, P. Ariño, de Alcañiz, 48'45; unas devotas de la Fresneda, 10; don Laureano Romero, 5; don Salvador Gallala, 5; doña María M. Ruiz, de Alicante, 5; doña María Martínez, de idem, 0'50; doña Pilar M. Ruiz, de idem, 2; don Cosme Iriarte, 1; señorita C. Montoya, 1; doña Elisa Santiago, 4; M. Monroy, 0'75; doña Camila Fránchez, 2; M. Muñoz, 0'25; P. Ruiz y G. Ramírez, 1; don Aurelio Luna, 10; la maestra de niñas de Grimaña, 12; una devota, de idem, 5; varios devotos, por mediación de don Pedro Morato, de Anchuela, 5'25; un devoto, doña Benigna Vicente, doña Rufina Edo, don Félix Edo, don R. Mallón, E. Gómez, M. Izquierdo, A. Pérez, F. Zúñiga, de Mora de Rubielos, total, 55.

Recaudado en Burbáguena. — Don Miguel Bello Gonzalo, 100 pesetas; don Antonio Pardos, 100; don Ramón Lucía Rubio, 100; doña Visitación Train, 25; doña Carmen Correa Martín, 25; Hermanas de Santa Ana, 25; doña Juana Barrogil, 25; doña Carlota Correa Martín, 25; doña Antoniana Lucía, 10; don Mariano Rubio, 10; don Santiago Pardos, 10; doña Encarnación Lucía, 10; don Mariano Gálvez, 5; don Miguel Polo, 5; doña Josefa Tomás, 5; don Florencio Izquierdo, 5; doña María Valenzuela, 5; don José Maicas Sebastián, 5; don Manuel Sebastián, 5; don José Gracia,

5; don Mariano Gonzalvo, 5; don Francisco Rodrigo, 5; don Joaquín Burgos, 5; don Francisco Barea, 5; en cuotas menores de cinco pesetas, 150'65.

Suma y sigue, 3.123.028'15 pesetas. Doña Carmen, doña Joaquina y don Jesús Navarro Corsa, de Burbáguena, tres monedas de oro de 25 pesetas. Una familia navarra, un alfiler de oro.

Don Pascual Albalate, médico de Pina, un décimo de lotería. Una persona piadosa, un décimo de lotería.

Recibido en nuestra Administración: don Tomás Gracia, 2'50 pesetas; don Antonio Arcuso y señora, en memoria de su hija Pilar, 100; señor maestro de la escuela de Santolea, 10; grupo perteneciente a Aviación militar (escuadra de León, grupo número 23), León: don Pedro Martín, 2; doña Maximina R. de Martín, 1; don Carlos Martín, 1; doña Isabel Martín, 1; don D. S. N., 1; don Antonio Pujol, 1; don Jesús Anchuela, 5; don José Vélez Isas, 7'50; don Alejandro Martínez, 1; don José Carmona, 0'50; don Donato Andina, 5; don Rafael Jael, 1; don Jesús Artégui, 2; don Enrique Felú, 3; don Julio Molinero, 1; don Manuel Merino, 1; don Domingo García, 1; don Justo Arruego, 5; don Félix Serrano, 2; don Román Minguéz, 1

El alcalde de Graus ha remitido al de esta ciudad la cantidad de cien pesetas con destino a la suscripción abierta para las obras de restauración del templo del Pilar. El señor Jordana trasladó el donativo al arzobispo como presidente de la Junta de obras.

Suma anterior, 3.123.028'15 ptas. Don Valero, doña Timotea Ripol y señorita Pilar Bellet Ripol, 500 pesetas; doña Tomasa Rosel Bravo, 100; doña María Arbau Rosel, 300; don Benito Villamana Cuartero, 300; don Angel Villamana, 50; don Gregorio Villamana, 50; don Rafael Villamana, 50; doña Felisa Villamana, 50; don Mateo Villamana, 50; doña María Teresa Villamana, 50; una devota zaragozana, 5; una devota, 5; doña Pilar Mendizábal, 12; don Jesús Sánchez, seminarista, 5; doña Casilda Escuer, 50; don Felipe Escuer y señora, 50; don José Murillo (notario), 20; doña Eugenia de La Torre, Madrid, 25; doña Engracia Gernes, idem, 5; doña Encarnación Gernes, idem, 5; don Casto Alonso,

Boletín meteorológico

EL TIEMPO QUE HACE

El estado nuboso volvió ayer por sus antiguos fueros.

Por la mañana transcurrió sin notable variación; a veces el sol pugnaba por aparecer vanamente.

Por la tarde la cerrazón fué completa.

La temperatura no señaló notable variación.

SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL

Persiste desde Europa a América, sobre el Atlántico, una importante borrasca, y en el Canadá, hasta el Pacífico, también hay un área borrascosa con varios núcleos.

Al Noroeste de Galicia se halla uno de los centros de acción, por lo cual el cielo del occidente europeo se mantiene con muchas nubes y se inician las lluvias al occidente de la Península Ibérica, propagándose hacia el Este.

En el centro de Europa se observan muchas nieblas.

La temperatura máxima de ayer en nuestra Península fué de 23 grados en Málaga y la mínima de hoy ha sido de 3 grados en León.

En Madrid la máxima de ayer fué de 14 grados y la mínima de hoy ha sido de 8 grados.

En Zaragoza la máxima fué de 18 grados y la mínima ha sido de 8 grados.

Tiempo probable hasta el día 4, a siete horas: En toda España vientos moderados de la región del Sur y tiempo de lluvias.

Rutas aéreas: Muchas nubes y lluvias en todas las que parten de Madrid.

Navegantes: Marejada en el Cantábrico, costas de Portugal, Golfo de Cádiz y mar Balear.

Una línea de discontinuidad atmosférica parece hallarse esta mañana sobre la cabecera del Ebro, lo que hace temer para hoy nuevas lluvias en la cuenca, a medida que se desplace hacia el Este la susodicha discontinuidad. Los vientos mediterráneos que cruzan la cuenca mantienen en ésta las temperaturas elevadas, con mínimas entre 5 y 10 grados por todas las tierras bajas.

idem, 1'25; don Benito Martín y familia, idem, 25; una Hija de María, 25; doña Joaquina Gracia, Las Palmas, 2; A. P., 2; don Mariano Tolosa, presbítero, 250; doña Prudencia Solanilla y familia, 50; M. E. C., 100; don Angel Almendros, 100; P. I., caballero del Pilar, 10; una familia devota, 25; una familia devota, 25; una señorita, 5; don José Gonzalvo e Isabel Barruenga, 25; doña Juana Labarta, 50; J. M. M., 10; M. P. M., 10; don Manuel Monclús Alemany, 10; don Angel Jiménez de Rivas, 50; última voluntad de doña Romualda Vallés, 40; T. P. I y P. M., 25; empleados de la fábrica de Anechina, 50; don Julio Gastón y doña María Díaz, 50; un argentino, 5; don Manuel Alvarez, Velilla, 1; doña Modesta Arzanqui, 2; Ayuntamiento y vecinos de Pancrudo, 171'25; vecinos de Calvera del Rincón, 56'10; parroquia de Singra, 110; doña María Pelayo, por su esposo, 10; don Gregorio Félez, 2; doña Fidela Arrola, 5; don Miguel Muñoz Lázaro, 10; una Hija de María, 15; don Ramón Gimeno, Calatayud, 25; Marianito Mainar, 3'15; pueblo de Puendeluna, 232'40; I. P. L., 5; don Nazario Bielsa, Gallur, 25; don Inocencio Pló y familia, idem, 25; doña Olimpia Díaz, 5; doña Pilar y don Enrique Ayuso, 5; cinco personas piadosas de Villadoz, 14; don Julián Azaro, regente de Jorcas, 25; Ayuntamiento de idem, 25; don Miguel García, idem, 25; doña Teresa García, idem, 5; varios vecinos de idem, 42; un devoto amante de la Virgen, 25; don Ramón Delgado y señora, 100; don José Bosqued Jaime, 5; señorita Pila Fuentes Abadía, 3; la niña Obdulia Bosqued, 2; doña Francisca Fuentes, 5; niños de las escuelas de Villarroya del Campo, 7'25.

Suma y sigue, 3.126.646'55

A. GRASA SANCHO

ENFERMEDADES DE LA PIEL COSTA 3. PRAL.

Champan Nacional Bodegas Navarras

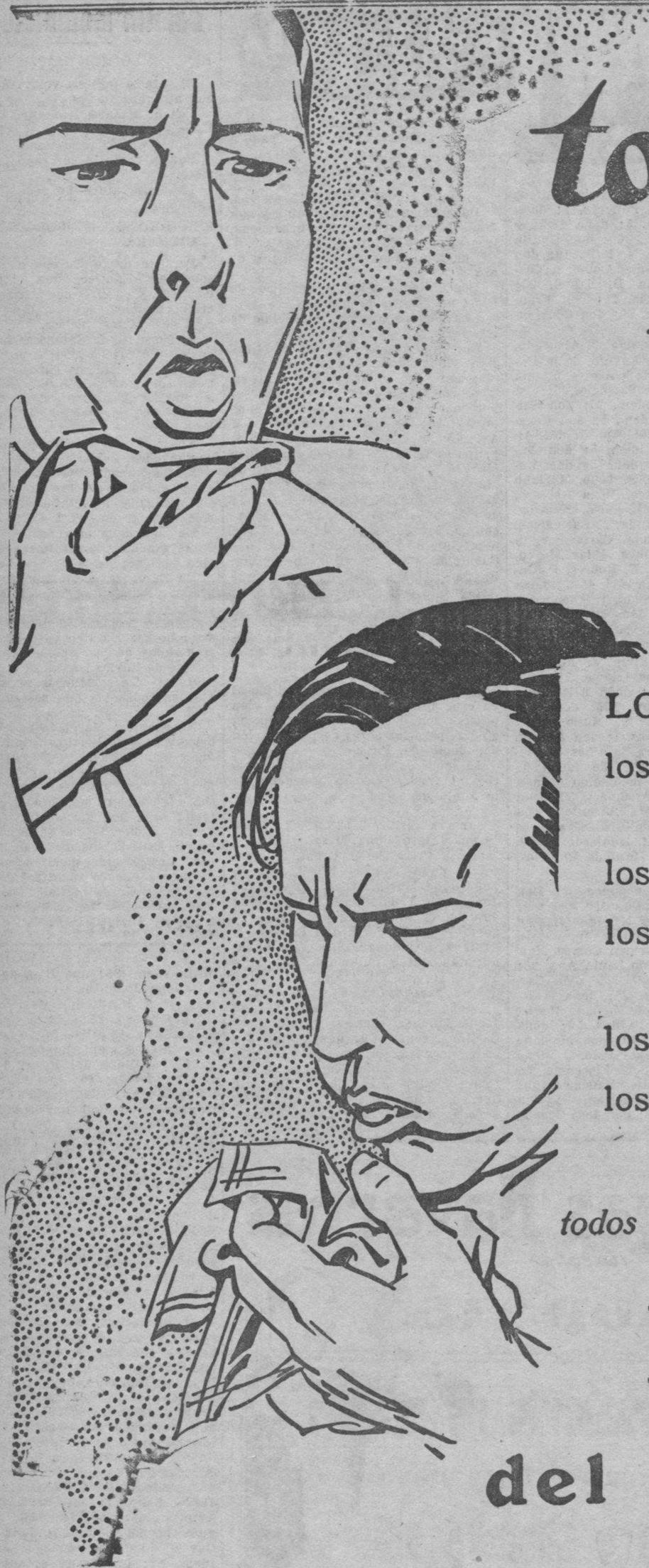


REPRESENTANTE EXCLUSIVO: Juan Buset - Costa, 10

CINEMA ESPAÑA AVENIDA DE MADRID, 145 (Delicias) Teléfono 4421

Hoy, estreno del interesante drama del Oeste 5.000 dólares de recompensa Por TOM-MIX

El próximo martes, festividad de Reyes LEY DE MARINO



todas tienen tos...

LOS que sufren bronquitis,
los que son propensos a catarros y
resfriados,
los que fuman con exceso,
los convalecientes de gripe y pul-
monías,
los que tienen irritación de garganta,
los que trabajan en un medio de
polvo o de humedad:

todos tienen TOS y han de combatirla tomando

Pastillas del Dr. Andreu

que descongestionan las mucosas respiratorias
y facilitan la expectoración. Famosas en el
mundo entero.

¡Pida la nueva caja de UNA PESETA!

DE VENTA EN FARMACIAS

Anuncios económicos

MASADORAS, amaceradoras, hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas. Molinería. Aparatos de desinfección. Fundición Averly, S. A. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

RADIO-REPARACION de toda clase de aparatos y electricidad para alterna y continua y adaptación Pikups. Única casa que dispone de material suelto para construcción de aparatos y personal técnico para consultas gratuitas. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco). Teléfono 2324.

PAJARERIA Jaulería "El Pilar". Gran surtido en canarios de todas clases. Pájaros del país y extranjeros, palomas, aves raras. Construcción y reparación de jaulas. Boggiro, 18.

FABRICA de harinas con salto hidráulico propio, se vende al contado o a plazos. Ración, en esta Administración.

CASA EMBID, Pilar, 17. Domecq tres cepas, 6'40 botella; González Byass, 6 botella; Sidra Gaitero, 2'50; Anís Las Cadenas, 6 pesetas; Chartrousse, 7; Jerez dulce, 3'25; Cafeona, 3'50.

Lea diariamente "La Voz de Aragón"

ELEVACIONES agua todos caudales y alturas, grupos motobombas, bombas centrifugas alta calidad y rendimiento, motores gasolina, aceites pesados modernos. Presupuestos gratis. Precios A. Talamás. Lapyade, 68 (Torrero).

MODISTAS acreditadas confeccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas, confecciones abrigos piel zorro y ecarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas, en el día. Precios reducidísimos. Forment, 9, entre-suelo (plaza del Pilar).

NODRIZAS

AMA casada, 26 años, 15 días leche, sana, desea criar en su casa de Fuenferrada (Teruel). Dirigirse a Isidoro Cristóbal.

RADIO-REPARACIONES

REPARACION todos tipos fono y radio. Electrificación con alterna o continua. Adaptación pick-up y ondas extra-cortas, cualquier modelo. Pardo. La Gasca, 4, primero. Teléfono.



JOYAS REGALOS

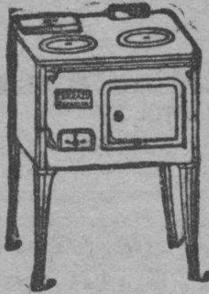
Cuando piense usted hacer un regalo tenga presente la **UNICA FABRICA DE PLATERIA** y Joyería que existe en Aragón

Pedro Faci
Calle de Goya, 12

(No se confunda)

Precios infinitamente más reducidos.

Exportación a provincias.



Cocinas económicas con depósito de hierro fundido esmaltado. Sólida construcción

Catálogo gratis

Francisco Errazu
San Lorenzo, 22. Telf. 21-12

Herniados

Ahora que podéis, debéis curaros; El reputado y conocido ortopédico de Barcelona con nombre oficialmente registrado **SEÑOR TORRENT** ha creado, tras largos estudios, un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce, porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias por graves y voluminosas que sean en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato que no lleva trabas ni tirantes ingorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, todos debéis visitar con la más absoluta confianza al especialista **SEÑOR TORRENT**, que gustosamente atenderá a cuantos se le presenten en:

ZARAGOZA, en el Hotel Oriente, Coso, 13, únicamente el miércoles próximo, día 7 del corriente.

NOTAS: En Huesca, el día 6, en el Hotel Petit-Fornos. **ESPECIALIDAD** en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en **BARCELONA**. Unión, 13 "CASA TORRENT".

A los vaqueros y recriadores de ganado

VENTA de pulpa de malta y germen de cebada

"**LA ZARAGOZANA**" S. A., Fábrica de cervezas, saca a la venta el bagazo o pulpa de malta y el germen de cebada que se produzcan en la fábrica durante el año 1931.

Los precios y condiciones de venta estarán de manifiesto en las oficinas de la Sociedad, Coso, 88, principal, a horas hábiles de trabajo y días laborables.

ORTOPEDIA PRESERVATIVOS

Plaza de San Roque, N.º 1 (junto a Vaenzuela)

ROMEO SASTRE

Candalija, núm. 8

En este periódico se admiten esquelas, hasta las dos de la madrugada

MUEBLES ECONOMICOS
los mejores y más baratos
NAVARRO Santa Cruz, 8 y 10



SE LIQUIDAN más de 50.000

Calendarios y Papeleras a precios casi regalados. Servimos los pedidos en el día.

Imprenta MARCO

La Casa más importante de España en pay-pays. Única Casa productora en Aragón. Perena, 3. - Teléfono 39-05. - Zaragoza

—¿Qué hace usted?—preguntó Jorge.
—Ya lo ve usted; destruyo un compromiso tan temerario.
Jorge replicó gravemente:
—Pues bien; que el papel exista o no, subsiste el compromiso y mi palabra queda empeñada.
—Su palabra de usted me basta.
Y espontáneamente, movido por el sentimiento más generoso, Murad le tendió las manos; pero Jorge movió la cabeza, y dijo:
—No, dentro de un año... Me ha ultrajado usted deshonrándome a mis propios ojos; dentro de un año me llamará usted su hermano y entonces habrá usted borrado el insulto, o yo estaré en el cementerio... ¡Adiós...!
—Sea como usted quiera—replicó Murad—; dentro de un año, este mismo día, el 25 de junio... ¡Que Dios le tenga de su mano...!
—Hasta dentro de un año—dijo Jorge.
Y salió escapado como un loco, cerrando los ojos, porque temía ver a Feridia u oírla.
Pero cuando hubo atravesado el jardín y llegaba a la puerta, dos brazos le enlazaron y oyó con embriaguez estas palabras pronunciadas en su oído:
—¡Te amo y esperaré...! ¡Mi amor te protege!
Era Feridia, que lo había escuchado todo.
Andrés contó esta historia sin pararse, y Lidia no le interrumpió una sola vez; pero por grande que hubiese sido su atención, la de Rouquín la había sobrepujado.
Casi pegado a la puerta, pálido a fuerza de emoción, febril y trémulo, no obstante su dominio sobre sí mismo, el miserable no había perdido una sola palabra de aquella confidencia.
—Bien inspirado he estado en no presentarme—se decía.
Y aplicaba el oído con vivo interés.
—Mi heramno volverá ya pronto—dijo—; su última carta, fechada en Colonia, rebosa confianza, y en ella nos anuncia que acaba de hacer un gran descubrimiento... Dentro de algunos días estará aquí y hablarán de él los periódicos científicos... Entonces podrá presentarse con la frente erguida delante de Murad, pues hoy estamos a 15 de junio y el año que fijó mi hermano no ha transcurrido aún... ¡Jorge vivirá; está salvado!
—Morirá—murmuró Rouquín.
Y muy despacio, hin hacer más ruido que una serpiente que se hubiera deslizado en el corredor, llegó a la antesala, abrió la puerta y se alejó.
En el portal halló al portero, quien le dijo:

cilla falsa del jardín y allí solían verse los dos enamorados por la noche... El amor de mi hermano se cambiaba en locura con aquellas citas... Un drama terrible fué el desenlace... Murad los sorprendió una noche... Sólo una vez me ha contado mi hermano la escena y se me ha quedado bien grabada en la memoria.
Murad se acercó a ellos, tocó a mi hermano en el hombro, y le dijo friamente:
—Seguidme.
Y a su hermana, que apoyada en el brazo de Jorge, parecía desfallecida:
—Feridia, ve a tu cuarto—añadió.
Jorge siguió a Murad.
Atravesaron una parte del hotel.
Murad le guiaba.
De repente empujó una puerta y los dos hombres entraron en una sala donde no podía oírse el ruido de sus pasos sobre las alfombras y donde la luz de una lámpara de oro chispeaba sobre las pedrerías de una multitud de preciosas armas.
Los dos hombres permanecían en pie.
Murad tenía los labios blancos y sus párpados, medio cerrados, ocultaban el brillo de sus ojos negros.
Por fin preguntó a Jorge:
—¿Qué nombre se emplea en vuestro país para calificar vuestra acción?
Jorge reconoció noblemente su culpa.
—Cierto es, no tiene excusa lo que he hecho... Amo a Feridia con frenesí... Habría debido confiar a usted este sentimiento... Pero no; habría debido no dejar traslucir mi amor ni a usted ni a ella, y huir lejos, muy lejos de aquí... Ese era mi deber y no lo he cumplido...
Murad se sonreía irónicamente.
—Sea usted franco—le dijo—y añada: "No he cumplido con mi deber porque he hallado una hermosa ocasión de hacer fortuna."
—Me insulta usted.
—¿Por qué?
—Porque pone usted en duda mi probidad y mi amor.
—Palabras y nada más: la cosa es muy sencilla. Un accidente, la enfermedad de Feridia le introdujo a usted aquí, y lo que no era difícil, adivinó usted al instante que soy rico, que mis hermanas son ricas... Feridia se enamoró de usted y usted hace la comedia... ¿Puede darse nada más sencillo...? La diferencia de religión no es un obstáculo invencible; el amor es más fuerte que todas las preocupaciones, que todos los fan-

El mejor regalo para Reyes

para niños y niñas de todas las edades
TRICICLOS Y BICICLETAS

El surtido más extenso y económico lo presenta la Casa

SANCHEZ Y PEREZ, S. L.
BLANCAS, número 3. - ZARAGOZA

1.000 PESETAS

producen 25 pesetas mensuales, empleadas en negocio legal de imposible pérdida. Garantía tres veces más capital; si desea puede administrarlas por sí mismo.

Quien disponga pequeño capital y me escriba, con mucho gusto contestaré dando amplios detalles de la honorabilidad del negocio. Escribir, apartado de Correos 224. ZARAGOZA.

Talleres Electromecánicos

Reparación de maquinaria eléctrica y mecánica

Montaje, reparación y conservación de ascensores

JOAQUIN GUIRAL
San Jorge, 6 y 8 - ZARAGOZA

Pastillas MERINO QUITAN LA

Todos los años surgen nuevos medicamentos que dicen curan la

TOS

Conocidas desde 1827 jamás superadas. Fabricadas sólo con productos derivados de los vegetales

LAS RECOMIENDAN LOS MEDICOS. LLEVAN EL AVAL DE UN PRESTIGIO DE LA MEDICINA ESPAÑOLA

UNA PESETA TUBO

CLINICA MURO

Sífilis — Venéreo — Impotencia
Aplicación de los procedimientos más modernos

Mártires, 16, pral. Zaragoza
(Arco de Cinegio)

JOYAS

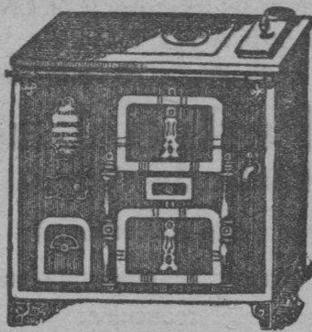
MAS ECONOMICOS

GOYA, 12, Fábrica

PERO NO SE CONFUNDA

S. A. G. PRECKLER

Azoque, 108 Zaragoza



COCINAS ECONOMICAS

Todos los modelos.-Construcción sólida

CLINICA DENTAL

Juan Castejón

ODONTOLOGO

PLAZA DEL PILAR, número 26, PRAL.

Para la ropa usad

Jabón Carnicer

y

Lejía "LA FAVORITA"

De venta en todos los establecimientos

REYES, días de REGALOS

Para señoritas tenemos cosas lindas.

MEDIAS PRECIOSAS, en seda natural, últimos tonos.

ELEGANTES FAJAS INGLESAS, marca "ELINTAR". - FAJAS y CORSELETES, marca "WARNER'S". - Preciosos PORTA-LIGAS SOSTENES: Preciosidades en encaje y tejidos modernos.

CASA ESPECIALIZADA EN CORSES Y FAJAS sobre medida, para señoras y caballeros

CORSETERIA DE LA REAL CASA
Coso, 9.-Zaragoza.- (Frente al Arco San Roque)

¡Vigile su cintura!

Es el punto que debe Vd. cuidar este año para llevar con éxito los vestidos de moda. Le recomendamos esta nueva

FAJA

Warner's

con cintura graduable que permite reducir el tallo, provista del nuevo varillaje en forma de Y que evita todo abultamiento anti-estético.

¡Visítenos sin compromiso!

Corsetería de la Real Casa
Coso, 9.-Zaragoza

tismos... Feridia casada, le haría rico... Como no estoy al corriente de las sutilezas del idioma de su país, le pregunto de nuevo: ¿Qué nombre se emplea en Francia para calificar esa acción?

Jorge se retorció las manos.

—No puedo defenderme, porque me condenan las apariencias... Y, sin embargo, quisiera convencer a usted de que se engaña, de que me juzga mal... ¿Acaso he tenido tiempo para reflexionar desde que amo a Feridia...? He sido arrastrado a ese amor como por una corriente invencible... He amado sin pensar en nada, porque amaba y nada más... El día en que vi restablecida de su enfermedad a Feridia fué para mí un día desesperado... Hasta pensé en el suicidio... ¿Se sonríe usted...? Juro que no miento... Luego, mi felicidad no tuvo límites, porque Feridia me amaba y consentía en verme, en oír mis protestas de afecto... Ahora bien: puesto que vivo, quiere decir que nadie se muere ni de la suprema tristeza ni de la suprema alegría...

—¡Cálculo y mentira!

—Si Feridia estuviera aquí, saldría a mi defensa...

—Bella protección y bella conquista la de una criatura ignorante de las costumbres de este país, que se embriaga con un lenguaje desconocido... Jamás había oído Feridia una palabra de amor. ¿Acaso en esas condiciones puede usted creer que le ama?

—En todo lo que usted me dice hay desprecio y ultraje.

—No se engaña usted; y no saldrá usted de aquí sin que le haya arrojado al rostro el desprecio y el ultraje en una sola palabra.

—¡No la pronuncie usted!—exclamó Jorge fuera de sí.

Pero Murad continuó impasible con el mismo tono:

—Le tengo a usted por un villano...

—Calle usted, por Dios...

—Y además, por un cobarde...

Jorge se precipitó sobre Murad con un grito de rabia y alzó sus dos manos como si hubiera querido sofocar en los labios del turco su insulto mortal.

Pero no le hirió; retrocedió y fué a caer sobre un diván, abrumado.

Al cabo de una larga pausa, le dijo:

—No puedo herirle a usted ni matarle, puesto que es hermano de Feridia; y, por tanto, ultrajarme así es una crueldad de parte de usted.

Murad se encogió de hombros, y contestó:

—Ingenioso pretexto para no batirse.

Jorge se puso aún más pálido, se enjugó la frente, y levantándose, exclamó con voz entrecortada:

—No, lo confieso, no quiero batirme con usted; no quiero... por causa

de Feridia... ¡Batirme...! ¿Sería posible? Y, sin embargo, jamás creerá usted que mi desinterés es completo; en vano le diría: "Lo que anhelo es el amor de Feridia, no su fortuna... Guarde usted su riqueza y deme la mano de Feridia." En vano le diría a usted: "Nada tengo; pero, ¿qué me importa que Feridia sea rica o pobre...? Su amor es el único tesoro que ambiciono." En vano diría a usted todo esto; no me creería usted.

—Cierto que no—contestó Murad con acento cada vez más irónico.

—Tendré paciencia—dijo Jorge—, yo sabré conquistar la estimación de usted. Le propongo lo siguiente: Estamos a 25 de junio; si dentro de un año no vuelvo, si no con la fortuna, por lo menos con la gloria, que es bien superior, me comprometo a quitarme la vida... ¡Siempre la sonrisa! Está usted pensando que en un año pasan muchas cosas y que muy luego llega el olvido...

Jorge se acercó precipitadamente a una mesita incrustada de marfil y de nácar, que había en un ángulo de la estancia, y escribió con mano febril algunas palabras.

Después firmó con mano firme.

Murad le miraba con sorpresa.

Jorge le presentó el papel y con altanería, le dijo:

—Lea usted este papel y guárdelo; es mi sentencia de muerte.

En el papel había escrito estas líneas:

"¡Hoy, 25 de junio, a las once de la noche... hastiado de la vida porque no he realizado la empresa que con tanto afán acometí; cansado de mi pobreza, pongo fin a mis días...! Que no se acuse a nadie de mi muerte, que es voluntaria."

—Guarde usted ese papel—repitió Jorge—y dentro de un año volverá usted a leerlo... Si no he cumplido mi promesa, si no puedo ofrecer a usted un nombre que por lo menos empiece a ser ilustre, me mataré... Si falto a mi palabra, si vacilo, mi vida le pertenece a usted... Entonces seré un cobarde y habré merecido morir, y ese papel que encontrarán sobre mi cadáver, impedirá toda sospecha...

Murad escuchaba conmovido; un lenguaje tan altivo y tan firme llegaba a su corazón.

En la mirada de Jorge brillaban la rectitud y la nobleza.

Era imposible que no fuera lo que parecía.

Leíase en sus ojos, al mismo tiempo que su decisión era irrevocable y que estaba pronto a morir para probar su honra, no sé qué profunda tristeza de hallarse en la precisión de probarlo.

Murad estrujó el papel con sus dedos y se dirigió lentamente hacia una lámpara, a cuya llama le aplicó para hacerle ceniza.

Sección de anuncios económicos

OFERTAS Y DEMANDAS { Hasta 25 palabras, 3 días, IRES Ptas. (Incluido el timbre)
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

ARRIENDOS

ALQUILASE piso 115 pesetas, desde el día; espléndida galería, sol permanente. Paz, 20, pral.

ARRIENDO local espacioso, con corral, parcelamiento Pallarés Hermanos, núm. 13. Puerta del Portillo, frente a talleres de Santos Gil.

ALQUILO piso desde el día, magnífica orientación, sol permanente, espléndida galería cubierta, baño y ascensor. Colón, 4, frente pretil vía férrea.

SE ARRIENDA bonita habitación con sol espléndido, en Cervantes, 4. Razón, portería.

SE ALQUILA principal en la Avenida Central, 8, y entresuelo de Cervantes, 7, con calefacción y jardín. Informar. Cervantes, 7, principal.

ARRIENDO panadería con amasadora y fuerza hidráulica, en Sigüés (Zaragoza). Dirigirse a don Román Buey. Sigüés.

ARRIENDO habitación moderna, cuatro habitaciones, recibidor, comedor, galería, agua fregadera, huerto, parras y almendro. Informe, Venecia, Aguas, 22.

COLOCACIONES

HACE FALTA un aprendiz en casa de Gabriel Giner, preferible que sepa montar en bicicleta. Hernán Cortés, 5.

MUJER joven para modelo, se necesita en el estudio del escultor señor Burriel. Paseo de Pamplona, 5. Entrada por la cantería, primera puerta, mano derecha.

SE OFRECE viajante de tejidos, ultramarinos y paquetería, con pocas pretensiones, a sueldo y comisión, viajes largos. Para tratar, calle Boggiro, 25.

JOVEN sin trabajo, se ofrece para peón de albañil o lo que fuera. Razón: Mariano García, Roda, 35, portería.

DEPENDIENTE ultramarinos se ofrece. Razón, Camino San José, calle de Castelar, número 15.

SE OFRECE muchacha para todo, sabiendo de cocina. Razón, calle Agustín, núm. 19, principal centro.

MUCHACHAS: Os contaré, en un cantar, la rueda de la existencia: Llegar... os coloca "Rocandí", ¡buena casa!... pasa el tiempo... luego novio y a casar. Plaza Pueblo, 8, tercero.

MUCHACHA para casa de poca familia, con buen salario, hace falta. Avenida Central, 22 y 24, entresuelo derecha.

SE NECESITA chica de 14 a 17 años, de excelente honradez, sepa algo de letra. Es para matrimonio y niño mayorcito. Será considerada como si fuera familia. Informes, de once a doce. Preguntar señora de Pérez. Centro Católico de Colocaciones del Carmen, Canfranc, 7, tercero. Travesía plaza Aragón.

ENSEÑANZAS

PARA LANZARSE a la vida nada mejor que una sólida instrucción. La Academia Kühnel le informará de las carreras con las cuales puede esperar un brillante porvenir. Clases especiales para señoritas. Cuotas económicas. Mártires, 1 y plaza Constitución.

EXAMENES Mayo. Preparación en casa y a domicilio para bachiller elemental y universitario (Ciencias). Lecciones de Física y Química. Azogue, 100, tercero.

ACADEMIA RODRIGO, Co. so, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Lema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

ACADEMIA RIUS, Coso, 140-142. Bachillerato elemental universitario. Horario compatible con clases de Facultades. Instituto. Preparación Academia General Militar. Idiomas. Comercio. Banca. Mecanografía. Taquigrafía. Magisterio.

MATEMATICAS. Preparación especial del grupo de Matemáticas (Aritmética, Geometría, Algebra y Trigonometría) para el Instituto, Escuelas Normales, Escuela Comercio y oposiciones. Democracia, 89, primero izquierda.

10 ANTIGUA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES

D. EDUARDO DIEZ
CONTABILIDAD - COMERCIO
MECANOGRAFIA - BANCOS
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS
Horas OCHO mañana a DIEZ noche
CLASE DIARIA
ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL
COSO, 21 2º
TELÉFONO 13-03 ZARAGOZA

CENTRAL de Corte y Confección Sierra. Enseña dicho corte en un mes. Profesorado tres meses. Clases económicas. Venta Método Sierra para aprender sola. Manifestación, número 82.

CLASES, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín. Mayor, número 57.

DIBUJO lineal, topográfico, ornato y figura; para carreras especiales y oposiciones. De labores y acuarela para señoritas. Profesor particular, señor Cobo, Canfranc, 7, segundo.

TRASPASOS

SE TRASPASA una tienda de calzado con existencias o sin ellas, en el mejor sitio de la población, por ausencia del dueño. Para informes, Gaztambide, 4, Tudela (Navarra). Calzados López.

DOR TENER que ausentarme traspaso café con todos sus utensilios y un salón aparte para dar funciones, en pueblo de 2.000 habitantes. No hay otro en dicho pueblo. Precio 3.500 pesetas. Detalles en el Bar Rojo.

HUESPEDES

SE NECESITAN huéspedes para estar como en familia. Trato esmerado. Informarán, Armas, 10, segundo izquierda.

REGALOS Toda persona que necesite hacer algún regalo estos días visite esta grandiosa liquidación. **TODO A MITAD DE SU VALOR.** Abrigos de piel, porcelanas, muñecas artísticas, manicura, bolsos y carteras.
La Parisiën.-Alfonso, 27

HUESPEDES. Pensión Agustina de Aragón. Espaciosas habitaciones, mesitas individuales, esmerado servicio, precio muy económico para estudiantes o hijos. Calle García Burriel, 2, pral. (Antes Portillo).

VIAJEROS. Hospedaos en la Pensión Aragón. Pensión, 7 pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 7, segundo. Teléfono 2997.

ESPLÉNDIDA Pensión Abós. Méndez Núñez, 5 (junto a la calle Alfonso). Habitaciones para hijos y familias. Trato esmerado. Calefacción. Cuarto baño. Teléfono 40-52.

SE DESEA un huésped para estar en familia. Sin buenos informes, excusa presentarse. Estebanes, 14, tercero.

SE NECESITAN huéspedes y arriendo un gabinete con balcón al Coso. Razón, Coso, 140 y 142, tercero izquierda.

COMADRONAS

RAFAELA MUSTIENES, profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas Terraza, jardín, cuarto de baño. Consulta de tres a cinco Delicias, núm. 4. Teléfono 26-93. Zaragoza.

NAVEGACION

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA



SERVICIO rápido de Vapores correo para Norte, Centro, Sud-América, Egipto y Australia. Soliciten folletos ilustrados e itinerarios. Despacho de pasajes de cámara. Agencia Italia América. N. C. I. Plaza de Sas, número 4.

TELEFONO 43-20

CASA GALO Bar restaurant

Abierto a la salida de los teatros

VENTAS

VENDO puertas de entrada de casas de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas, con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería. M'gue Ferrando.

LOS MEJORES turrone y galletas son los de Barrachina. San Lorenzo, 52; sucursal Casta Alvarez, 21 y en 40 establecimientos de ultramarinos

LOS "MUEBLES CASTILLA", dada su presentación y calidad insuperables, se recomiendan por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge (antigua Casa de Correos).

URGE VENDER, por ausencia forzosa, auto seis plazas, 13 HP., recién ajustado, pintado y tapizado, cinco ruedas nuevas, instalación eléctrica, etcétera, en 2.500 pesetas. Razón, Garage Citroën, calle Zurita, 14, y Moret.

COMPRA-VENTA de hierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 3121.

ALMENDROS Desmayo! Se venden cinco mil de dos años de injerto y tres mil de un año, teniendo 1,80 metros de altura, bien copados y de gran fuerza. Se darán baratísimos. Vides americanas, frutas, olivos. M. Andía Cuber. Borja.

SE VENDEN plantones chopo Canadá y Bondils de 1,50 a 5 metros y al precio de 30 a 70 pesetas ciento, según tamaño. Manuel Martínez. Calatorao.

UN FONOGRAFO y seis discos a elegir, 90 pesetas, como propaganda, en Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco), teléf. 2324. Oiga usted en nuestros gabinetes independientes los discos de moda.

SE VENDE o arrienda molino de harina, de dos piedras, en Jatiel, próximo a estaciones de La Puebla de Hajar y Samper. Para informes, en Zaragoza, Antonio Vicente, Avenida de Cataluña, núm. 241, primero izquierda.

MESA de despacho y perchero, se venden. Paseo Pamplona, 3, entresuelo. Horas de tres a seis.

MATERIALES USADOS. chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla o medida, planchuelas Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 51.

VENDO ómnibus "Ford", 12 plazas, en buenas condiciones. Razón, Hotel Florida.

VENDO Citroën 10 HP., conducción interior, buen estado, toda prueba, 2.000 pesetas. Palomar, 31, de doce a dos.

PUERTAS empaneladas desde 28 pesetas; entrada piso, desde 50; con montante, desde 36; entrada carro, desde 130; entrada calle, desde 65; ventanas, desde 30; campana chimenea, desde 8; balcones, desde 75; monfortes escalera, desde 1'25; barandilla con pilones, metro, desde 14. Construcciones en serie Flandes. Alejandro Pastor. Avenida del Carmen, 5. Hernán Cortés.

VENDO artístico despacho estilo renacimiento español. Razón, Coso, 27, cuarto piso izquierda. Entrada a la casa por Bazar X.

PATHE-BABY: El cine que ha dejado de ser un juguete. Proporciona la mejor enseñanza a los niños y es recreo de mayores. Las mejores películas de los grandes salones las tendrá en su "Pathé-Baby". Visite "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco. Teléfono 23-24.

SE VENDEN vides americanas, barbados e injertos, árboles frutales y forestales. Visitad dichos viveros. Mariano Cambra, horticultor.

POLLOS cebones a seis pesetas kilo, y capones cebones, ocho pesetas kilo. Servicio a domicilio, avisando al teléfono 4.240 Granja María Victoria.

CARPINTERIA usada. Se venden, procedentes de derribo, puertas usadas y ventanas. Mercado, 18, Pescadería Carboné. De diez a una y de cuatro a siete.

SE VENDE coche "Citroën" 10 HP.-B. 14, conducción interior. Se dará en buenas condiciones. Razón, calle del Temple, núm. 15.

RADIO, aparatos americanos y ropeos. Exclusiva de las mejores marcas. Completos desde 450 pesetas con altavoz. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco). Teléfono 2324. Falta agentes.

ARMARIO luna 125 pesetas; comedor, 95; ropero, 70; mesa comedor, 30; mesillas, 14; lavabo completo, 17; entredós, 35; sillas, 3'80. Venta mismo taller. Paseo María Agustín 23, interior.

MUEBLES Sicilia. Grandes rebajas de precios. Méndez Núñez, 17 y 19. Zaragoza.

MUEBLES. Visite usted el almacén de don Francisco Pardo, donde encontrará toda clase de ellos. Precios increíbles y facilidad pago, en Santa Cruz, 12 y San Voto 2.

HIERROS de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compra venta de charras. Cervero y Falde. Agustina de Aragón, 57.

CASA EMBID, Pilar, 17. La más acreditada en arroces y especias para mondongos. La que más barato vende. Arroz, desde 6'50 arroba. Canela pura, desde 8'50 kilogramo. Pimentón chorricero, extra, 4'50. Piñones muy frescos, 5. Avelana nueva, gorda, 5'25. Recomendamos el arroz Bomba "Calasparras".

ALMENDROS "Desmayo" se venden a precios reducidos. Dirigirse Angel López, Lanuza, 21, Huesca.

SALTO DE AGUA de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificio adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informe en este periódico.

FINCAS

LA PENINSULAR. Compra venta y administración de fincas. Vendemos casas dentro de la capital desde 5.000 pesetas en adelante. Terrenos para edificar, campos, torres, parcelas, chalets, vaquerías. San Blas, 7 y 9. Teléf. 23-41.

SE VUELVEN abrigos y trajes de caballero y niño a precios económicos. Arreglo de toda clase de prendas de vestir. Plaza de Justicia, 1, entresuelo.

VENTA de seis fincas, tres de ellas viñas, en el término municipal de Alarba (Zaragoza). Para tratar, don Angel Genis. Procurador. Calatayud.

SOLAR ensanche primera zona calle Portillo, 430 metros cuadrados, 61 metros fachada, a tres calles, dos chaflanes. Dirigir ofertas por escrito al núm. 254 de Roldós-Tirolenses, Alfonso, 4. Zaragoza.

VARIOS

PATHE-BABY. Reparación de toda clase de cines en "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco. El mayor surtido en películas y aparatos.

AMASADORAS, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

PROXIMAMENTE, apertura del Nuevo Bazar Imperial, con precios de fábrica, en muebles de estilo Renacimiento y toda clase en económicos. Conde Aranda, 9, frente a los Escolapios.

MOTORES aceites pesados "Robson". Agricultura, Industria, Regos, los más sólidos, arranque frío. Presupuesto. The Spanish Trading. Rambla Cataluña, 78. Barcelona.—Zaragoza, San Agustín, Fundación Guitart.

GRANDES viveros de árboles frutales y forestales de todas clases. Especialidad en almendro desmayo, olivo Arbequín. Felipe Ondé. Bardallur.

¿QUIERE usted oír constantemente música selecta? Visite "La Casa de los Discos". Cambio, compra y venta de discos y gramolas Mercado (junto a Foto Goya).

GRANDES viveros de árboles frutales de clases inmejorables, a precios económicos, de Felipe Peyrona, Riela (Zaragoza).

PAJARERIA americana. Gran surtido en pájaros del extranjero y del país. Canarias belgas, holandeses y flauta Saiffer Perros, monos y loros. Precios como nadie. Palomeque, 13.

VEINTE céntimos valen las declaraciones juradas para liquidar con Hacienda las operaciones del Libro de Ventas del año 1929. Almacenes Canudo, Méndez Núñez, 19.

GRAN LIQUIDACION de muebles. Armarios comedor de luna a precios baratísimos. Sillas, a 4 pesetas; entredós, 45 pesetas; comedores, desde 250 pesetas. Goya, 13.

TINTES IBERIA

EN TUBOS (etiqueta azul) para teñir en caliente.
EN TUBOS (etiqueta roja) especiales para teñir en frío, lana o seda.
EN BOLSITAS para teñir en frío.
EN PASTILLAS "SUPREMA" para teñir en caliente o en frío, indistintamente

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO 24 .

NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 20 páginas

Próxima visita a Madrid del alcalde de París



Mr. Jean de Castellane, alcalde de París, que llegará dentro de breves días a Madrid. (Foto. Howe)

A un cazador se le dispara la escopeta y queda muerto instantáneamente

TERUEL.—Dicen de Calamocho que marchó a cazar al monte de Santa Bárbara, acompañado de varios amigos, Miguel Gómez, de cuarenta años. Dejó la escopeta cargada en una madriguera y al cogerla se disparó el arma, hiriendo el proyectil al cazador, el cual quedó muerto en el acto.

Los carniceros piden la elevación del precio de la carne en cuarenta céntimos kilo

El gremio de expendedores de carnes frescas y saladas presentó ayer en el Ayuntamiento su anunciada instancia, solicitando el aumento del precio de las carnes, en atención al elevado coste de las reses, que no les permite obtener un margen prudencial de ganancia.

Por tanto, lo que pretenden es que se autorice a elevar en cuarenta céntimos en kilo el precio fijado a todos los tajos de carnero y lanares mayores.

Todo llega

Por Teixi



—¿Qué hay de nuevo para el 1931?

—¡Cosa grande, ché! Por lo pronto, la idea del proyecto de la fecha desconocida en que han de celebrarse Dios mediante las posibles y futuras elecciones.

La reunión de los secretarios municipales de esta provincia

Reuniéronse ayer los secretarios comarcales bajo la presidencia del de este Ayuntamiento, don Enrique Ibáñez Serrano, para proceder a la elección de nueva Junta directiva.

Casi no hubo necesidad de ello; ante la adhesión unánime de todos los asistentes, el señor Ibáñez Serrano retiró la dimisión presentada, siendo reelegida toda la Junta, a excepción del interventor y vicepresidente, para cuyos cargos se designó a los señores Andolz, interventor de Calatayud, y al depositario de fondos de Tarazona.

Se hizo constar un voto de gracias a la Junta de Gobierno por su acertada actuación, y se nombró una ponencia encargada de examinar el proyecto de Reglamento.

Tomóse el acuerdo de imprimir la brillante conferencia dada por don Luis Jordana en la Diputación, en la tarde del viernes, para ser repartida entre los secretarios e interventores colegiados de toda España.

Hecha una colecta particular en esta sesión, recaudáronse cien pesetas, que se entregaron al alcalde para distribuir las entre los pobres.

Así lo hizo el señor Jordana, destinando la cantidad, en dos partes, iguales, a la Caridad y Amparo.

En la Asociación de antiguos alumnos del Hospicio

Mañana, lunes, a las siete y media de la tarde, se celebrará en el Hospicio provincial la cuarta conferencia del presente curso, estando a cargo del expresidente de la Diputación don Mariano Pin, que versará sobre el tema "Educación".

La figura del conferenciante y el tema a desarrollar hace suponer que esta conferencia tendrá un relieve extraordinario.

A PROPOSITO DE UN TRASLADO

Los proyectos... que no se realizan

Son muchos, desgraciadamente, los que en nuestra ciudad están condenados a morir inéditos.

Por aquí las gastamos así. Ejemplo viviente de cuanto decimos lo tenemos en el archivo municipal y en las actas de las sesiones edilicias. En uno y en otros pueden encontrarse a montones los proyectos a desarrollar, que todos duermen el sueño de los justos.

Nuestra indiscutible viveza para proyectar, corre parejas con la inercia al ejecutar.

Nos era muy necesario, prácticamente hablando, disminuir, encalmar la primera y desposeernos totalmente de la segunda.

Nos referimos ahora al traslado de las oficinas y retenes de los Cuerpos de Seguridad y Vigilancia a locales ad-hoc, abandonando (y ya era hora) los actuales, incómodos, insuficientes e insanos en que se cobijan.

Nos parece excelente la medida por el bien de esos funcionarios, por la mayor comodidad para el público y por el mejor desenvolvimiento de los servicios.

Pero tenemos que señalar que al verificarse ese traslado (necesario a todas luces), queda ya definitivamente sepultado un proyecto de gran conveniencia y del máximo interés para todos.

Es él el de instalar en el palacio de la Diputación el Gobierno Civil con todas sus dependencias, así como las oficinas y retenes para las fuerzas de Vigilancia y Seguridad con acceso, para el primero, por la plaza de la Constitución, y servicio para las segundas, por la calle del 5 de Marzo. Se hubiera logrado con ello la máxima

Otro viaje triunfal de Amy Johnson



Miss Amy Johnson, la moderna Lindbergh inglesa, llegó ayer a Colonia procedente de Lieja, de donde salió a las once y treinta y cinco en ruta para Pekín.

El viaje fué muy penoso, a causa del mal tiempo. La aviadora declaró que pensaba llegar a Moscou el lunes, si las condiciones del tiempo no se lo impedían. Mañana hará la etapa Colonia-Berlín; en esta ciudad será agasajada en el mismo aeródromo por la Directiva del Aero Club.

Este nuevo viaje de Miss Amy Johnson constituirá, según todos los auspicios, un triunfo inmenso para la joven aviadora.

Hay que proyectar menos y hacer más. La lápida esa del proyecto de monumento al 5 de Marzo nos está recordando en todo momento lo que somos, y cómo somos.

Hay que proyectar menos y hacer más. La lápida esa del proyecto de monumento al 5 de Marzo nos está recordando en todo momento lo que somos, y cómo somos.



Agha Khan ha caído gravemente enfermo.

Entre los delegados indios y musulmanes que toman parte en la Conferencia de la Mesa Redonda ha causado gran impresión la noticia de la grave enfermedad de Agha Khan.

El cheik Mushir Husain Kidwai ha dicho que Agha Khan era la única esperanza de salvación de la Conferencia.

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

"Italia no tomará la iniciativa de una guerra"

En francés e inglés, principalmente para Norteamérica, ha radiado Mussolini un discurso donde ha dado una nota bien aguda de pacifismo.

"Como hombre y como primer ministro — dijo — tengo ante mis ojos el espectáculo de las consecuencias políticas, económicas y morales de la guerra. Cabe suponer que no considere sin horror la eventualidad de un conflicto bélico".

Afirmó que una guerra entre dos naciones degeneraría en una lucha universal, y rotundamente hizo esta terminante aseveración: "Italia no tomará jamás la iniciativa de una guerra".

El resto de su discurso lo dedicó el Duce entera y completamente a justificar los aprestos y preparativos guerreros de Italia en atención a los que hacen otras naciones.

Ha tenido su discurso la resonancia que esperaba, y la polémica en la Prensa ha sido, también, inmediata.

Como es lógico, la Prensa italiana fascista, "per se" o "per accidens", acoge y comenta su discurso con ditirambos, ensalzando la demostración pacifista del Gobierno italiano por mediación de su presidente.

Pero en algunas naciones donde el fascio tiene irreductibles adversarios los diarios exponen juicios poco favorables a la veracidad del pacifismo de que Mussolini acaba de hacer tan gran alarde.

LOS SOCIALISTAS AUSTRIACOS PREPARAN UN CONGRESO INTERNACIONAL

Han publicado un Mensaje los socialistas austriacos con una difusión extraordinaria.

Hacen un resumen de su actuación política, haciendo resaltar cómo han rechazado los ataques del fascismo y logrado un triunfo resonante en las elecciones legislativas.

Exponen sus propósitos para el año que comienza: organizar una Olimpiada donde concurren todos los deportistas afines del mundo, y un Congreso Internacional Socialista, asistiendo delegados de todos los países.

Y sus trabajos preparatorios ya han comenzado. — S. S.

MUERTE REPENTINA

En Almonacid de la Sierra es hallado el cadáver de una nonagenaria

En la calle de Nava, 3, de la villa de Almonacid de la Sierra fué hallada muerta Manuela Bosque Jimeno, de 90 años.

Al parecer, su muerte fué repentina y motivada por causas naturales.

El Juzgado municipal procedió al levantamiento del cadáver, que fué trasladado al Depósito judicial.

El presente número de LA VOZ DE ARAGON ha sido visado por la previa censura militar.